

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ,
ΕΘΝΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ
ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΚΥΠΡΟΥ

—
CYPRUS ARCHAEOLOGICAL,
ETHNOGRAPHIC & HISTORICAL
FILM FESTIVAL

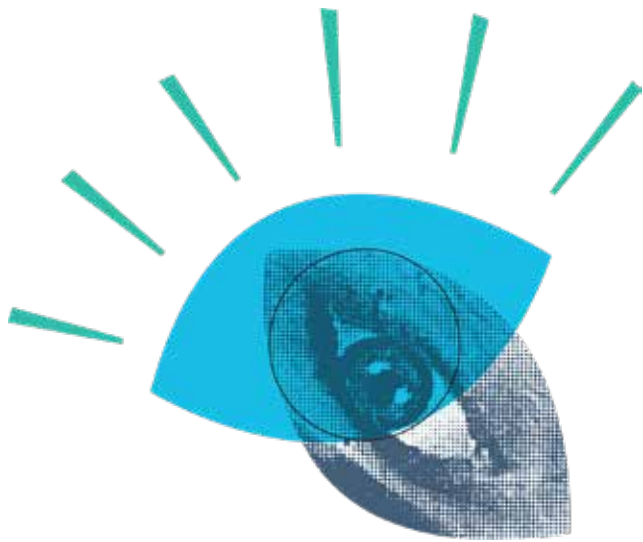
ΑΝΘΡΩΠΙΝΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ
ΣΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΑΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ

—
HUMAN JOURNEYS
THROUGH TIME AND SPACE

www.aei-filmfestival.org

Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου
Φανερωμένης, 86-90, 1011 Λευκωσία
Bank of Cyprus Cultural Foundation
86-90 Phaneromenis Str., 1011 Nicosia

—
17 - 23 / 7 / 2023





AUDIOVISUAL FORUM
Μη Κερδοσκοπικός Πολιτιστικός Οργανισμός





ΕΚΔΟΣΗ
EDITION

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟΥ,
ΕΘΝΟΓΡΑΦΙΚΟΥ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ
ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΚΥΠΡΟΥ

—

CYPRUS ARCHAEOLOGICAL,
ETHNOGRAPHIC & HISTORICAL
FILM FESTIVAL

—

www.aei-filmfestival.org

ΑΝΘΡΩΠΙΝΕΣ ΔΙΑΔΡΟΜΕΣ ΣΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΑΙ ΣΤΟ ΧΩΡΟ

HUMAN JOURNEYS THROUGH TIME AND SPACE

Οργάνωση | Organization



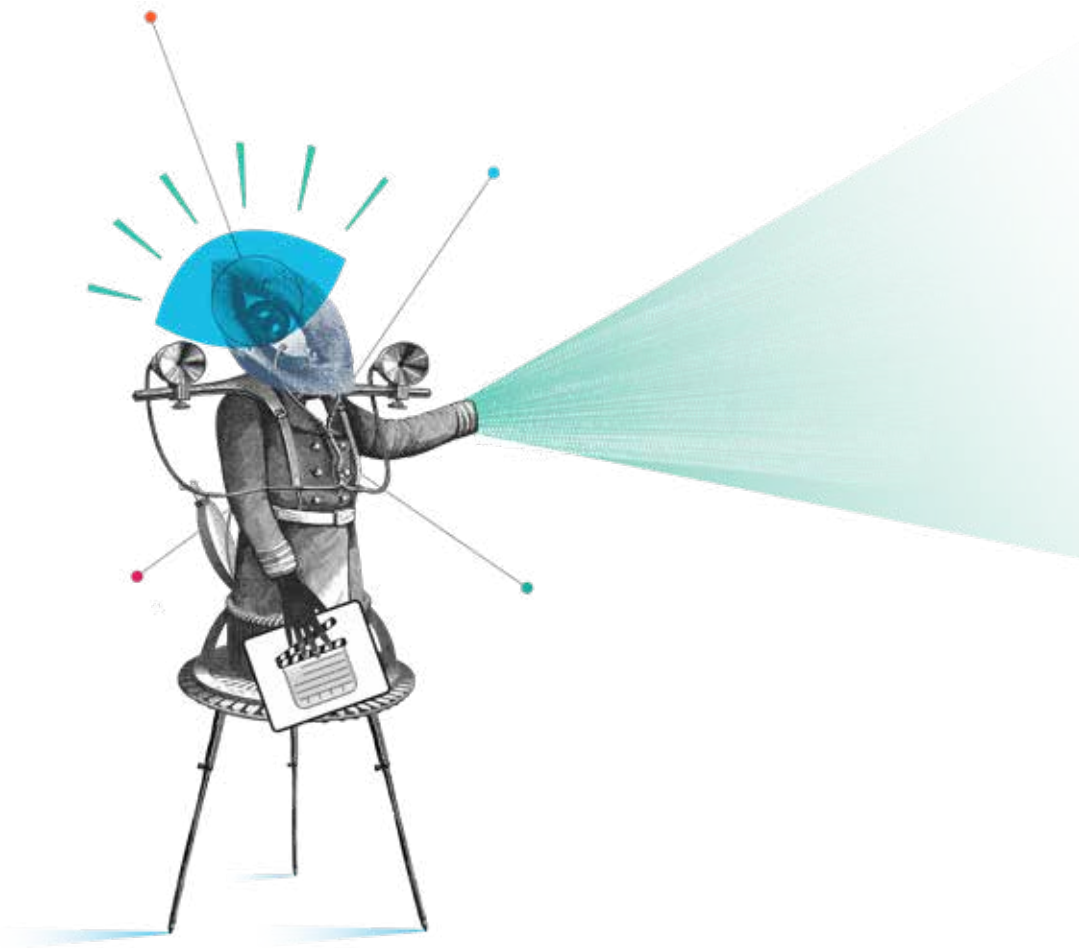
AUDIOVISUAL FORUM
Μη Κερδοσκοπικός Πολιτιστικός Οργανισμός

Θηβών 15, Αγλαντζιά, 2107, Λευκωσία
15 Thivon str. Aglanjia, 2107, Nicosia, Cyprus
Τ.: +357 22337433 Mob. +35799694407
aei.filmfestival@cytanet.com.cy
www.aei-filmfestival.org



ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΝΕΟΤΕΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Με την οικονομική στήριξη του
ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΝΕΟΤΕΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ - ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
With the financial support of the
DEPARTMENT OF MODERN & CONTEMPORARY CULTURE - DEPUTY MINISTRY OF CULTURE



6ο Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού & Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου
6th Cyprus Archaeological, Ethnographic & Historical Film Festival
Μία επταήμερη γιορτή πολιτισμού | A seven day celebration of Culture

17 - 23 /07/2023

ΧΩΡΟΣ | VENUE

Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου
Bank of Cyprus Cultural Foundation

Διαδικτυακή πλατφόρμα / Virtual Festival platform
<https://watch.eventive.org/aeifilmfestival2023>

ΣΥΝΤΕΛΕΣΤΕΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ | TEAM & ASSOCIATES

Καλλιτεχνικός Διευθυντής | Festival director

Σταύρος Παπαγεωργίου | Stavros Papageorgiou

Συντονίστρια Προγράμματος | Programme Coordinator

Ανδριανή Τσίλη | Andriani Tsili

Υπεύθυνη Διαδικτυακού Φεστιβάλ | Virtual Festival Coordinator

Μαρία Κόκκινου | Maria Kokkinou

Τεχνικός Διευθυντής | Technical director

Έκτωρ Παπαγεωργίου | Ektor Papageorgiou

Υπεύθυνος Προβολής και Δημοσίων Σχέσεων | Marketing and Communication Manager

Γιώργος Κωνσταντίνου | Yiorgos Konstantinou, CONNEKT COMMUNICATIONS

Όμάδα στήριξης Πολιτιστικού Ιδρύματος Τράπεζας Κύπρου

Cyprus Bank Cultural Foundation support team

Δρ Ιωάννα Χατζηκωστή | Dr Ioanna Hadjikosti

Δρ Χριστόδουλος Χατζηχριστοδούλου | Dr Christodoulos Hadjichristodoulou

Στέλιος Τσοπανής | Stelios Tsopanlis

Κρίστη Παπαδοπούλου | Christy Papadopoulou

Σύμβουλος σε θέματα κινηματογραφικής παιδείας | Film literacy consultant

Δώρος Δημητρίου | Doros Demetriou

Εμπυχωτήριες βιωματικών παιδικών εργαστηρίων | Children Experiential Workshops Tutors

Δρ Θέα Χριστοφόρου, Δήμητρα Χάσικου, Κωνσταντίνα Θεοφυλάκτου

Dr Thea Christoforou, Demetra Chasicos, Constantina Theofylaktou

Υπεύθυνος Φιλοξενίας | Hospitality Coordinator

Κώστας Κωνσταντίνου | Costas Konstantinou, ZENITH TRAVEL

Τεχνικοί Προβολής, Τεχνική υποστήριξη | Film projection, Technical Support

PKCEL Conference Event Livestream

Οπτικοακουστική κάλυψη Φεστιβάλ | Audiovisual festival documentation

Αλέξανδρος Κυριάκου | Alexandros Kyriacou

Καλλιτεχνικός σχεδιασμός | Artistic design

Θεόδωρος Κακουλλής | Theodoros Kakoullis

Δημιουργός της τιμητικής πλακέτας | Creator of the honorary plaque

Σουζάνα Πετρή | Souzana Petri

Μεταφράσεις | Translations

Ζαχαρίας Κουής, Μελανθία Αυγουστή | Zacharias Kouis, Melanthis Avgoustis

Υποπιλισμός | Subtitling

Χάρης Δρουσιώτης | Haris Drousiotis

Ταμείο εισόδου | Box Office

Σάββια Μιχαηλίδου (η γατομάνα) | Savvia Michaelidou (the catmother)

Διερμνέας Ελληνικής και Τουρκικής Γλώσσας | Greek and Turkish language Interpreter

Ozgen Ozyonum

Δημιουργός πλακετών βραβείων | Creator of the award plaques

Evangelides Bronze Ltd

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ | WITH THE SUPPORT

ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ | ORGANIZER



AUDIOVISUAL FORUM
An Audiovisual Production Company

ΘΕΣΜΙΚΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ | INSTITUTIONAL SPONSOR



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΤΜΗΜΑ ΝΕΟΤΕΡΟΥ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ ΠΑΙΔΕΥΣΗΣ

ΧΟΡΗΓΟΙ | SPONSORS



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSOR



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ | FESTIVAL SUPPORTERS



Πολιτιστικό Ίδρυμα
Τραπεζής Κύπρου



ΓΕΩΠΑΡΚΟ ΤΡΟΟΔΟΥ
TROODOS GEOPARK



ΤΜΗΜΑ
ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΩΝ
ΚΥΠΡΟΥ



DarkSky
ΚΥΠΡΟΣ



ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΟΙ | INTERNATIONAL PARTNERS





Η αποστολή του μ.κ.ο. Α.Ε.Ι. AUDIOVISUAL FORUM
διοργανωτή του Φεστιβάλ Α.Ε.Ι.
The mission of the non-profit organization A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM
organizer of the AEI Film Festival



Χαιρετισμός του Καλλιτεχνικού Διευθυντή του Φεστιβάλ
Address of the Festival director



Η Διεθνής Κριτική Επιτροπή
The International Jury Members



Τα Βραβεία του AEI Film Festival 2023
The AEI Film Festival 2023 Awards



Τιμώμενος Κύπριος Σκηνοθέτης
Honoree Cypriot Director



Σύντομο πρόγραμμα
Timetable



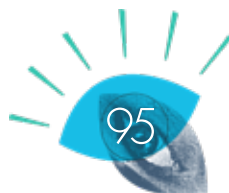
Επίσημο Πρόγραμμα - Διαγωνιστικό Τμήμα
Official Programme - Competition Section



Μη Διαγωνιστικό Τμήμα ΠΑΝΟΡΑΜΑ
Non Competition Section PANORAMA



Παράλληλες Πολιτιστικές Δράσεις
Cultural Side Events



Τελετή Λήξης
Closing Ceremony

Η ΣΗΜΕΙΟΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΑΚΡΩΝΥΜΟΥ Α.Ε.Ι.

A. Η αρχαιολογία είναι η «μελέτη των αρχαίων πραγμάτων». Ο ακριβής σύγχρονος ορισμός της είναι η «συστηματική μελέτη των υλικών καταλοίπων του απώτερου ή πιο πρόσφατου ανθρώπινου παρελθόντος μέσω της εφαρμογής θεωρίας και μεθόδου». Το αρχαιολογικό ντοκιμαντέρ πραγματεύεται κάποιο θέμα που εμπίπτει στην κατηγορία της αρχαιολογίας, ιδωμένο μέσα από την ματιά του σκηνοθέτη, βασισμένο στην επιστημονική τεκμηρίωση.

E. Η εθνογραφία (από τις λέξεις έθνος και γράφω) είναι η συστηματική μελέτη ανθρώπων και πολιτισμών. Μέσω της εθνογραφίας ερευνώνται πολιτιστικά φαινόμενα, στα οποία ο ερευνητής παρατηρεί την κοινωνία ως αντικείμενο μελέτης. Η εθνογραφία είναι το μέσο για τη γραπτή πολιτιστική παρατήρηση μιας ομάδας. Η εθνογραφική μελέτη πεδίου ή η αναφορά εθνογραφικού περιστατικού, αντανακλά τη γνώση και το σύστημα νοημάτων στην ζωή μιας πολιτισμικής ομάδας. Το εθνογραφικό ντοκιμαντέρ, ως εργαλείο τεκμηρίωσης και καταγραφής της πραγματικότητας, πραγματεύεται εθνογραφικά και λαογραφικά θέματα που παρουσιάζουν καταγραφές στοιχείων και εκδηλώσεων του λαϊκού και του παραδοσιακού πολιτισμού. Γίνεται πάντοτε στη παρουσία επιστήμονα/ανθρωπολόγου/εθνογράφου, έχοντας ελάχιστη παρέμβαση από το κινηματογραφικό συνεργείο.

I. Με τον όρο Ιστορία εννοείται η συστηματική μελέτη του παρελθόντος εστιασμένη κυρίως στην ανθρώπινη, δραστηριότητα έως την παρούσα εποχή. Η ιστορία μελετά κυρίως γραπτές πηγές που μας δίνουν πληροφορίες για το παρελθόν, ενώ ως προϊστορία αναφέρεται η εποχή για την οποία δεν έχουμε γραπτές πηγές ή που αυτές δεν μας είναι κατανοητές. Η μελέτη των γεγονότων περιλαμβάνει την καταγραφή τους, αλλά και τα αίτια που οδήγησαν σε αυτά, όπως και τους γενικούς νόμους της ιστορικής εξέλιξης. Το ιστορικό ντοκιμαντέρ πραγματεύεται ιστορικά θέματα, για την παρουσίαση των οποίων βασίζεται σε πραγματικά περιστατικά και αποδεικτικά στοιχεία.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΟΥ Μ.Κ.Ο. Α.Ε.Ι. AUDIOVISUAL FORUM

Ο Μη Κερδοσκοπικός Πολιτιστικός Οργανισμός Α.Ε.Ι AUDIOVISUAL FORUM ιδρύθηκε το 2019 από τον σκηνοθέτη/παραγωγό ντοκιμαντέρ Σταύρο Παπαγεωργίου.

Κύριος σκοπός του μη κερδοσκοπικού πολιτιστικού Οργανισμού είναι η διενέργεια πολιτιστικών και επιστημονικών εκδηλώσεων για την επίτευξη των ακόλουθων:

Ανάπτυξη της επικοινωνίας και της υποστήριξης των παιδιών, νέων και επαγγελματιών, καλλιτεχνών και δημιουργών στο τομέα της οπτικοακουστικής παραγωγής, του θεάτρου, της μουσικής, και όλων των άλλων μορφών γραμμάτων, τεχνών και πολιτισμού, στην Κύπρο και στο εξωτερικό με ιδιαίτερη αναφορά στα επιστημονικά, επαγγελματικά και κοινωνικά τους ενδιαφέροντα.

Προβολή του πολιτισμού της Κύπρου μέσα από την ενασχόληση με όλες τις μορφές γραμμάτων και τεχνών όπως π.χ. τον Κινηματογράφο, την τηλεόραση, τη φωτογραφία, το θέατρο, τη μουσική καθώς και με εκδηλώσεις και έρευνες σε θέματα πολιτισμού ως παράγοντα που συμβάλλει στην αειφόρο ανάπτυξη των νέων.

Οι σημαντικότερες δράσεις του Οργανισμού Α.Ε.Ι., οι οποίες διοργανώνονται σε ετήσια βάση και στηρίζει το Τμήμα Νεώτερου και Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού μέσα από το πρόγραμμα ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ είναι:



1. Η διοργάνωση του ετήσιου θεσμού του Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου (σε συντομία AEI Film Festival).
2. Η διοργάνωση του εκπαιδευτικού προγράμματος «ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» στο οποίο περιλαμβάνεται ο θεσμός των κινηματογραφικών εργαστηρίων με τη συμμετοχή σχολείων πρωτοβάθμιας και δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και ακαδημαϊκά ιδρύματα, ενώ παράλληλα πραγματοποιούνται και διάφορες άλλες καινοτόμες εκπαιδευτικές δράσεις που απευθύνονται κυρίως σε νέους/ες.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΕΙ

Το Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου διοργανώνεται σε ετήσια βάση από τον μη κερδοσκοπικό πολιτιστικό Οργανισμό Α.Ε.Ι. AUDIOVISUAL FORUM. Διεξήχθη για πρώτη φορά το 2018. Θεσμικός χορηγός του Φεστιβάλ είναι το Τμήμα Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού μέσα από το πρόγραμμα ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ.

Κάθε χρόνο, στα πλαίσια του Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου, προβάλλονται αξιόλογα κυπριακά και διεθνή ντοκιμαντέρ που εμπίπτουν στη θεματολογία του Οργανισμού και αποσκοπούν στη διάδοση του ιστορικού και πολιτιστικού πλούτου κάθε συμμετέχουσας χώρας και τη σύναψη σχέσεων και συνεργασιών του Φεστιβάλ με άλλους φορείς πολιτισμού εντός και εκτός των συνόρων της Κύπρου που μοιράζονται το ίδιο όραμα και φιλοσοφία.

Όσον αφορά το κομμάτι της αναγνώρισης και της προβολής του Φεστιβάλ στην παγκόσμια σκηνή έχουμε κάνει σημαντικά βήματα. Αξίζει να αναφερθεί ότι τα τελευταία χρόνια το AEI Film Festival τυγχάνει διεθνούς αναγνώρισης. Έλαβε το πιστοποιητικό ποιότητας EFFE Label 2021-2023 για την ανάδειξη της ιστορίας και του πολιτισμού της Κύπρου μέσα από καινοτόμες δράσεις που απευθύνονται σε Κύπριους/ίες και ξένους/ες.

Από το 2020 το Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου είναι υβριδικό. Αυτό σημαίνει ότι παράλληλα με τη φυσική πραγμάτωσή του, που φέτος θα πραγματοποιηθεί από τις 17 μέχρι τις 23 Ιουλίου στους χώρους του Πολιτιστικού Ιδρύματος Τράπεζας Κύπρου στη Λευκωσία, και για διάστημα μίας εβδομάδας, τα ντοκιμαντέρ που συμμετέχουν στο Φεστιβάλ θα προβάλλονται διαδικτυακά σε παγκόσμια κλίμακα μέσα από την πλατφόρμα <https://watch.eventive.org/aeifilmfestival2023>.

Παράλληλα με την προβολή των ντοκιμαντέρ διοργανώνουμε κι άλλες πολιτιστικές δράσεις όπως αφιερώματα, συζητήσεις, φωτογραφικές εκθέσεις και βιωματικά εργαστήρια για παιδιά με θέματα που άπτονται της ιστορίας, της εθνογραφίας, της αρχαιολογίας και του πολιτισμού. Στόχος μας είναι να ενθαρρύνουμε τη σύγχρονη δημιουργικότητα, να χτίσουμε γέφυρες επικοινωνίας και να εδραιώσουμε συνεργασίες με όσους/ες έχουν ενδιαφέρον για θέματα που εμπίπτουν στους πυλώνες της ιστορίας, της αρχαιολογίας, της εθνογραφίας και του πολιτισμού.

Όλες οι παραπάνω δράσεις αποσκοπούν στην εδραίωση της Κύπρου ως κομβική χώρα πολιτισμού εντός και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ»

Η αναγνώριση της σημασίας της ενεργητικής εμπλοκής των νέων από την εφηβική τους ηλικία σε ζητήματα που άπτονται του πολιτισμού, της ιστορίας, της εθνογραφίας, σε συνδυασμό με την αναγνώριση των νέων δυναμικών και δυνατοτήτων που προκύπτουν από την εξέλιξη των νέων τεχνολογικών μέσων της οπτικοακουστικής τέχνης, μας ώθησαν να διοργανώσουμε για πρώτη φορά το 2018, τα καινοτόμα κινηματογραφικά εργαστήρια παραγωγής μικρού μήκους ντοκιμαντέρ (πρόγραμμα «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ»).

Είναι γεγονός ότι από το πρώτο έτος λειτουργίας του, το πρόγραμμα γνώρισε ευρεία αναγνώριση καθώς συνέβαλε στην επιμόρφωση των νέων και του κοινού για ζητήματα που σχετίζονται με την ιστορική και πολιτιστική παιδεία, συνδυάζοντας την ψυχαγωγία με την επιστημονική έρευνα, την καταγραφή και την ανάπτυξη δεξιοτήτων που εμπίπτουν στο τεχνικό μέρος της οπτικοακουστικής παραγωγής.

Το πρόγραμμα «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» λαμβάνει την υποστήριξη του Τμήματος Νεότερου και Σύγχρονου Πολιτισμού του Υφυπουργείου Πολιτισμού και πραγματοποιείται από τον μη κερδοσκοπικό Οργανισμό Α.Ε.Ι. AUDIOVISUAL FORUM, σε συνεργασία πάντα με το Δίκτυο Εταιρικών Σχολείων UNESCO Κύπρου.

Μέσα από το πρόγραμμα «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» παράγονται κάθε χρόνο μικρού μήκους ντοκιμαντέρ (διάρκειας 10') τα οποία προβάλλονται σε ξεχωριστό Φεστιβάλ κινηματογράφου που διαγωνίζονται για χρηματικά βραβεία που προσφέρουν οι δύο θεσμικοί μας χορηγοί: η ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ και η ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΘΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ UNESCO.

Στα έξι χρόνια λειτουργίας του θεσμού της «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ» πετύχαμε την επιμόρφωση πέραν των 960 μαθητών Μέσης Εκπαίδευσης, 170 φοιτητών που φοιτούν σε Πανεπιστήμια της Κύπρου και ανάλογο αριθμό εκπαιδευτικών και ακαδημαϊκών.

Οι προβολές των φετινών μαθητικών και φοιτητικών ταινιών που δημιουργήθηκαν κατά τη διάρκεια του 6ου κύκλου της εκπαιδευτικής δράσης «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ», μαζί με τις προβολές επιλεγμένων ταινιών που δημιουργήθηκαν από το πρόγραμμα «Καταγράφουμε τη Μνήμη – Παραγωγή ντοκιμαντέρ από μαθητές και μαθήτριες» που διοργανώνει το Παιδαγωγικό Ινστιτούτο Κύπρου και τις προβολές ντοκιμαντέρ που δημιουργήθηκαν κατά τη διάρκεια του διαδραστικού εργαστηρίου «Η διδασκαλία της Ιστορίας και του Πολιτισμού της Κύπρου μέσα από τις ψηφιακές εφαρμογές», θα διεξαχθούν το τρίτο Σαββατοκύριακο του Σεπτεμβρίου του 2023.

Περισσότερες πληροφορίες θα ανακοινωθούν σε επόμενο χρόνο.

THE MEANING OF THE ACRONYM A.E.I.

Archaeology is the “study of ancient things”. Its precise modern definition is “the systematic study of the material remains of the distant or recent human past through the application of theory and method”. The archaeological documentary deals with a subject that falls into the category of archaeology, seen through the director’s gaze, based on science documentation.

Ethnography (from the word ethno meaning “race, culture” and graph meaning “writing”) is the systematic study of people and cultures. Through ethnography, cultural phenomena are explored, in which the researcher observes society as the object of a study. Ethnography is the means for the written cultural observations of a group. An ethnographic field study or an ethnographic incident reflects the knowledge and meaning in the life of a cultural group. The ethnographic documentary is a tool for documenting and recording reality. It deals with ethnographic and folklore topics that are presented through recordings of elements and events of folk and traditional culture. It is always done in the presence of a scientist / anthropologist / ethnographer and filming is done with the minimum intervention from the film studio.

The term History means the systematic study of the past, focused mainly on human activity up to the present time. History studies mainly written sources give us information about the past, while prehistory refers to the time when we do not have written sources or when these sources are not comprehensible. The study of events includes documentation but also investigates the terms that led to them as well as the general laws of historic evolution. The historical documentary deals with historical issues, the presentation of which is based on facts and evidence.

MISSION OF THE NON-PROFIT ORGANIZATION A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM

The Non-Profit Cultural Organization A.E.I AUDIOVISUAL FORUM was founded in 2019 by the documentary filmmaker/producer Stavros Papageorgiou.

The main purpose of the non-profit cultural organization is to hold cultural and scientific events to achieve the following:

- Development of communication and support for children, young people and professionals, artists and creators in the audio-visual production field, theatre, music, and all other forms of education, arts and culture, in Cyprus and abroad with special reference to their scientific, professional and social interests.
- Presentation of Cyprus’s culture through dealing with all forms of education and arts such as cinema, television, photography, theatre, music along with events and research in cultural matters, as a contributing factor to the sustainable development of young people.

The most important actions of the A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM Organization, organized on an annual basis, which are being sponsored by the Department of Modern & Contemporary Culture, Deputy Ministry of Culture, Cyprus are:

1. The organization of the annual event of the Cyprus International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival (in short AEI Film Festival).
2. The organization of the educational program “CINeDUCATION” including film workshops with the participation of primary/secondary schools and academic institutions, while at the same time various other innovative educational actions targeting mainly to young people are carried out.

ABOUT THE AEI FILM FESTIVAL

The Cyprus International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival is organized annually by the non-profit cultural organization A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM.

It was held for the first time in 2018. Institutional sponsors of the Festival are the Department of Modern & Contemporary Culture, Deputy Ministry of Culture, Cyprus through the CULTURE program, the Cyprus RadioTelevision Authority and the Cyprus National Commission for UNESCO.

Every year, within the framework of the Cyprus International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival, notable Cypriot and international documentaries are screened that fall under the Organization's theme and aim to spread the historical and cultural wealth of each participating country and to establish relations and collaborations with the Festival and other cultural agents within and outside the Cypriot borders, sharing alike vision and philosophy.

Regarding the recognition and promotion of the Festival on a global stage, important steps have been made. It is worth mentioning that in recent years AEI Film Festival gained international recognition. It received the 2021-2023 EFFE Label quality certificate for highlighting the history and culture of Cyprus through innovative actions aimed for Cypriots and foreigners.

From 2020, the Cyprus Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival is hybrid. This means that alongside with the physical event, which this year will take place from 17 to 23 of July at the Bank of Cyprus Cultural Foundation in Nicosia for a period of one week, the participating documentaries of the Festival will be screened online worldwide, through the platform <https://watch.eventive.org/aeifilmfestival2023>.

Alongside the screening of the documentaries, other cultural activities such as tributes, discussions, photo exhibitions and experiential workshops for children regarding topics related to history, ethnography, archaeology and culture are also organized.

Our goal is to encourage contemporary creativity, build communication bridges and establish partnerships with those interested in topics that fall into the categories of history, archaeology, ethnography and culture.

All the above actions are aimed at consolidating Cyprus as a focal country of culture inside and outside the European Union.

ABOUT THE EDUCATIONAL PROGRAM "CINeDUCATION"

The acknowledgement of the importance of the active involvement of young people from their teenage years in issues related to culture, history, ethnography, in combination with the recognition of the new dynamics and possibilities arising from the development of new technological advances in audiovisual art, prompted us to organize for the first time in 2018, the innovative film workshops for the production of short documentaries ("CINeDUCATION" program).

It is a fact that since its first year of operation, the program has been widely recognized by having contributed to the education of young people and the public on issues related to historical and cultural literacy, incorporating entertainment with scientific research, reporting and the development of skills that fall into the technical part of audiovisual production.

“CINeDUCATION” program receives the support of the Department of Modern & Contemporary Culture, Deputy Ministry of Culture, Cyprus and is carried out by the non-profit Organization A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM, always in collaboration with the Network of UNESCO Cyprus Associated Schools.

Through the “CINeDUCATION” program, short documentaries (10’ duration) are produced every year, which are shown in a separate Film Festival competing for monetary prizes offered by our two institutional sponsors: the CYPRUS RADIOTELEVISION AUTHORITY and the CYPRUS NATIONAL COMMISSION FOR UNESCO.

In the six years of operation of the “CINeDUCATION” institution, we succeeded in training more than 960 Secondary Education students, 170 University students studying in Cyprus along with a corresponding number of educators and academics.

The screenings of this year’s student films created during the 6th cycle of the “CINeDUCATION” educational action, together with the screenings of selected films created within the program “Recording the Memory - Documentary production by students” organized by the Cyprus Pedagogical Institute and the screenings of documentaries created during the interactive workshop “Teaching the History and Culture of Cyprus through digital applications”, will be held on the third Weekend of September 2023.

More information will be announced soon.

AUDIOVISUAL FORUM

Μη Κερδοσκοπικός Πολιτιστικός Οργανισμός

Φίλοι και φίλες,



Σας καλωσορίζουμε για έκτη συνεχή χρονιά στο Διεθνές Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου το οποίο διοργανώνει ο μη κερδοσκοπικός πολιτιστικός οργανισμός AEI AUDIOVISUAL FORUM με την στήριξη των θεσμικών μας χορηγών και υποστηρικτών τους οποίους ευχαριστούμε θερμά.

Ως ένας στέρεος θεσμός των κυπριακών πολιτιστικών πεπραγμένων του τόπου μας, το Διεθνές AEI Film Festival αρχής γενομένης από φέτος, αναβαθμίζεται και εξελίσσεται σε διαγωνιστικό. Από τις 17 μέχρι τις 23 Ιουλίου 2023, εδώ στο Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου, στην καρδιά της Λευκωσίας και λίγα μόνο μέτρα μακριά από την πράσινη γραμμή που περιορίζει την ελευθερία κίνησης αλλά που δεν κατάφερε να σταματήσει την καλλιτεχνική δημιουργικότητα, θα απολαύσουμε 38 ντοκιμαντέρ, δημιουργίες καλλιτεχνών από την Κύπρο, Ελληνοκύπριων και Τουρκοκύπριων, την Ελλάδα, την Τουρκία, την Ισπανία, την Ουκρανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τη Χιλή, το Ισραήλ, τη Ρουμανία, τη Βουλγαρία και τη Μεγάλη Βρετανία. Με την ευκαιρία αυτή θέλω να καλωσορίσω στην Κύπρο τους δημιουργούς που έφτασαν από κάθε γωνιά του πλανήτη, αλλά και τα μέλη της Διεθνούς Κριτικής μας Επιτροπής η οποία θα αποφασίσει για την απονομή των βραβείων.

Κυρίες και κύριοι,

Θα διαπιστώσετε ότι η έκτη έκδοση του AEI Film Festival είναι η πιο ολοκληρωμένη. Στόχος μας είναι να θέσουμε γερές βάσεις για τη δυναμική συνέχισή του τα επόμενα χρόνια. Έχουμε κάνει σημαντικά βήματα στο κομμάτι της αναγνώρισης (certification) του Φεστιβάλ μας και πλέον είναι ισότιμο και ανταγωνιστικό των υπολοίπων Διεθνών Κινηματογραφικών Φεστιβάλ αρχαιολογικού, ιστορικού και εθνογραφικού ενδιαφέροντος. Συγκαταλέγεται ανάμεσα στα διεθνή αναγνωρισμένα φεστιβάλ από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό European Festivals Association (EFA). Περιλαμβάνεται επίσης στον ιστότοπο των διεθνώς αναγνωρισμένων κινηματογραφικών φεστιβάλ της συγκεκριμένης θεματολογίας. Πρόκειται δε, για το μοναδικό στο είδος του κινηματογραφικού φεστιβάλ από την Κύπρο.

Με γνώμονα τη συνεχή ανάπτυξη και εξέλιξη του AEI Film Festival επιδιώκουμε να σχεδιάζουμε και να οργανώνουμε τις δράσεις και τις προβολές μας στα πρότυπα διεθνώς αναγνωρισμένων Φεστιβάλ. Να σημειώσω ότι οι προβολές των ντοκιμαντέρ είναι μόνο ένα μέρος του Φεστιβάλ μας αφού καθ' όλη τη διάρκεια της εβδομάδας διοργανώνονται και παράλληλες δράσεις για κάθε ηλικία και ενδιαφέρον.

Σε αυτό το σημείο πρέπει να αναφέρω ότι γνωρίζοντας τις νέες δυναμικές και δυνατότητες που προκύπτουν από την εξέλιξη των τεχνολογικών μέσων της οπτικοακουστικής τέχνης και το ενδιαφέρον που δημιουργούν στους νέους, από το 2018 πραγματοποιούμε σε σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης αλλά και πανεπιστήμια, σε ετήσια βάση, κινηματογραφικά εργαστήρια παραγωγής μικρού μήκους ντοκιμαντέρ (πρόγραμμα «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ») με θεματολογία που

εμπίπτει στα ενδιαφέροντα τους και εντάσσεται σε έναν από τους τρεις πυλώνες μας (αρχαιολογία – εθνογραφία – ιστορία). Είναι γεγονός ότι από το πρώτο έτος λειτουργίας του, το συγκεκριμένο πρόγραμμα γνώρισε ευρεία αναγνώριση και κοινωνική αποδοχή καθώς συνέβαλε στην επιμόρφωση των νέων και του κοινού για ζητήματα που σχετίζονται με την ιστορική και πολιτιστική παιδεία, μέσα από την ενεργό συμμετοχή και εμπλοκή τους στο πεδίο της κινηματογραφικής τέχνης και ταυτόχρονα τους έδωσε τα εφόδια για να μάθουν τις βασικές τεχνικές δεξιότητες του κινηματογραφικού εξοπλισμού. Τα δεκάλεπτα ντοκιμαντέρ που παράγονται από αυτή την εκπαιδευτική δράση προβάλλονται πάντοτε στα πλαίσια του AEI Film Festival. Η διοργάνωση της προβολής των μαθητικών και φοιτητικών ντοκιμαντέρ που έχουν δημιουργηθεί στα πλαίσια του φετινού κύκλου της Δράσης ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ έχει προγραμματιστεί να προβληθούν τον ερχόμενο Σεπτέμβριο.

Αγαπητοί φίλοι και φίλες του κινηματογράφου,

Το ντοκιμαντέρ ήταν ανέκαθεν ένα δημοφιλές κινηματογραφικό είδος, ενώ τα τελευταία χρόνια έχει γνωρίσει αρκετά μεγάλη άνθηση με αποτέλεσμα πολλοί κινηματογραφόφιλοι να το επιζητούν. Το AEI Film Festival στοχεύει στο ευρύ κοινό και ιδίως το κοινό που έχει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για το ντοκιμαντέρ ως είδος κινηματογράφου, αλλά και αγάπη για την αρχαιολογία, την εθνογραφία, την ιστορία και την πολιτιστική κληρονομιά. Οι πολυθεματικές παράλληλες δράσεις μας, η συνεχής αναβάθμιση των εφαρμογών που χρησιμοποιούμε και ο εμπλουτισμός των δραστηριοτήτων μας αναδεικνύουν το ζήλο και την πίστη στο όραμα μας. Ο σκοπός μας είναι διπλός:

Αφενός, ενθαρρύνουμε τον κινηματογραφικό γραμματισμό και συμβάλλουμε στην καλλιέργεια της δημιουργικότητας, της κριτικής σκέψης και της κινηματογραφικής παιδείας των νέων της Κύπρου. Αφετέρου, διευρύνουμε τις δραστηριότητες και τις συνεργασίες μας σε ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο και εισάγουμε την Κύπρο στον κατάλογο των χωρών που αποτελούν πρότυπο κινηματογραφικό προορισμό.

Με όλα όσα προανέφερα καθίσταται σαφές ότι η διαρκής προσπάθειά μας είναι να εμπλουτίσουμε τις δράσεις του Διεθνούς Α.Ε.Ι. Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Κύπρου, ώστε να το καταστήσουμε ανταγωνιστικό στη διεθνή φεστιβαλική σκηνή. Αυτό, μεταξύ άλλων, θα ενισχύσει την προσπάθεια να καταστεί η Κύπρος πόλος έλξης καλλιτεχνικού και κινηματογραφικού τουρισμού.

Ευχαριστώ κι εσάς για την παρουσία σας και σας εύχομαι καλή θέαση.

Σταύρος Παπαγεωργίου

Καλλιτεχνικός Διευθυντής AEI FILM FESTIVAL 2023

ADDRESS OF THE FESTIVAL DIRECTOR

Dear friends,



We welcome you for the sixth consecutive edition to the Cyprus International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival (AEI Film Festival) organized by the non-profit cultural organization AEI AUDIOVISUAL FORUM with the support of our institutional sponsors and supporters which we sincerely thank.

As a solid institution of the Cypriot cultural affairs of our country, the International AEI Film Festival, starting from this year, is being upgraded and developed into a competition. From the 17th to 23rd of July 2023, here at the Bank of Cyprus Cultural Foundation, in the heart of Nicosia and only a few meters away from the buffer zone that limits freedom of movement but has not managed to stop the artistic creativity, we will enjoy 38 documentaries, created by artists from Cyprus, Greece, Turkey, Spain, Ukraine, France, Italy, Chile, Israel, Romania, Bulgaria and UK. I would like to take this opportunity welcoming to Cyprus the creators who arrived from every corner of the planet, as well as the members of our International Jury which will decide on the awarding of the prizes.

Ladies and gentlemen,

You will find that the sixth edition of the AEI Film Festival is the most complete. Our goal is to lay solid foundations for its dynamic continuation in the upcoming years. We made important steps in the certification part of our Festival and is now acknowledged as equal and competitive with the rest of the International Film Festivals with archaeological, historical and ethnographic interest. It is included among the internationally recognized festivals by the European Organization Festivals Association (EFA). It is also included on the website of the internationally recognized film festivals regarding this specific theme. It is the only film festival of its kind from Cyprus.

Driven by the continuous development and evolution of the AEI Film Festival, we seek into planning and organizing our actions and screenings according to the standards of internationally recognized Festivals. I should note that the screenings of the documentaries are only a part of our Festival since throughout the week parallel actions are organized for all ages and interests.

At this point I must mention that, knowing the new dynamics and possibilities resulting from the developments of the audiovisual art technology and the interest they erect among young generations, since 2018 we have been carrying out on an annual educational action entitled CINeDUCATION (ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ) with the participation of secondary schools and universities students. Through tentative film workshops the participants produce short documentaries with topics that fall into the interests and are part of one of our three pillars (archaeology - ethnography - history).

It is a fact that from the first year of its initiation, this specific program received wide recognition and social acceptance since it contributed to the education of young people - as well as the public - on issues related to historical and cultural understanding, through their active participation and involvement in the field of cinematographic arts and at the same time gave the supplies to learn the basic technical skills of cinema equipment.

The ten-minute documentaries produced by this educational activity are always screened within the frameworks of the AEI Film Festival. The screenings of the student documentaries that have been created in the context of this year's cycle of the ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ educational action have been scheduled for next September.

Dear cinema lovers,

Documentary has always been a popular film genre, and in recent years it has seen a significant boom resulting in many moviegoers seeking it out. The AEI Film Festival sets its sights on the general public and especially the public that has a special interest in documentary as a kind of cinema, but also a love for archaeology, ethnography, history and cultural heritage. Our multi-thematic parallel actions, the continuous upgrading of the applications used and the enrichment of our activities, highlight the zeal and faith in our vision. Our purpose is twofold:

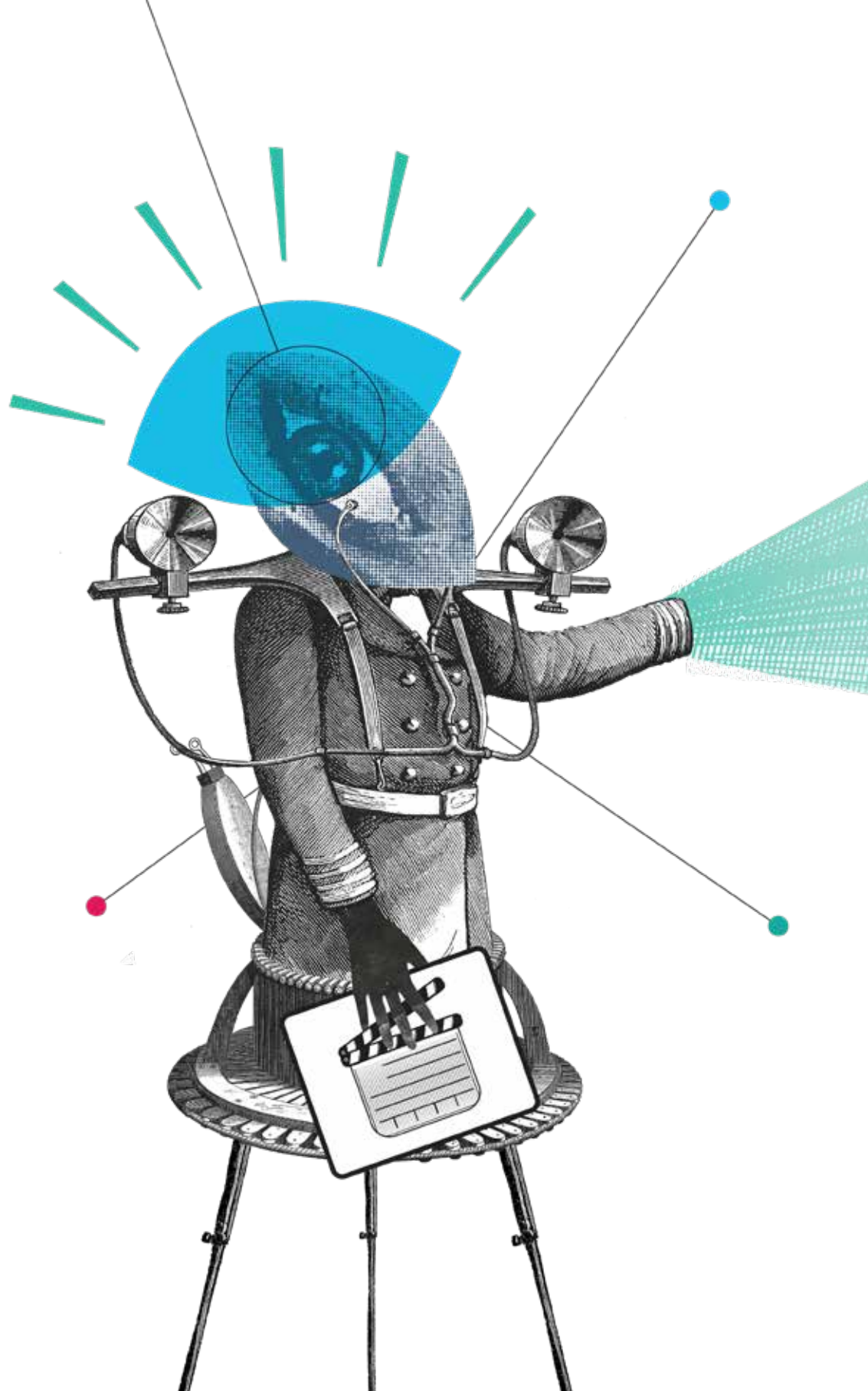
On the one hand, we encourage film literacy and contribute to the cultivation of creativity, critical thinking and film culture among the youth of Cyprus. On the other hand, we are expanding our activities and collaborations at a European and global level and introduce Cyprus to the list of the countries that are a model film destination.

According to the aforementioned, it becomes evident that our constant effort is to enrich the actions of the International A.E.I. Cyprus Documentary Festival, in order to make it competitive in the international festival scene. This, among other things, will strengthen the efforts to make Cyprus a pole attraction for the artistic and film tourism.

Thank you too for your presence and I wish you a good viewing.

Stavros Papageorgiou

Director of AEI FILM FESTIVAL 2023





ΔΙΕΘΝΗΣ ΚΡΙΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ & ΒΡΑΒΕΙΑ
INTERNATIONAL JURY MEMBERS & AWARDS

Επίσημο Διαγωνιστικό Τμήμα

Διακεκριμένα μέλη της εγχώριας και διεθνούς κινηματογραφικής κοινότητας συμμετέχουν στην κριτική επιτροπή του επίσημου διαγωνιστικού μέρους του 6ου Διεθνούς Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Κύπρου (AEI Film Festival).

Τη φετινή οργανωτική επιτροπή απαρτίζουν ο Dr Pedro Olalla (πρόεδρος της Επιτροπής) – συγγραφέας, ελληνιστής, καθηγητής, μεταφραστής και κινηματογραφιστής, ο Ματθαίος Φραντζεσκάκης – Διευθυντής του διεθνούς φεστιβάλ κινηματογράφου Χανίων, η Deborah Semel Demirtas – Ιδρύτρια και καλλιτεχνική διευθύντρια του Διεθνούς Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Αρχαιολογίας και Πολιτιστικής Κληρονομιάς Foça Film Days, η Σύλβια Νικολαΐδου – Σκηνοθέτις, video artist & Κινηματογραφίστρια και ο David Hands - Κινηματογραφιστής, διευθυντής και εκπαιδευτής στο Crewhouse Media Ltd και λέκτορας στο πανεπιστήμιο Λευκωσίας.

Competition Section

Prominent members of the local and international film community form the Jury of the 6th International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Film Festival (AEI Film Festival). This year's Jury consists of Dr. Pedro Olalla (President of the jury) - a writer, hellenist, professor, translator and filmmaker, Matthaios Frantzeskakis - Head of the Chania International Film Festival, Deborah Semel Demirtas – Founder and artistic director of the Foça International Archaeology and Cultural Heritage Documentary Film Festival ('Foça Film Days'), Sylvia Nicolaidis – Director, video artist and filmmaker and David Hands – Cinematographer, Director and Trainer at Crewhouse Media Ltd, lecturer at the University of Nicosia.



Ο **Pedro Olalla** (Αστούρια, Ισπανία 1966) είναι συγγραφέας, ελληνιστής, καθηγητής, μεταφραστής και κινηματογραφιστής. Τα λογοτεχνικά και οπτικοακουστικά του έργα μελετούν και προβάλλουν τον ελληνικό και ανθρωπιστικό πολιτισμό συνδυάζοντας, με έντονα προσωπική γλώσσα, λογοτεχνικά, επιστημονικά και εικαστικά στοιχεία. Για το σύνολο του έργου του και για τη συνεισφορά του στην προώθηση του ελληνικού πολιτισμού, αναγορεύτηκε Πρεσβευτής του Ελληνισμού από το ελληνικό κράτος, Ιππότης του Τάγματος της Αξίας του Πολίτη από το ισπανικό κράτος, Associate Member του Κέντρου Ελληνικών Σπουδών του Harvard University, ενώ τιμήθηκε και με άλλες σημαντικές διακρίσεις.

Pedro Olalla (Asturias, Spain, 1966) is a writer, hellenist, professor, translator and filmmaker. His literary and audiovisual artworks study and show the Greek and humanistic culture combining them with a strongly personal language, literary, scientific and artistic elements. For all of his work and for his contribution to the promotion of Greek culture he was proclaimed as an Ambassador of Hellenism from the Greek state, Knight of the Order of the Value of Citizen from the Spanish state, Associate Member of the Center of Greek Studies of Harvard University and was also honored with other important honors.



Ο **Ματθαίος Φραντζεσκάκης** είναι διευθυντής του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων. Γεννήθηκε στα Χανιά όπου και μεγάλωσε. Σπούδασε μαθηματικά στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Έχει κάνει κύκλους σπουδών στη δημοσιογραφία, στη διοίκηση μονάδων πολιτισμού, τον κινηματογράφο και τη διοίκηση φορέων Κοινωνικής Οικονομίας. Από το 1995 δίδαξε σε δομές της τυπικής και της άτυπης εκπαίδευσης. Έχει εργαστεί στον έντυπο Τύπο, ραδιοφώνων και τηλεόραση. Από το 2002 διευθύνει την Πολιτιστική Εταιρεία Κρήτης, την εφημερίδα γνώμης και πολιτισμού «Πυξίδα της Πόλης» και τις ομώνυμες εκδόσεις. Από το 2000 ασχολείται με τον κινηματογράφο και ιδιαίτερα με την εκπαιδευτική του διάσταση. Έχει συμμετάσχει στην παραγωγή σημαντικών ντοκιμαντέρ, εκπαιδευτικών ταινιών, βιβλίων καθώς και στη διοργάνωση δεκάδων εκδηλώσεων. Έχει συνοπογράψει το σενάριο στο ντοκιμαντέρ «Άλλος Δρόμος Δεν Υπήρχε» σε σκηνοθεσία Σταύρου Ψυλλάκη. Το 2018 έκανε την έρευνα και έγραψε το σενάριο για το ντοκιμαντέρ «Λουλούδια που Μαράθηκαν Νωρίς» το οποίο συν-σκηνοθέτησε. Επίσης υπογράφει την σκηνοθεσία στις ταινίες μικρού μήκους «Άστρικας 1945, η τελευταία μάχη», «Το Αρχαιότερο Δέντρο Ελιάς», «Μαρίκα γιατί να φοβάσαι». Έχει την διεύθυνση παραγωγής σε περίπου 80 εκπαιδευτικές ταινίες ενώ φέρει την ευθύνη έκδοσης σε περίπου 70 τίτλους βιβλίων.

Matthaios Frantzeskakis is the director of the Chania international Film Festival. He was born and raised in Chania. He studied Mathematics in the Aristotle University of Thessaloniki. He has attended seminars and training courses in journalism, administration of cultural organisations and social economy, and in cinema. He's been an educator since 1995. He has worked in publications, radio and television. Since 2002 he is the director of the Crete Cultural Organisation and the publishing house The City Compass, that published the cultural newspaper of the same name. He's been

involved in cinema and film-making since 2000, particularly with its educational dimension. He's participated in the production of important documentary films, educational films, books, as well as in the coordination of many public events. He has co-written the script of the documentary film "Allos Dromos Den Ypirhe" (There Was No Other Way, 2009). In 2018 he researched and wrote the script for the documentary "Flowers Fade Early", which he co-directed. He has also directed the short films "Astrikas 1945, The Last Battle", "The Ancient Olive Tree", "Marika, Why Be Afraid". He has run the production of approximately 80 educational films and he has published 70 books. He is the director of the Chania Film Festival Coordinator of the 6 teachers of the programs of the Chania Film Festival.



Με καταγωγή από τη Νέα Υόρκη, η **Deborah Semel Demirtas** είναι μία ανεξάρτητη εικαστικός που ζει στην Τουρκία από το 1994. Έχει διδάξει στο Πανεπιστήμιο Bilkent στην Άγκυρα (Σχολή Καλών Τεχνών, ως επισκέπτρια καθηγήτρια πλήρους απασχόλησης, 1994- 1997) και στο Πανεπιστήμιο Οικονομικών της Σμύρνης (Σχολή Τέχνης και Σχεδίου, ως επισκέπτρια καθηγήτρια μερικής απασχόλησης, 2007).

Η κ. Deborah Semel Demirtas έχει επίσης γράψει για την τέχνη και τον πολιτισμό για την αγγλόφωνη Daily News της Τουρκίας και έχει δώσει ομιλίες και παρουσιάσεις σχετικά με το ρόλο της τέχνης στη σύγχρονη κοινωνία. Η καλλιτεχνική πρακτική της κ. Semel Demirtas περιλαμβάνει κολλάζ μικρής κλίμακας καθώς και installations που καταπιάνονται με περιβαλλοντικά και κοινωνικά ζητήματα. Η δουλειά της ενσωματώνει ποικιλία υλικών, από παραδοσιακό παστέλ και ακουαρέλα μέχρι ανακυκλώσιμο χαρτί, πλαστικό, βίντεο και ηχογραφήσεις. Ανεξάρτητα από το υλικό ή την κλίμακα, η δουλειά της Semel Demirtas επιδιώκει να βγάλει το θεατή από την καθημερινότητα και να τον παρασύρει σε ένα περιβάλλον που θα μπορέσει να βιώσει την ενσυναίσθηση και την αναζήτηση. Τα έργα της έχουν προβληθεί στις Ηνωμένες Πολιτείες και στην Τουρκία. Εκτός από τη δουλειά της ως εικαστικός, η Deborah Semel Demirtas είναι ιδρύτρια και συντονίστρια /καλλιτεχνική διευθύντρια του Διεθνούς Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Αρχαιολογίας και Πολιτιστικής Κληρονομιάς Φώκαιας ('Foça Film Days'), ενός φεστιβάλ κινηματογράφου του οποίου η αποστολή είναι να ευαισθητοποιήσει και να προωθήσει τη διατήρηση της πολιτιστικής κληρονομιάς, να ενθαρρύνει την καταγραφή και διάδοση της μέσω του κινηματογράφου και να ενισχύσει τη διαπολιτισμική κατανόηση και εκτίμηση της πολιτιστικής πολυμορφίας. Για να εκπληρώσει αυτή την αποστολή, το Foça Film Days συνεργάζεται με δημιουργικά άτομα και με οργανισμούς σε διεθνές επίπεδο.

Originally from New York, **Deborah Semel Demirtas** is an independent visual artist who has lived in Turkey since 1994. She has taught at Bilkent University in Ankara (Faculty of Fine Arts, full-time visiting instructor, 1994-1997) and the Izmir University of Economics (Faculty of Art and Design, part-time visiting instructor, 2007). Ms. Semel Demirtas has also written about art and culture for the English-language Turkish Daily News and given lectures and presentations looking at the role of art in contemporary society. Ms. Semel Demirtas's artistic practice comprises small-scale drawings and collages as well as installations dealing with environmental and social issues. Her work incorporates a variety of material, from traditional pastel and watercolor to recycled paper and plastic to video and sound recordings. Regardless of material or scale, Semel Demirtas's work aims to take the

viewer out of their everyday mindset and draw them into an intimate environment in which they can experience both empathy and wonder. Her thought-provoking work has been widely exhibited in both the United States and Turkey. In addition to her work as a visual artist, Semel Demirtas is the founder and coordinator/artistic director of the Foça International Archaeology and Cultural Heritage Documentary Film Festival ('Foça Film Days'), a documentary festival whose mission is to raise awareness about and promote the preservation of cultural heritage, encourage its documentation and dissemination through film, and strengthen inter-cultural understanding and appreciation for cultural diversity. In order to fulfil this mission, Foça Film Days works together with creative individuals and organizations on an international level.



Η **Σύλβια Νικολαΐδου** είναι video artist και σκηνοθέτιδα κινηματογράφου. Σπούδασε Καλές Τέχνες στο Chelsea College of Art and Design (University of the Arts) του Λονδίνου με μεταπτυχιακό από το τμήμα Κινηματογράφου και Τηλεόρασης (FAMU) στην Πράγα. Είναι απόφοιτη του Berlinale Talents και Talents Sarajevo (Βερολίνο 2019 και Sarajevo 2020), μέλος της Ένωσης Σκηνοθετών Κύπρου και μια από τους καλλιτεχνικούς διευθυντές του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου

Πάφου (PIFF). Το 2022 πήρε υποτροφία (research fellowship) από το Ινστιτούτο Σύγχρονης Τέχνης στο Κυότο, όπου ταξίδεψε στην Ιαπωνία για την έρευνα και παραγωγή του νέου της ντοκιμαντέρ. Από το 2019 μέχρι το 2021 υπήρξε μέλος του διοικητικού συμβουλίου της Ένωσης Σκηνοθετών. Η κινηματογραφική της δουλειά έχει παρουσιαστεί και βραβευτεί σε διάφορα διεθνή φεστιβάλ όπως το Raindance, PÖFF Shorts (Black Nights Film Festival), In The Palace, Independent Days International Film Festival στη Γερμανία, On Art Film Festival στην Πολωνία, ανάμεσα σε άλλα. Συνεργάστηκε επίσης με τις Ευρωπαϊκές Πολιτιστικές Πρωτεύουσες Πάφος 2017 και Aarhus 2017, μέσα από τις οποίες έχει επιμεληθεί και ολοκληρώσει μεγάλα πρότζεκτ.

Ως video artist έχει συμμετάσχει σε ομαδικές εικαστικές εκθέσεις στην Κύπρο και στο εξωτερικό ενώ η video art δουλειά της βρίσκεται στη συλλογή της Κρατικής Πινακοθήκης. Η δουλειά της με τίτλο 'Airground', η οποία είναι ένα τρισδιάστατο video art installation, παρουσιάστηκε σε πολλά new media φεστιβάλ και 3D συνέδρια στον κόσμο, όπως στο 3D Image Festival Lodz, στην Πολωνία, το 3D Film Festival Los Angeles, California στην Καλιφόρνια, το Stereoscopic Displays and Applications Conference στο Σαν Φρανσίσκο, το National Stereoscopic Association Convention στην Utah, ανάμεσα σε άλλα. Το 2015 έχει παρουσιαστεί σαν 3D βίντεο εγκατάσταση στο CURRECTS Santa Fe International New Media Festival στο Νέο Μεξικό στις Η.Π.Α. Βραβεύτηκε επίσης με το βραβείο της Κριτικής Επιτροπής στο 3D Korea International Film Festival στη Σεούλ.

Sylvia Nicolaides is a filmmaker – member of a filmmaking duo with Nicolas Iordanou and a video artist. She is a Berlinale Talents and Talents Sarajevo alumna (Berlin 2019, Sarajevo 2020/2021), a member of the Directors Guild of Cyprus and one of the directors of the Paphos International Film Festival in Cyprus. She is a member of the Director's Guild of Cyprus since 2014, and a member of the board of directors from 2019-2021. In 2022, she received a research fellowship from the Institute of Contemporary Arts Kyoto and from the Japan Foundation, and travelled to Japan for

her new documentary. She received her Bachelor's Fine Arts Degree from Chelsea College of Art and Design (University of the Arts) in London and her Master's Degree in Audio-Visual Studies in the Film and Television Academy (FAMU) in Prague, Czech Republic. Her films have been screened in several international film festivals like Raindance, PÖFF, In The Palace among others, and awarded with the Best Cinematography Award at the International Short Film Festival of Cyprus in 2020, the Jury's Award at the 33rd Alexandria Mediterranean Film Festival in Egypt in 2017, and at the 3D Korea Film Festival in Seoul in 2014 among others. Her documentary 'Soma & Lil' which was in collaboration with the European Capital of Culture Aarhus 2017 in Denmark, has been presented and competed in more than 20 international film festivals and has been awarded with two Best Film Awards and one Audience Award. Additionally, she has collaborated with the European Capital of Culture Pafos 2017 in Cyprus and Aarhus 2017 in Denmark, through which she has curated and produced several major projects. As a video artist she participated in several group art exhibitions and art residencies both in Cyprus and abroad. In 2013 she participated in the exhibition 'Catharsis/ Rebirth' in Paphos, Cyprus and co-directed a short film presentation from it, which was selected and presented in the Louvre Museum in Paris as part of the Michelangelo Pistoletto's exhibition 'Annee Un – Le Paradis Sur Terre'. Her 3D video art 'Airground' (2014), which was filmed in Prague, had been presented in 3D film festivals and 3D conferences around the world, and has been presented as a 3D art installation at the CURRECTS Santa Fe International New Media Festival in New Mexico. It is part of the permanent collection of the State Gallery of Contemporary Art in Cyprus.



David Antoni Hands. Κινηματογραφιστής, διευθυντής και εκπαιδευτής στο Crewhouse Media Ltd (μέτοχος). Αναλαμβάνει διάφορες παραγωγές όπως τηλεοπτικές ειδήσεις μέχρι ντοκιμαντέρ και ταινίες μυθοπλασίας μικρού μήκους. Διετέλεσε διευθυντής παραγωγής ενός τετραετούς συμβολαίου που αφορούσε παραγωγή ταινιών για το United Nations Development Programme. Είναι σύμβουλος εκπαίδευσης του Ιδρύματος Thomson UK, λέκτορας στο Πανεπιστήμιο

Λευκωσίας στην Παραγωγή Ταινιών και σύμβουλος επικοινωνίας στον μη κερδοσκοπικό οργανισμό Mediterranean Turtle Research and Conservation Society.

David Antoni Hands. Cinematographer, Director and Trainer at Crewhouse Media Ltd (shareholder), working on a variety of client-based projects, ranging from news features to documentaries and short fiction films. Was the project manager for a 4-year contract on film productions for the United Nations Development Programme. He is a training consultant on behalf of Thomson Foundation UK, a part-time lecturer at the University of Nicosia on Documentary Production and a communication advisor at the non-profit Mediterranean Turtle Research and Conservation Society.

ΒΡΑΒΕΙΑ | AWARDS

Στο διαγωνιστικό Τμήμα του **6ου Διεθνούς Φεστιβάλ Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου (AEI Film Festival)** συμμετέχουν συνολικά 30 ντοκιμαντέρ από 14 χώρες, τα οποία διαγωνίζονται για τα εξής βραβεία:

A total of 30 documentaries from 14 countries are participating in the competition section of the **6th Cyprus International Archaeological, Ethnographic and Historical Documentary Festival (AEI Film Festival)**, which are competing for the following awards:

ΒΡΑΒΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΚΡΙΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ | INTERNATIONAL JURY AWARDS:

Βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ | Best Documentary Award

Θα απονεμηθεί στην ταινία ντοκιμαντέρ που, με ελάχιστη διάρκεια 30 λεπτών, θα λάβει την υψηλότερη συνολική βαθμολογία από την Επιτροπή. Το Βραβείο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 1.000 Ευρώ, χορηγία του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου.

It will be awarded to the documentary film that, with a minimum duration of 30 minutes, receives the highest overall score from the Committee. The award is accompanied by a cash prize of 1.000 Euros, sponsored by Cyprus Broadcasting Corporation (RIK).

Βραβείο AEI | AEI Award

Θα απονεμηθεί στο ντοκιμαντέρ που, ανεξαρτήτως διάρκειας, θα προβάλει κατά τον καλύτερο τρόπο το περιεχόμενό του σε μια από τις τρεις θεματικές ενότητες: Αρχαιολογία, Εθνογραφία, Ιστορία. Το Βραβείο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 300 Ευρώ, χορηγία του μη κερδοσκοπικού πολιτιστικού Οργανισμού Α.Ε.Ι. AUDIOVISUAL FORUM.

It will be awarded to the documentary that, regardless of its duration, best presents its content in one of the three thematic sections: Archaeology, Ethnography, History. The award is accompanied by a cash prize of 300 Euros, sponsored by the non-profit cultural organization A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM.

Βραβείο Σκηνοθεσίας | Best Director Award

Θα απονεμηθεί στο ντοκιμαντέρ που, ανεξαρτήτως διάρκειας, θα λάβει την υψηλότερη βαθμολογία από την Κριτική Επιτροπή όσον αφορά τη σκηνοθετική προσέγγιση του θέματος που αυτό πραγματεύεται.

It will be awarded to the documentary that, regardless of its duration, will receive the highest score from the Jury in terms of the directorial approach to the subject it deals with.

Βραβείο καλύτερου σεναρίου | Best Screenplay Award

Θα απονεμηθεί στο ντοκιμαντέρ που, ανεξαρτήτως διάρκειας, θα λάβει την υψηλότερη βαθμολογία από την Κριτική Επιτροπή όσον αφορά τη δομή και την αφηγηματική προσέγγιση του.

It will be awarded to the documentary that, regardless of its duration, receives the highest score from the Jury in terms of its structure and narrative approach.

Βραβείο Φωτογραφίας | Best Photography Award

Θα απονεμηθεί στο ντοκιμαντέρ που, ανεξαρτήτως διάρκειας, θα λάβει την υψηλότερη βαθμολογία από την Κριτική Επιτροπή όσον αφορά την αισθητική αξία της εικόνας.

It will be awarded to the documentary that, regardless of its duration, receives the highest score from the Jury in terms of the aesthetic value of the image.

Βραβείο Μνήμης - Κύπρος 1974 | Cyprus 1974 Memorial Award

Θα απονεμηθεί σε ντοκιμαντέρ Κύπριου δημιουργού με θέμα που προβάλλει κατά τον καλύτερο τρόπο τις προσπάθειες ανθρώπων από τις δύο κοινότητες για ειρηνική συμβίωση και επανένωση της Κύπρου.

It will be awarded to a documentary produced by a Cypriot creator with a theme that best showcases the efforts of people from the two communities for peaceful coexistence and reunification of Cyprus.

Επιπλέον, θα υπάρχουν τα κάτωθι επιπρόσθετα βραβεία /
In addition the Festival will offer the following awards

Βραβείο Κοινού | Audience Award

Θα απονεμηθεί στο ντοκιμαντέρ που, ανεξαρτήτως διάρκειας, θα λάβει την υψηλότερη συνολική βαθμολογία από την ψηφοφορία του κοινού, που θα παρακολουθήσει τις ταινίες δια ζώσης ή μέσω της ψηφιακής πλατφόρμας του Φεστιβάλ (<https://watch.eventive.org/aeifilmfestival2023>)

It will be awarded to the documentary that, regardless of its duration, receives the highest overall score from the audience voting, watching the film live or via the Festival's digital platform (<https://watch.eventive.org/aeifilmfestival2023>)

Τιμητική Βράβευση | Honorary Award

Το Φεστιβάλ ΑΕΙ απονέμει τιμητική πλακέτα κάθε χρόνο σε έναν Κύπριο σκηνοθέτη για το συνολικό του έργο στην καταγραφή της ιστορίας και του πολιτισμού της Κύπρου μέσα από τον κινηματογραφικό φακό. Φέτος, ο τιμώμενος σκηνοθέτης είναι ο **Πανίκος Χρυσάνθου**.

The AEI Festival honors a Cypriot director every year for his overall contribution in recording the history and culture of Cyprus through the cinematographic lens. This year, the honored director is **Panikos Chrysanthou**.

Ο θεσμός της Τιμητικής Βράβευσης

Κάθε χρόνο οι διοργανωτές του AEI Film Festival βραβεύουν ένα Κύπριο σκηνοθέτη ο οποίος μέσα από την τέχνη του ντοκιμαντέρ αναδεικνύει την πολιτιστική κληρονομιά, αρχαιολογία και ιστορία της Κύπρου.

Το **6ο Διεθνές Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ ΑΕΙ** θα απονέμει τιμητικό βραβείο στο σκηνοθέτη Πανίκο Χρυσάνθου για τη συνεισφορά του στην καταγραφή της ιστορίας και του πολιτισμού της Κύπρου μέσα από την τέχνη του κινηματογράφου.

Honorary Award

Every year the organizers of AEI Film Festival award a Cypriot director that, through his/her documentary, achieves to showcase the culture, archaeology and history of Cyprus.

The **6th International AEI Film Festival** will award an honorary award to the Director Panikos Chrysanthou for his contribution to recording the history and culture of Cyprus through the art of the cinema.



ΠΑΝΙΚΟΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ. Σκηνοθέτης κινηματογράφου. Γεννήθηκε στην Κυθρέα το 1951. Σπούδασε φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και έκανε εξάσκηση σε κινηματογραφικά αρχεία της Γερμανίας. Έχει εργαστεί ως δημοσιογράφος και διετέλεσε υπεύθυνος της Κυπριακής Λέσχης Λευκωσίας και της Κυπριακής Ταινιοθήκης, καθώς και διευθυντής του κινηματογράφου τέχνης «Στούντιο» στη Λευκωσία. Το 1987 σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία, με τίτλο «Λεπτομέρεια στην Κύπρο». Το 1998 γύρισε την

ταινία «Παδικές της Αφροδίτης». Γύρισε επίσης δυο ντοκιμαντέρ με τη συνεργασία Τουρκοκυπρίων: «Το τείχος μας» (1993, με τον Νιαζί Κιζιλγιουρεκ) στον οποίο απονεμήθη το Βραβείο Ειρήνης Αμπντί Ιπεκσί και «Τα παράλληλα μονοπάτια» (2004 με τον Ντερβίς Ζαϊμ). Το 2005 ο Πανίκος Χρυσάνθου σκηνοθέτησε την ταινία «Ακάμας», που προκάλεσε πολλές συζητήσεις λόγω του θέματός της. Η ταινία πραγματεύεται τον έρωτα ενός Τουρκοκύπριου βοσκού με μια Ελληνοκυπρία, στην Κύπρο της δεκαετίας του 1950. Η ταινία προβλήθηκε το 2006 στο πρόγραμμα «Ορίζοντες» του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Είναι η πρώτη φορά στην ιστορία του κυπριακού κινηματογράφου που μια ταινία γυρισμένη στην Κύπρο, με Κυπρίους ηθοποιούς προβλήθηκε σε ένα φημισμένο διεθνές φεστιβάλ. Η ταινία προβλήθηκε τον ίδιο χρόνο και στο πλαίσιο του Διεθνούς Κινηματογραφικού Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης. Η πιο πρόσφατη του παραγωγή αποτελεί το συγκλονιστικό ντοκιμαντέρ: «Λουλούδια και Σφαίρες» που σκηνοθέτησε μαζί με τον ευρωβουλευτή - ακαδημαϊκό Νιαζί Κιζιλγιουρεκ.

PANICOS CHRYSANTHOU. Film director. He was born in Kythrea in 1951. He studied philosophy at the University of Athens and practiced in German film archives. He worked as a journalist and was in charge of the Cyprus Club of Nicosia and the Cyprus Film Library, as well as the director of the "Studio" art cinema in Nicosia. In 1987 he directed his first film, titled "Detail in Cyprus". In 1998, he filmed the movie "Footsteps of Venus". He also filmed two documentaries in cooperation with Turkish Cypriots: "Our Wall" (1993, with Niazi Kizilyurek) who was awarded the Abdi Ipekçi Peace Prize and "Parallel Paths" (2004 with Dervis Zaim). In 2005, Panikos Chrysanthou directed the film "Akamas", arousing innumerable discussions due to its subject. The film deals with the love of a Turkish Cypriot shepherd with a Greek Cypriot woman, in Cyprus of the 1950s. The film was screened in 2006 within the "Horizontes" program of the Venice Film Festival. It's the first time in the history of Cypriot cinema that a film shot in Cyprus, with Cypriot actors, was screened at a renowned international festival. The film was also screened the same year as part of the Thessaloniki International Film Festival. His most recent production is the sensational documentary: "Flowers and bullets" which he co-directed with Niazi Kizilyurek, member of the European Parliament and academic.

ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΙ ΒΡΑΒΕΥΜΕΝΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΙ PAST HONORED CYPRIOT FILMMAKERS

2022 Γιώργος Κούμouρος | Yiorgos Koumouros

2021 Ανδρέας Κωνσταντινίδης | Andreas Konstantinides

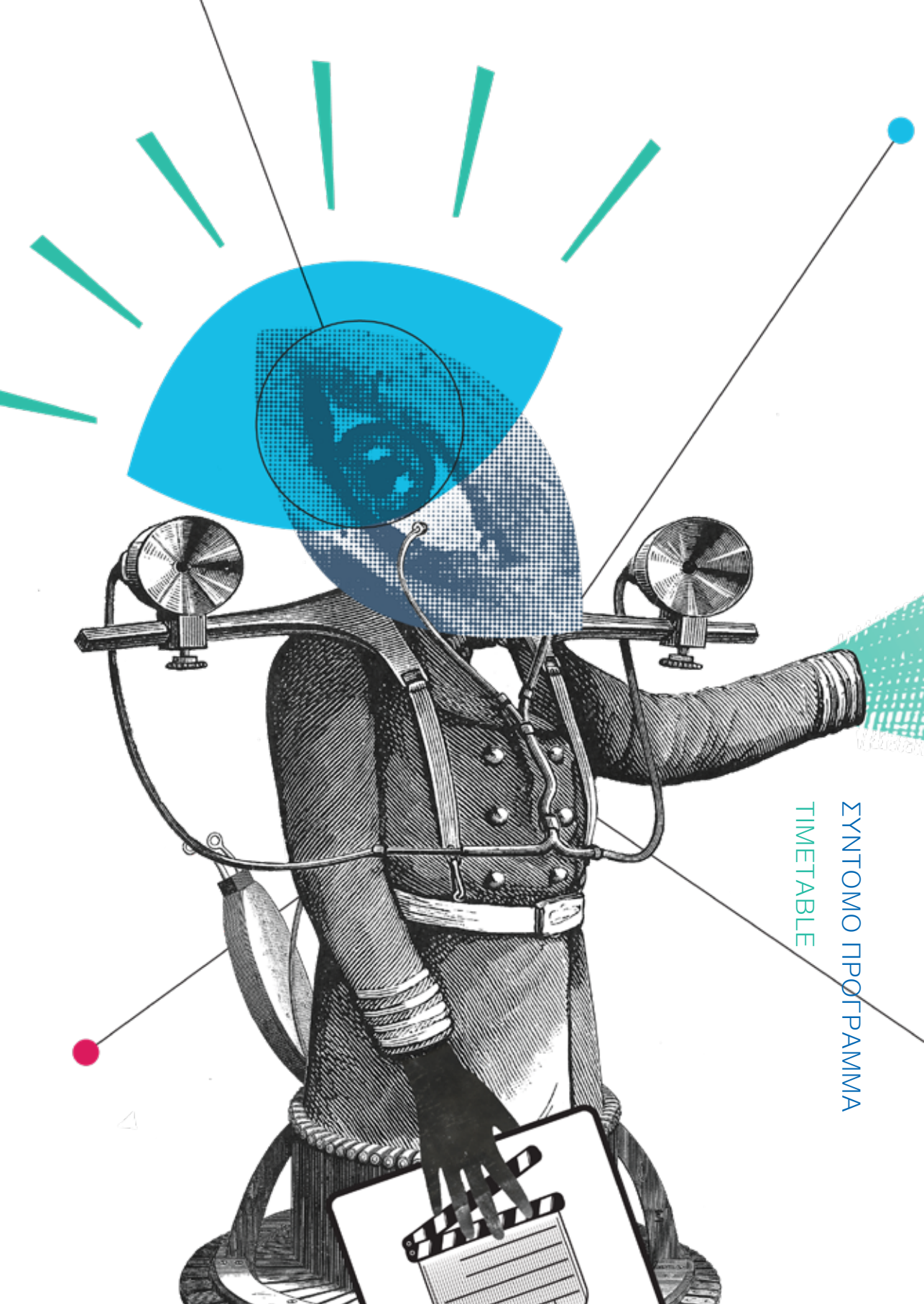
2020 Δρ Μάρω Θεοδοσιάδου | Dr. Maro Theodosiadou

2019 Μιχάλης Γεωργιάδης | Michalis Georgiades

2018 Πασχάλης Παπαπέτρου & Νίκος Αβρααμίδης | Paschalis Papapetrou & Nicos Avraamides



Το φετινό τιμητικό βραβείο που φιλοτέχνησε η κεραμίστρια Σουζάνα Πετρή.
This year honorary prize, designed by ceramist Souzana Petri.



ΣΥΝΤΟΜΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
TIMETABLE

ΣΥΝΤΟΜΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ | TIMETABLE

ΔΕΥΤΕΡΑ | MONDAY > 17/07/2023

20:15	Τελετή Έναρξης Opening ceremony
20:25	Τιμητική Βράβευση Κύπριου Σκηνοθέτη Honorary award of a Cypriot director
20:30	Προβολή του ντοκιμαντέρ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ Screening of "DETAIL IN CYPRUS"
21:30	Ειδικό αφιέρωμα: Η Κύπρος του χθες μέσα από σπάνιο οπτικοακουστικό υλικό: Η ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ "ΕΛΛΑΣ" ΣΤΡΟΒΟΛΟΥ (31 Οκτωβρίου 1959) Special tribute: Cyprus in the past through rare audiovisual material. THE DANCE PARTY AT THE "HELLAS CINEMA" THEATER (31 October 1959)

ΤΡΙΤΗ | TUESDAY > 18/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	La Chimba	27'	Χιλή / Chile
17:30	P.I.M. - Drawing Life	15'	Ρουμανία / Romania
17:45	Steel History - "622 Poseidon"	45'	Ελλάδα / Greece
18:30	Harran School: El Battani	67'	Τουρκία / Turkey
19:30	Τροφή για Σκέψη / Food for Thought	15'	Κύπρος / Cyprus
20:15	Dialogue Earth	75'	Γερμανία / Germany
21:30	Striving for the Present	56'	Ισραήλ / Israel

ΤΕΤΑΡΤΗ | WEDNESDAY > 19/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	Preval	67'	Βουλγαρία / Bulgaria
18:10	Here We Start Painting With Stone	28'	Ιταλία / Italy
18:55	Sosandra. A 2500 years history	18'	Ιταλία / Italy
20:15	Ζάκρος / Zakros	79'	Ελλάδα / Greece
21:35	Home Fronts	12'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK
22:00	The Dispute	34'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK
22:35	Dancing the Fine Print	3'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK

ΠΕΜΠΤΗ | THURSDAY > 20/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Dawsonians	63'	Χιλή / Chile
18:05	The Custodian	33'	Τουρκία / Turkey
18:40	Overcoming	63'	Κύπρος / Cyprus
20:15	Olivia	34'	Κύπρος / Cyprus
21:10	Borders, Barricades and Friendships	35'	Κύπρος / Cyprus
22:10	Η Πρώτη Επίσκεψη / The First Visit	15'	Κύπρος / Cyprus

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ | FRIDAY > 21/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Scream of the Fox in the Cold Night	65'	Πορτογαλία / Portugal
18:05	AMANES - Οι Νόμοι του Σόλωνα AMANES - Solon's Laws	50'	Ελλάδα / Greece
19:00	The Hidden Children of Colonization	58'	Γαλλία / France
20:00	Παρουσίαση του Καναδέζικου Φεστιβάλ BCEFF Presentation of the Canadian BCEFF Film Festival	15'	Καναδάς / Canada
20:15	NISE, A Journey in the Negation of Love	41'	Ισπανία / Spain
21:15	Παραδοσιακός Γάμος στη Λετύμπου Traditional Wedding in Letymbou	70'	Κύπρος / Cyprus

 ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ – IN COMPETITION

 ΠΑΝΟΡΑΜΑ – PANORAMA

 ΤΕΛΕΤΗ – CEREMONY

 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ – CULTURAL

 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ – PRESENTATION

ΣΥΝΤΟΜΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ | TIMETABLE

ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY > 22/07/2023

ΒΙΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ | EXPERIENTIAL WORKSHOPS FOR CHILDREN

Χώρος | Venue: Μουσείο Συλλογής Γεωργίου και Νεφέλης Τζάπρα Πιερίδη / Museum of George and Nefeli Giabra Pierides Collection

10:00 - 11:30 Επιτρέψτε μου να συστηθώ. Αρχαιολόγος / Allow me to introduce myself: I'm an archaeologist

11:30 - 13:00 Επιτρέψτε μου να συστηθώ. Αρχαιολόγος / Allow me to introduce myself: I'm an archaeologist

Χώρος | Venue: Κέντρο εκπαιδευτικών προγραμμάτων / Educational Programmes Centre

11:00 - 12:30 Αστρονομία για παιδιά / Astronomy for children

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Address on the Wall	60'	Ουκρανία / Ukraine
18:00	Ηρωικά Βουρλά της Μικράς Ασίας The Heroic Vourla of Asia Minor	50'	Ελλάδα / Greece
18:50	Προκυμαία / Waterfront	76'	Ελλάδα / Greece
20:15	Αρκαδία 1900 - Η Καμπανία της Ανατολής Arcadia 1900, Champagne D' Orient	79'	Ελλάδα / Greece
21:30	Εις Μνήμη Χατζησάββα In Memory of Hadjisavvas	27'	Κύπρος / Cyprus

ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY > 23/07/2023

ΒΙΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ | EXPERIENTIAL WORKSHOPS FOR CHILDREN

Χώρος | Venue: Κέντρο εκπαιδευτικών προγραμμάτων / Educational Programmes Centre

10:30 - 11:30 Γεωλογία του Τροόδους / Troodos Geology

12:00 - 13:00 Γεωλογία του Τροόδους / Troodos Geology

11:00 - 12:30 Αστρονομία για παιδιά / Astronomy for children

ΜΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΒΟΛΩΝ: ΠΑΝΟΡΑΜΑ | NON COMPETITION PROGRAMME: PANORAMA

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	FRAGILE: Ένα άγαλμα αφηγείται FRAGILE: A statue's storytelling	12'	Ελλάδα / Greece
17:15	Η αρχαία ελιά των Βουβών The ancient olive tree of Vouvon	13'	Ελλάδα / Greece
17:30	Αφιέρωμα στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανιών - «Με το Ντοκιμαντέρ μου ταξιδεύω» (Η παρουσίαση θα είναι στην ελληνική γλώσσα) A tribute to the educational programme of Chania International Film Festival - «Travelling with my Documentary» (The presentation will be in Greek language)		
18:30	Οι γυναίκες επιστρέφουν / Women Walk Home	24'	Κύπρος / Cyprus
19:00 - 20:00	Η αντιμετώπιση του κινήματος ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ από την κυπριακή κοινωνία (Η συζήτηση θα είναι στην ελληνική γλώσσα) How the Cypriot society confronted the WOMEN WALK HOME movement (The discussion will be in Greek language)		

ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ | ROUND TABLE DISCUSSION

ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ | CLOSING CEREMONY

20:15 - 21:00	Απονομή των βραβείων / Award ceremony
21:00 - 22:00	Μουσικό πρόγραμμα από το χορωδιακό σχήμα AMALGAMATION CHOIR Music performance by the AMAGLAMATION Choir

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

17:00 - 22:00	Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition “Έν τω γίνεσθαι” ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 “In the Making” CINEducation 2023
---------------	--

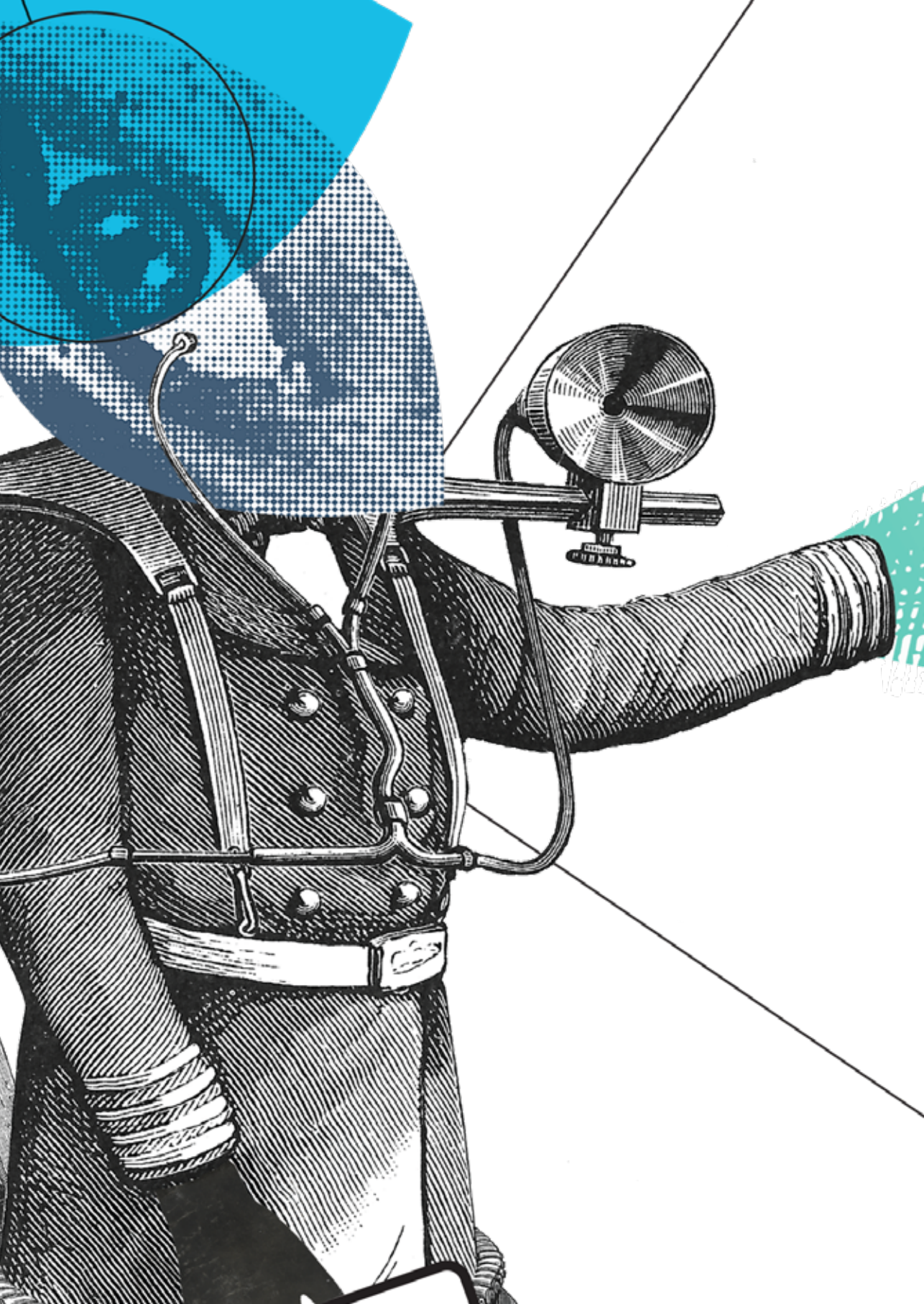
 ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ – IN COMPETITION

 ΠΑΝΟΡΑΜΑ – PANORAMA

 ΤΕΛΕΤΗ – CEREMONY

 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ – CULTURAL

 ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ – PRESENTATION



ΕΠΙΣΗΜΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ - ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
OFFICIAL PROGRAMME - COMPETITION SECTION



ΤΡΙΤΗ | TUESDAY > 18/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	La Chimba	27'	Χιλή / Chile
17:30	P.I.M. - Drawing Life	15'	Ρουμανία / Romania
17:45	Steel History - "622 Poseidon"	45'	Ελλάδα / Greece
18:30	Harran School: El Battani	67'	Τουρκία / Turkey
19:30	Τροφή για Σκέψη / Food for Thought	15'	Κύπρος / Cyprus
20:15	Dialogue Earth	75'	Γερμανία / Germany
21:30	Striving for the Present	56'	Ισραήλ / Israel

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINE EDUCATION 2023



LA CHIMBA | 27'

XIΛH | CHILE > Εθνογραφία | Ethnography

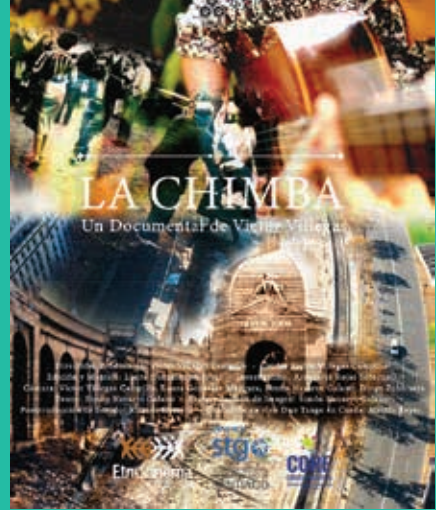
ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Víctor Villegas Campillo. Σπούδασα κοινωνιολογία και στη συνέχεια ολοκλήρωσα τις μεταπτυχιακές μου σπουδές στον τομέα της Επικοινωνίας, στο Εθνικό Αυτόνομο Πανεπιστήμιο του Μεξικού (UNAM) λαμβάνοντας ερευνητική παραμονή

στο Πανεπιστήμιο του Παρισιού-Σορβόνης. Την παρούσα περίοδο είμαι διδακτορικός φοιτητής στην Κοινωνική και Πολιτισμική Ανθρωπολογία, στο Αυτόνομο Πανεπιστήμιο της Βαρκελώνης και η έρευνα μου εμπίπτει στον τομέα της Οπτικοακουστικής Ανθρωπολογίας. Στα έργα μου συνδέω την οπτικοακουστική παραγωγή με την εφαρμοσμένη κοινωνική έρευνα. Είμαι ιδρυτής και διευθυντής της εταιρείας οπτικοακουστικής έρευνας και παραγωγής «ETNOCINEMA» (www.ethnocinema.cl). Η πρώτη μου σκηνοθετική ταινία μικρού μήκους έχει τίτλο "La Quebradilla" προβλήθηκε σε πολλά φεστιβάλ κινηματογράφου - μεταξύ των οποίων το Cine Lebu 2021-, στο οποίο ήταν υποψήφια για βραβείο στην κατηγορία "Συμβολή στον Πολιτισμό". Κατά τη διάρκεια του ίδιου διαγωνισμού συμμετείχα και στο διαδικτυακό τους πρόγραμμα «Οπτικοακουστικοί Πρωταγωνιστές». Το «La Chimba» είναι το δεύτερο δικό μου μικρού μήκους ντοκιμαντέρ.

Víctor Villegas Campillo. I studied sociology, then I did a Master's Degree in Communication at the National Autonomous University of Mexico (UNAM), with a Research Stay at the Paris-Sorbonne University. I am currently a doctoral student in Social and Cultural Anthropology at the Autonomous University of Barcelona, and my research is located in the line of Audiovisual Anthropology. My work links audiovisual production and applied social research. I founded and direct the audiovisual research and production company ETNOCINEMA (www.ethnocinema.cl). As a documentary film director, with my first short film "La Quebradilla" we were selected at multiple film festivals and at Cine Lebu 2021, we were nominated in the "Contribution to Culture" category, in this same contest I was invited to participate in the online program "Audiovisual Protagonists". Right now, I am showing "La Chimba", my second documentary short film.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Εθνογραφικό ντοκιμαντέρ που αναδεικνύει την ιστορία μας εκκινώντας από την προκολομβιανή εποχή. Συγκεκριμένα, η ταινία αναδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο κατοικήθηκαν αυτές οι περιοχές και τη μετατροπή τους σε σημαντικό εμπορικό τομέα που εξακολουθεί να υπάρχει μέχρι τη σημερινή εποχή.

Patrimonial ethnographic documentary that highlights our history, from the Pre-Columbian era. Specifically, how those territories were inhabited and how it was transformed into an important commercial sector until today.



P.I.M. – DRAWING LIFE | 15'

ΡΟΥΜΑΝΙΑ | ROMANIA > Κοινωνία | Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Valentin ANGHEL. Κάτοχος πτυχίου επιπέδου master στον κλάδο του ντοκιμαντέρ από το Πανεπιστήμιο U.N.A.T.C στο Βουκουρέστι.

Valentin ANGHEL. Master in Documentary Film at U.N.A.T.C in Bucharest.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Οι σκιτσογράφοι θα έπρεπε να μπορούν να πουν ελεύθερα τη γνώμη τους ακόμα κι αν αυτό σημαίνει προσβολή ορισμένων ανθρώπων.

Cartoonists, should be able to speak their minds freely even if that means insulting some people.

STEEL HISTORY - 622 POSEIDON | 45'

ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:

Ο **Δημήτρης Χατζημάλλης** γεννήθηκε στη Γερμανία και μεγάλωσε στην Ελευθερούπολη Καβάλας. Σπούδασε τηλεόραση και κινηματογράφο στη Θεσσαλονίκη, όπου εργάστηκε για αρκετά χρόνια. Έχει συνεργαστεί με τηλεοπτικούς σταθμούς πανελλαδικής εμβέλειας και με διεθνή δορυφορικά δίκτυα, σε τηλεοπτικές παραγωγές και εκπομπές αλλά και στη δημοσιογραφία. Τα τελευταία χρόνια εργάζεται σε τηλεοπτικούς σταθμούς της Καβάλας και έχει συμμετάσχει σε δεκάδες τηλεοπτικές παραγωγές και εκπομπές, ως μοντέρ και τηλεοπτικός σκηνοθέτης. Μεταξύ άλλων, διύθυνε ομιλίες πολιτικών αρχηγών καθώς και τους αγώνες των ελληνικών τελικών του τουρνουά "League of Legends". Σκηνοθέτησε τη βραβευμένη σειρά ιστορικών ντοκιμαντέρ (2 σεζόν) «Wings of the Great War» και έλαβε ειδική τιμητική διάκριση σε θεματικά ιστορικά φεστιβάλ για την τηλεταινία «Wings of the Great War - Macedonian Skies Ablaze». Το 2022 σκηνοθέτησε ξανά ένα ιστορικό ντοκιμαντέρ. Το «Steel History» ξηπνά μήμες ένδοξων εποχών όταν άνθρωποι και μηχανές ενώθηκαν για έναν σκοπό. Αυτή την περίοδο εργάζεται σε μια νέα λαογραφική-ιστορική σειρά της ΕΡΤ «Σε μια Νέα Πατρίδα», μια σειρά που θα συγκινησει τους πάντες!

Dimitris Chatzimallis was born in Germany and grew up in Eleftheroupoli – Kavala, Greece. He studied television and cinema in Thessaloniki, where he worked for several years. He has collaborated with television stations of nationwide scope and with international satellite networks, in television productions and broadcasts but also in journalism. In recent years he has been working for television stations in Kavala and has participated in dozens of television productions and broadcasts, as an editor and TV director. Among other things, he directed speeches of political leaders as well as directed the matches of the Greek finals of the "League of Legends" tournament. He directed the award-winning historical documentary series (2 seasons) «Wings of the Great War», and received a special honorable mention in thematic historical festivals for the telefilm «Wings of the Great War - Macedonian Skies Ablaze». In 2022, he directed a historical documentary again. «Steel History» evokes memories of glorious times when men and machines united for a purpose. He currently works on a new folklore-historical series of ERT «In a New Homeland», a series that will move everyone!

**ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:**

Φορείς ελπίδας. Τρόποι για την επίτευξη των πιο τολμηρών αποστολών. Σύμβολο της ηρωικής συμμετοχής των ελληνικών δυνάμεων στον πόλεμο της Κορέας. Το θρυλικό Douglas C-47 (Dakota) «622 Poseidon» είναι έτοιμο να πετάξει ξανά στους Ελληνικούς Ουρανοούς. Οι ιστορίες που το συνοδεύουν, αν και φαίνονται φανταστικές, είναι πέρα για πέρα αληθινές. Μνήμες και γεγονότα από το ταξίδι της Ντακότα... Χειριστές, μέλη πληρώματος, μηχανικοί, μελετητές. Ένας θρυλικός Έλληνας αεροπόρος που πέταξε το 622 στον πόλεμο της Κορέας. Ένα όνομα που συνδέθηκε στενά με τη σύγχρονη πολεμική ιστορία της χώρας μας αλλά και με τις συνεχείς ενέργειές του για ασφαλέστερες πτήσεις στην πολιτική αεροπορία.

Bearer of hope. Means to achieve the most daring missions. Symbol of the heroic participation of the Greek forces in the Korean War. The legendary Douglas C-47 (Dakota) «622 Poseidon» is ready to fly again in the Greek Skies. The stories that accompany it, although they seem fictional, are completely true. Memories and events from the Dakota voyage... Operators, crew members, engineers, scholars. A legendary Greek aviator who flew the 622 in the Korean War. A name that was closely associated with the modern war history of our country, but also with his ongoing actions for safer flights in civil aviation.

HARRAN SCHOOL: EL BATTANI | 67'

ΤΟΥΡΚΙΑ | TURKEY > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Sedat Benek** γεννήθηκε το 1971 στο χωριό Hosin, περιοχή Hilvan, επαρχία Sanliurfa, στην Τουρκία. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Uludag, στο τμήμα Γεωγραφίας και εργάζεται ως λέκτορας στο Πανεπιστήμιο Harran, στην Sanliurfa, στην Τουρκία. Ασχολείται με τον κινηματογράφο τα τελευταία 15 χρόνια. Σημαντικές ταινίες του είναι: *Göbeklitepe Residents* (2020), *One Human One City* (2019), *Sakha* (2017), *Kevok* (Pigeon) (2016), *Siverek* (2013) and *Ciroken Sinor* (Border Stories) (2011).

Sedat Benek was born 1971 in Hosin village, Hilvan district, Sanliurfa province, Turkey. He studied at Uludag University, Department of Geography and now works as a lecturer at Harran University, in Sanliurfa, Turkey. He has been involved in cinema for 15 years. At the beginning of her important films are *Göbeklitepe Residents* (2020), *One Human One City* (2019), *Sakha* (2017), *Kevok* (Pigeon) (2016), *Siverek* (2013) and *Ciroken Sinor* (Border Stories) (2011).



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

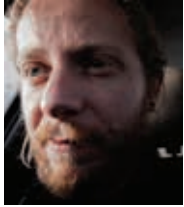
Το ντοκιμαντέρ αφορά τη Σχολή Harran, η οποία δραστηριοποιόταν και κατείχε σημαντική θέση στην Ιστορία της Επιστήμης μεταξύ του 7ου και 11ου αιώνα μ.Χ., και τον El Battani, που έζησε μεταξύ του 859-929 μ.Χ. και δραστηριοποιήθηκε στη Σχολή Harran και την αστρονομία. Το ντοκιμαντέρ παρουσιάζει τα αποτελέσματα εφευρέσεων εκείνης και της μεταγενέστερης περιόδου, σημαντικά για την Ιστορία της Επιστήμης. Επιπλέον, το ντοκιμαντέρ πραγματεύεται τα αποτελέσματα σημαντικών επιστημόνων και σοφιστών ανά το παγκόσμιο, μέσα στο πλαίσιο των επιστημονικών πεδίων και χώρων που η Σχολή Harran ανέθρεψε ως επιστημονικό χώρο και, την ίδια στιγμή, ως σχολείο.

The documentary is about the Harran School/ Ecole, which was active and has an important place between the 7th and 11th centuries A.D. in terms of the History of Science in general, and El Battani, who lived between 859-929 from the Harran School in particular, on mathematics-geometry and astronomy. It tells about the effects and reflections of the important inventions and inventions that he made in that period and later on the History of Science. In addition, the documentary also deals with the effects on important scientists and thinkers in the world in the context of the scientific fields and spaces that the Harran School/Ecole nurtured and nurtured as a scientific space and at the same time as a school.

ΤΡΟΦΗ ΓΙΑ ΣΚΕΨΗ | FOOD FOR THOUGHT | 27^η ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS >

Περιβάλλον - Κοινωνία | Environment - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Γιώργος Στυλιανού. Γεννήθηκε στη Λευκωσία και σπούδασε Οπτικο-ακουστικές Τέχνες στην Ελλάδα. Ζει και δραστηριοποιείται στην Κύπρο, όπου εργάζεται ως Διευθυντής Φωτογραφίας και Σχεδιαστής Ήχου/Συνθέτης, με την ιδιότητα του ελεύθερου

επαγγελματία. Η δουλειά του περιλαμβάνει κυρίως βίντεο με θέματα γύρω από τη μουσική, αλλά και διαφημιστικά βίντεο, όπως επίσης και σχεδιασμό ήχου/συνθέσεις για θεατρικές παραστάσεις, πειραματικές ταινίες και εγκαταστάσεις. Το 2022 σκηνοθέτησε το ντοκιμαντέρ «Τροφή για Σκέψη» για την περιβαλλοντική, μη κυβερνητική και μη-κερδοσκοπική οργάνωση «Φίλοι της Γης Κύπρου». Την ίδια χρονιά κέρδισε το βραβείο «Γιώργος Κολόζης», που απονέμεται σε ταινίες με θέμα το περιβάλλον, στο 16ο Φεστιβάλ Ελληνικού Ντοκιμαντέρ Χαλκίδας – DocFest.

Giorgos Stylianou. Born in Nicosia and studied Audiovisual Arts in Greece. Based in Cyprus, he works as a freelance DoP and sound designer/composer. He has filmed mostly music-oriented videos, as well as commercial videos, and designed/composed sound for theatre, experimental films and installations. In 2022, he directed the documentary «Food for Thought» for the Friends of the Earth Cyprus NGO. The same year, he was awarded with the “Γιώργος Κολόζης” prize, awarded to films about the environment, at the 16th Greek Documentary Festival - DocFest of Chalkida.

Παραγωγή των Φίλων της Γης Κύπρου.
A Friend of Earth production.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το ντοκιμαντέρ πραγματεύεται τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι νέοι της Κυπριακής υπαίθρου που δραστηριοποιούνται στον τομέα της παραγωγής τροφίμων. Παρουσιάζει τις δυσκολίες, τις επιδιώξεις και τις ελπίδες τους ώστε να μπορέσουν να παραμείνουν και να επιβιώσουν στον τόπο τους. Νέοι από αστικές και αγροτικές περιοχές εκφράζουν τις απόψεις τους για την παραγωγή, διάθεση και κατανάλωση των τροφίμων στη χώρα τους και την επιθυμία τους για ισότιμη πρόσβαση όλων των κατοίκων του νησιού σε ποιοτικά, τοπικά προϊόντα.

The documentary deals with the challenges of young people living in rural areas in Cyprus who are active in the field of food production. It presents their difficulties, aspirations and hopes so that they can stay and grow in their place. Young people from urban and rural areas express their views on the production, distribution and consumption of food in our country and their desire for equal access for all residents of the island to quality, local products.



DIALOGUE EARTH | 75'

ΓΕΡΜΑΝΙΑ | GERMANY >

Τέχνη - Κοινωνία - Περιβάλλον |

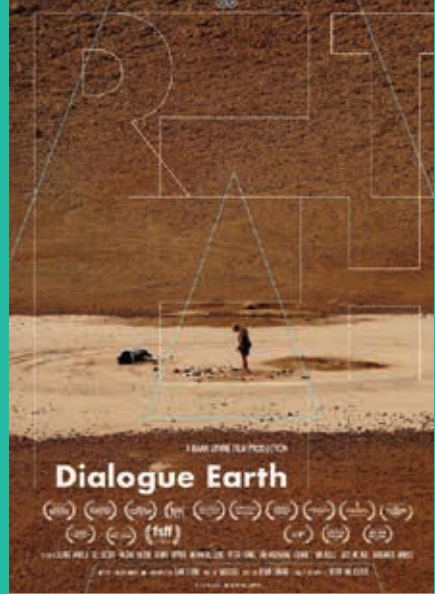
Art – Society - Environment

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Τα ντοκιμαντέρ που σκηνοθέτησε ο **Hank Levine** είναι το “Abandonados” (2010), “Barcelona or Barsakh” (2011) και “Exodus – Where I Come From is Disappearing” (2016, “Exodus – Der Weite Weg”) και “Dialogue Earth” (2019). Είναι ο παραγωγός του ντοκιμαντέρ “Waste Land” (2010, “Lixo Extraordinario”), σκηνοθέτης του “Lucy Walker”, υποψήφιο για Όσκαρ καλύτερου μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ και του “Maggie H. West”. Σκηνοθέτησε το “War Zone” (1998) όπως και τις ταινίες μεγάλου μήκους “Rosa Morena” (2010, Robert) του Carlos Oliveira, “Praia do Futuro” (2014, “Futuro Beach”) του Karim Ainouz και το “City of God” (2003, “Cidade de Deus”) του Fernando Meirelles, το οποίο ήταν υποψήφιο για Όσκαρ καλύτερης σκηνοθεσίας, καλύτερου διασκευασμένου σεναρίου, καλύτερου μοντάζ και καλύτερης φωτογραφίας. Ο Hank γεννήθηκε στη Βόννη. Η εταιρεία παραγωγής του, Hank Levine Film GmbH με έδρα το Βερολίνο, ιδρύθηκε το 1995.

Hank Levine's works as director of documentaries include “Abandonados” (2010), “Barcelona or Barsakh” (2011) and “Exodus- Where I Come From is Disappearing” (2016, “Exodus- Der Weite Weg”) and “Dialogue Earth” (2019). He Produced the “Lucy Walker” directed documentary “Water Land” (2010, “Lixo Extraordinario”) Academy Award Nominee for best feature length documentary, and the “Maggie H. West” directed “War Zone” (1998), as well as the feature films “Rose Morena” (2010, nominated for Best Danish Film/ Robert Award) by Carlos Oliveira, “Praia do Futuro” (2014, “Futuro Beach”) by Karim Ainouz and “City of God” (2003, “Cidade de Deus”) by Fernando Meirelles, Academy Award Nominee for best director, best adapted screenplay, best editing and best cinematography. Hank was born in Bonn. His Berlin based production company Hank Levine Film GmbH was founded in 1995.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Με απίστευτες φωτογραφίες μαγευτικών τοπίων, εκτενές αρχαιολογικό υλικό και υπό τους ήχους του υποψήφιου για Όσκαρ καλλιτέχνη Hauschka, το τελευταίο ντοκιμαντέρ του Hank Levine “Dialogue Earth” συνοδεύει τη διεθνή αναγνωρισμένη ζωγράφο της γης Ulrike Arnold, στην εκστρατεία της στην έρημο της νότιας Utah.

Με αφορμή το πρόσφατο εκτελεστικό διάταγμα του Προέδρου Τράμπ που επιτρέπει την αποξήλωση των εθνικών μνημείων προκειμένου να απελευθερωθεί περισσότερη ομοσπονδιακή γη προς εκμετάλλευση, αποφασίζει να δημιουργήσει εικαστικά το συμβολικό One World Painting, συγκεντρώνοντας όλη τη γη που έχει συλλέξει τις τελευταίες τέσσερις δεκαετίες από ολόκληρο τον κόσμο ως δήλωση διαμαρτυρίας για τη διατήρηση του μοναδικού μας πλανήτη.

Featuring incredible photography of spellbinding landscapes, extensive archival footage and a soundtrack by the Oscar nominated artist Hauschka, Hank Levine's latest documentary Dialogue Earth accompanies the internationally acclaimed earth painter Ulrike Arnold on her expedition into the wilderness of southern Utah. As President Trump announced his executive order permitting the dismantling of national monuments to open up more federal land for exploitation, she decides to create the symbolic One World Painting, bringing together all the earth she has been collecting over the past four decades from all over the globe as a statement to preserve our unique planet.

STRIVING FOR THE PRESENT | 56'

ΙΣΡΑΗΛ | ISRAEL > Κοινωνία | Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Oded Farber** είναι δημιουργός και σκηνοθέτης ταινιών με εμπειρία πάνω από 20 χρόνια. Τα έργα του ποικίλουν από μικρού μήκους βίντεο και σποτάκια μέχρι μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ και τηλεοπτικές σειρές.

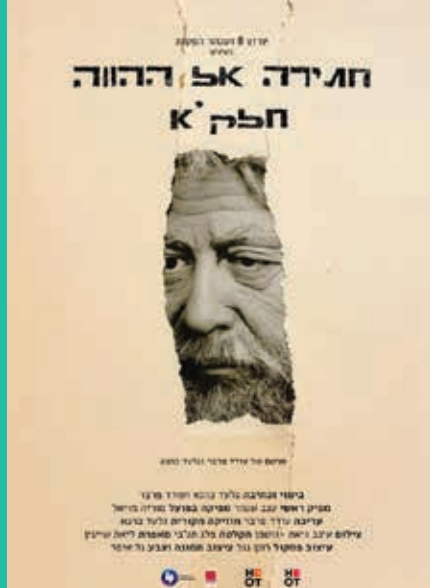
Το 2006, το ντοκιμαντέρ του “Monkey Business” (το οποίο συν-διηύθυνε με τον Daniel Sivan) κέρδισε το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Haifa. Ο **Gilad Kahana** είναι μουσικός και πολυθεματικός καλλιτέχνης. Λήπτης του Εθνικού Βραβείου Τεχνών Landau Prize του Ισραήλ και του βραβείου



Συγγραφέα της Χρονιάς ACUM. Συνθέτης τραγουδιών άλλων καλλιτεχνών. Έχει εκδώσει τρία βιβλία. Συμμετείχε ως ηθοποιός σε πολλές ταινίες και τηλεοπτικά shows. Είναι ένας πολυθεματικός καλλιτέχνης.

Oded Farber is a film creator and director for over 20 years. His work varies from short Videos and clips to full feature documentaries and TV series. In 2006, his film (co-directed by Daniel Sivan) won the Haifa film festival for his “Monkey Business” documentary.

Gilad Kahana is a musician and multidisciplinary artist. Recipient of the Israel National Lottery Landau Prize for Arts and Author of the Year ACUM Award. Written songs for many other artists. Published three books. Has appeared as an actor in several films and TV shows. A collage artist.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το «Striving for the Present- Μέρους Α» είναι μία πειραματική ταινία που συνδυάζει το μυθοπλαστικό χαρακτήρα στο ντοκιμαντέρ. Η ταινία περιστρέφεται γύρω από έναν ηλικιωμένο, άστεγο άνδρα που έχει εγκαταλείψει όλες τις ζωτικές ανάγκες (στέγη, οικογένεια, εργασία) και περνάει τις μέρες του περιφερόμενος ατέρμονα στους δρόμους. Οι τυχαίες συναντήσεις με πραγματικούς χαρακτήρες που έρχονται στο δρόμο του, επιτρέπουν το θεατή να δει την πραγματικότητα μέσα από μία νέα οπτική που συνδυάζει την κριτική και τη συμπόνια για τον κόσμο στον οποίο ζούμε.

«Striving for the Present - Part A» is an experimental film that combines a fictional character in a documentary setting. The film revolves around an old homeless man who has given up all normal aspirations (Shelter, family, work) and spends his days wandering the streets endlessly. The random encounters with real characters that stumble upon his way allow the viewer to observe reality with a fresh outlook that combines critique and compassion for the world in which we live.

Επιλέξιμο για το Βραβείο Κοινού | Eligible for the Audience Award

TETAPTH | WEDNESDAY > 19/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	Preval	67'	Βουλγαρία / Bulgaria
18:10	Here We Start Painting With Stone	28'	Ιταλία / Italy
18:55	Sosandra. A 2500 years history	18'	Ιταλία / Italy
20:15	Ζάκρος / Zakros	79'	Ελλάδα / Greece
21:35	Home Fronts	12'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK
22:00	The Dispute	34'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK
22:35	Dancing the Fine Print	3'	Ηνωμένο Βασίλειο / UK

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINE EDUCATION 2023



PREVAL | 67'

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ | BULGARIA >

Εθνογραφία | Ethnography

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Mihayl Meltev

Director - producer (feature films)

2003 - «Hear the Stars», 53 min., BNT,.,;

2001 - «Looking for a psychic», 95 min, BNT;

1989 - «Quick, accurate, final» 95 min., CIF/BT;

1983 - «The Neon Bear», 60 min., CIF;

1977 - «End of the Tract», 22 min., short, UKS;

1976 - «Imanyari», 20, short film, UKS;

and others.

Director (documentaries)

2019 - «Brothers Georgievi: Evlogi and Hristo», 83 min, Doli Media Studio

2015 - «Tales from the Balkans», 75 min, MELTIAN EOOD

2011 - «Left of the London-Calcutta Road», 76 min, Film House «2 and ½»

2010 - «Mr. Gladstone and the Bulgarians», 70 min, Film House «2 and ½»

1987 - «Dialogue», 60 min, Interfilm

1987 - «After the meeting» 25 min, SNPDPF

1986 - «Sakartsi» 60 min., Experimental Cinema Studio at the SBFD

1986 - «With care», 10 min, SNPDPF

1978 - «Two Tuesdays at MK «Kremikovtsi», 25 min, UKS; and others.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Μια ταινία αφιερωμένη στους ανθρώπους του χωριού Πρεβάλα στη βορειοδυτική Βουλγαρία, που δεν υποκύπτουν στις πολιτικές και κοινωνικές αντιξοότητες, ούτε στις φυσικές καταστροφές. Μια ταινία για τις μυστικιστικές πεποιθήσεις και τη σύγχρονη ζωή, για την επιβίωση και την πνευματικότητα. «Μπορεί να είμαστε κάπως ξεχασμένοι από όλους, αλλά δεν τα παρατάμε!»

A film about the dignified people of the village of Prevala in northwestern Bulgaria, who do not bow down to political and social adversity, nor to natural disasters. A film about mystical beliefs and modern times, about survival and spirituality. «We may be a little forgotten by everyone, but we don't give up!».



HERE WE START PAINTING WITH STONE | 28'
 ITALIA | ITALY > Αρχαιολογία | Archaeology

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Massimo D'Alessandro. Κινηματογραφιστής, σεναριογράφος και σύμβουλος επικοινωνίας. Ίδρυτικό στέλεχος του μη κερδοσκοπικού οργανισμού A.S.S.O. που ειδικεύεται στην έρευνα και την εξερεύνηση σπηλαίων, αρχαιολογικών και υποβρυχίων. Ίδρυτής και δημιουργός του CARAVAGGIO400,

ενός από τα πιο σημαντικά διαδικτυακά έργα του ζωγράφου Michelangelo Merisi da Caravaggio. Το 1993 σχεδίασε και κατασκεύασε τον ιστότοπο ASSONET, την πρώτη διαδικτυακή πύλη στον κόσμο για την υποβρύχια αρχαιολογία και την κατάδυση σε σπηλιές. Το 2002 ίδρυσε μία εταιρεία παραγωγής που ειδικεύεται στην παραγωγή βίντεο μόδας, θεάτρου, μουσικής και ντοκιμαντέρ ιστορίας, κοινωνικής ζωής και ακραίας περιπέτειας. Ως σκηνοθέτης και σεναριογράφος έχει εργαστεί σε πολλές τηλεοπτικές παραγωγές και ντοκιμαντέρ που διανεμήθηκαν στη διεθνή αγορά και προβλήθηκαν σε πολλά φεστιβάλ παγκοσμίως.

Massimo D'Alessandro. Filmmaker, Screenwriter and Communication consultant. Founding Partner of the non-profit organization A.S.S.O., which specializes in research and exploration caving, archaeological and underwater. Founder and creator of CARAVAGGIO400, one of the most important web project about the painter Michelangelo Merisi da Caravaggio.

In 1993, designs and builds the website ASSONET, world's first web portal for underwater archeology and cave diving. In 2002 he founded a production company specializing in video production of fashion, theatre, music and documentaries of history, social life and extreme adventure.

He has made as a writer and director many television productions and documentaries distributed on the international market and screened at numerous festivals worldwide.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το μωσαϊκό. Ένα μέρος που μας δίνει σημαντική μαρτυρία, βρίσκεται σε ένα από τα μεγαλύτερα αρχαιολογικά πάρκα παγκοσμίως: το Ostia Antica, η Νεκρόπολη του Porto και του Portus, το αυτοκρατορικό λιμάνι του Κλαύδιου και του Τραϊανού. Εδώ στο Portus, θα ανακαλύψουμε τις πολύπλοκες εργασίες εγκατάστασης που έγιναν σε ένα ψηφιδωτό δαπέδου ενός από τους χώρους εξυπηρέτησης των λουτρών. Λουτρά που επισκέπτονταν για χρόνια οι ναυτικοί του ρωμαϊκού αυτοκρατορικού στόλου. Η ανάκτηση ενός σημαντικού αρχαιολογικού χώρου και η αφήγηση ενός μοντέλου ολοκλήρωσης που αποτέλεσε ένα από τα θεμέλια της ρωμαϊκής κοινωνίας για αιώνες.

The mosaic. A place that gives us exceptional testimony in one of the largest archaeological parks in the world: Ostia Antica, the Necropolis of Porto and Portus, the imperial port of Claudius and Trajan. And it is here in Portus that we will discover the long and complex restoration work carried out on a floor mosaic of one of the service areas of the baths. Baths attended for centuries by the sailors of the Roman imperial fleet. The recovery of an important archaeological asset and the telling of a model of integration that was one of the foundations of Roman society for centuries.

SOSANDRA. A 2500 YEARS HISTORY | 45'

ITALIA | ITALY > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Lorenzo Scaraggi, δημοσιογράφος, βιντεορεπόρτερ, ταξιδιώτης. Γεννημένος το 1976, πτυχιούχος φιλόλογος, αυτοπροσδιορίζεται ως ένας περιέργος άνθρωπος. Εξαιτίας αυτής της περιέργειας προσπαθούσε πάντα να ταξιδεύει, να τεκμηριώνει,

να κινηματογραφεί ή να φωτογραφίζει όλα όσα θα μπορούσαν να ικανοποιήσουν την ανάγκη του για έρευνα. Έχει καταπιαστεί με πολυάριθμα ζητήματα κοινωνικού χαρακτήρα, πολέμου και έχει μελετήσει τις επιπτώσεις του πολέμου. Το 2012 αγόρασε ένα τροχόσπιτο του 1982, που μετονομάστηκε σε Vostok100k, προς τιμήν της πρώτης αποστολής του ανθρώπου στο διάστημα, με σκοπό να το μετατρέψει σε ένα είδος συρμού ιστοριών, ένα κινητό γραφείο σύνταξης. Με τα χρόνια το έργο Vostok100k έχει αναπτυχθεί. Το 2020 έγραψε και σκηνοθέτησε το IONIO, A DIALOGUE BETWEEN TWO SEAS, ένα ντοκιμαντέρ για τις σχέσεις της ιταλικής και της ελληνικής ιστορίας στον Τάραντα και την Κέρκυρα. Το KINTSUGI, ένα ντοκιμαντέρ για την εκπαιδευτική ένδεια των παιδιών, το οποίο έγραψε και σκηνοθέτησε το 2021 και έκανε πρεμιέρα στο GIFFONI FILM FESTIVAL το 2022.

Lorenzo Scaraggi, journalist, videoreporter, traveler. Born in 1976, a graduate in literature, he defines himself as a curious man. Because of this curiosity he has always tried to travel, document, film or photograph everything that could satisfy his need for research.

Behind him numerous reports of a social nature, of war and the effects of war. In 2012 he bought a 1982 camper van, renamed Vostok100k, in honor of the first mission of man in space, with the intention of turning it into a sort of bandwagon of stories, a mobile editorial office. Over the years the Vostok100k project has grown. In 2020 he wrote and directed IONIO, A DIALOGUE BETWEEN TWO SEAS, a documentary about relationships between Italian and Greek history in Taranto and Corfu. KINTSUGI, a documentary about the childhood educational poorness, which he wrote and directed, was launched in 2021 and had its premiere in GIFFONI FILM FESTIVAL 2022.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Η Sosandra αφηγείται την ιστορία ενός νησιού που φιλοξενεί τόπους λατρείας για εκατοντάδες χρόνια. Μερικά ευρήματα που βρέθηκαν κοντά σε ένα ιερό σπηλαιών και χρονολογούνται στον 3ο αιώνα π.Χ., συνδέονται με τη λατρεία της Αφροδίτης Σωσάνδρας- το ιερό με το πέρασμα των αιώνων έχει γίνει χριστιανική βραχώδης εκκλησία. Στα μέσα του 1800, το νησί έγινε σημείο φάρου. Σήμερα έχει απομείνει ένα σπήλαιο από το αρχαίο ιερό το οποίο φέρει δεκάδες επιγραφές στους τοίχους που επέτρεψαν τους αρχαιολόγους να ανασυνθέσουν μέρος της ιστορίας του.

Sosandra talks about the story of an island that hosted places of worship for hundreds of years. To the 3rd century BC some finds found near a cave sanctuary date back, linked to the cult of Venus Sosandra; the sanctuary over the centuries has become a Christian rock church. In the mid-1800s, the island became the site of a lighthouse. Today only one cave remains of the ancient sanctuary which bears dozens of inscriptions on the walls which have allowed archaeologists to reconstruct part of its history.

ΖΑΚΡΟΣ | ZAKROS | 79'

ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Αρχαιολογία | Archaeology

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Φίλιππος Κουτσαφτής** γεννήθηκε στη Ζαγορά Βόλου το 1950. Αρχικά σπούδασε μηχανολόγος και στη συνέχεια κινηματογράφο στην Αθήνα. Έχει εργαστεί σε μεγάλο αριθμό ταινιών ως Διευθυντής Φωτογραφίας για τον κινηματογράφο και για την τηλεόραση.

Έχει εργαστεί επίσης ως σχεδιαστής φωτισμών σε θεατρικές, μουσικές, καθώς και παραστάσεις χορού.

Έχει κάνει την παραγωγή και τη σκηνοθεσία στις ακόλουθες ταινίες ντοκιμαντέρ με αρχαιολογική θεματική, καθώς το δημιουργικό του ενδιαφέρον επικεντρώνεται στα ζητήματα του χώρου, του χρόνου, της μνήμης και της ιστορίας.

ΣΕΜΝΩΝ ΘΕΩΝ, 25 min, 1987

ΜΙΑ ΜΕΡΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΙΝΩΑ, 27 min, 1990

ΑΓΕΛΑΣΤΟΣ ΠΕΤΡΑ, 84 min, 2000

ΤΟ.ΡΑ.ΚΕ., 24 min, 2007

ΑΡΚΑΔΙΑ ΧΑΙΡΕ, 87 min, 2015

ΖΑΚΡΟΣ, 97 min, 2023

Filippos Koutsaftis was born in Zagora, Volos in 1950. At first, he studied engineering and later cinema in Athens. He has worked as a Director of Photography both in cinema and on television. He has also worked as a Lightning Designer in theatre, musicals and dance productions.

He has been the producer and director of the following documentaries with an archaeological theme, as his creative interest centres around questions of space, time, memory and history.

Semnon Theon, 25min, 1987

Mia Mera Me Ton Minoa, 27min, 1990

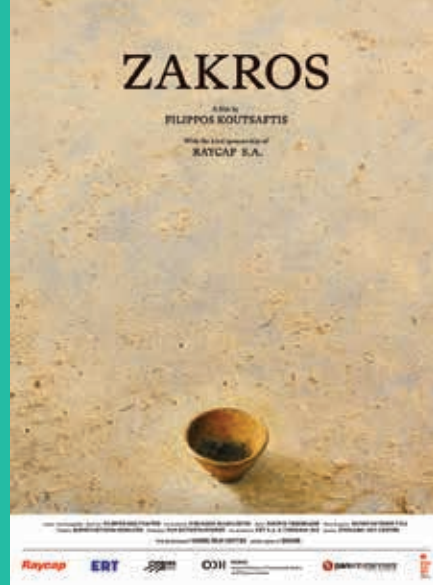
Agelastos Petra (Mourning Rock), 84min, 2000

TO.RA.KE., 24min, 2007

Hail Arkadia, 87min, 2015

Zakros, 97min, 2023

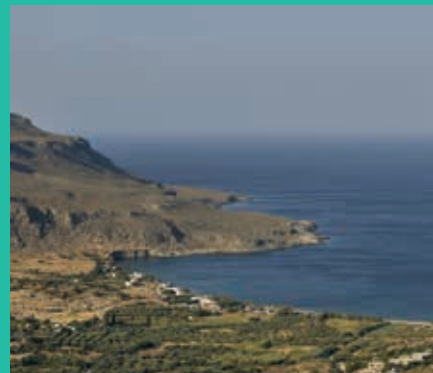
Με την στήριξη / with the support



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ζάκρος, ένα σημαδάκι στο χάρτη της ανατολικής Κρήτης, λουσμένο στο φως και τον άνεμο. Ματιές και απόπειρες για μια περιδιάβαση στους λαβυρίνθους του χρόνου, της ιστορίας, της μνήμης και της καθημερινότητας.

Zakros, a small mark on the map of eastern Crete, bathed in light and wind. Glimpses and attempts to navigate the labyrinths of time, history, memory and everyday life.



THE DISPUTE | 34'

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ | UNITED KINGDOM >
Εθνογραφία - Κοινωνία | Ethnography - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Γεννημένος στο Χονγκ Κονγκ, ο **Fredie Chan** είναι ένας κινηματογραφιστής ντοκιμαντέρ και δάσκαλος με 15ετή εμπειρία. Έλαβε την υποτροφία Andrew Grant PG για να σπουδάσει MA Σκηνοθεσία Ταινιών, στο Πανεπιστήμιο του Εδιμβούργου το 2021 και άρχισε να εμπλέκεται στο Living Rent, την Ένωση Ενοικιαστών της Σκωτίας, με σκοπό να υποστηρίξει τη στεγαστική δικαιοσύνη. Η Ένωση τον ενέπνευσε να δημιουργήσει το πρώτο του ντοκιμαντέρ με τίτλο The Dispute, στο Ηνωμένο Βασίλειο προκειμένου να έρθει σε επαφή με την εθνική κοινότητα της Ένωσης.

Born in Hong Kong, **Fredie Chan** is a documentary filmmaker and teacher with 15 years' experience. He received Andrew Grant PG Scholarship to study MA Film-Directing at the University of Edinburgh in 2021, and began to be involved in Living Rent, a Scottish Tenants Union, to advocated housing justice. The movement inspired him to make his first documentary film, The Dispute, in the UK to connect with nation-wide grassroots community movement.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Λίγο καιρό μετά τη μετακόμιση του από το Χόνγκ Κόνγκ στο Εδιμβούργο και την εγκατάσταση του στο φοιτητικό του διαμέρισμα, ο κινηματογραφιστής Freddie Chan ανακαλύπτει μια σύγκρουση μεταξύ των ντόπιων και των ξένων φοιτητών η οποία προκύπτει από την τεράστια έλλειψη κατοικιών στο Εδιμβούργο. Οι αρχιτέκτονες μετατρέπουν άδεια οικόπεδα και χρησιμοποιήτα παλιά οικόπεδα σε νέα αποθέματα κατοικιών που προορίζονται για ξένους φοιτητές κι όχι για ντόπιους. Μέσα από έναν εμπάθη και προσωπικό κινηματογραφικό φακό, ο Chan αναπτύσσει φιλικές σχέσεις με τον Harry, 91 χρονών, έναν επί μακρόν κάτοικο και κοινοτικό σύμβουλο, και ακολουθεί μια ομάδα υποστηρικτών της στέγασης προκειμένου να κατανοήσει τη σύγκρουση που υπάρχει και τη σύγχρονη παγκόσμια στεγαστική κρίση.

Shortly after moving from Hong Kong to Edinburgh and settling into his student flat, filmmaker Freddie Chan discovers a clash among locals and overseas students over the massive housing shortage in Edinburgh. Developers are converting empty lots and unused old buildings into new housing stocks for international students rather than the locals. Through an empathetic and personal documentary lens, Chan befriends 91-year-old Harry, a long-time resident and community councillor, and follows a group of grassroots housing advocates in order to understand the clash and today's global housing crisis.

DANCING THE FINE PRINT | 3'

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ | UNITED KINGDOM >
Εθνογραφία - Κοινωνία | Ethnography - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Λούις** μεγάλωσε στο Λονδίνο. Οι ταινίες του έχουν προβληθεί σε διάφορα φεστιβάλ παγκοσμίως (συμπεριλαμβανομένων των PÖFF Black Nights, London Short Film Festival, BFI Future Film Festival και Norwegian Short Film Festival) και έχουν κερδίσει πολλά βραβεία. Έχει εργαστεί στον προγραμματισμό κινηματογράφου (για το Garden Cinema, Λονδίνο) και στην ψηφιακή τέχνη (ZINC, Μασσαλία), και ως συντονιστής προβολών στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ισλανδία. Ως ανεξάρτητος σκηνοθέτης, έχει εργαστεί για σειρά οργανισμών, συμπεριλαμβανομένου του Πανεπιστημίου του Cambridge. Τον Ιανουάριο εντάχθηκε στην ομάδα βίντεο του Ινστιτούτου Τέχνης και Ιδεών, ως επιμελητής ομιλιών και συζητήσεων για θέματα που εκτείνονται από τη σωματιδιακή φυσική έως τα ψυχεδελικά ζητήματα. Ο Louis είναι το ήμισυ της «Moving House», μιας εταιρείας παραγωγής ταινιών που ειδικεύεται σε ντοκιμαντέρ μικρού μήκους για την αρχιτεκτονική που συνδυάζουν συνεντεύξεις και χορό.

Louis grew up in London. His films have been shown at festivals worldwide (including PÖFF Black Nights, London Short Film Festival, BFI Future Film Festival and Norwegian Short Film Festival), and have won a number of awards. He's worked in cinema programming (for the Garden Cinema, London) and digital art (ZINC, Marseille), and as a projection designer in the UK and Iceland. As a freelance filmmaker, he's worked for a range of organizations, including the University of Cambridge. In January he joined the video team at the Institute of Art and Ideas, editing talks and debates on topics ranging from particle physics to psychedelics. Louis is one half of 'Moving House', a film production company specializing in short documentaries about architecture that mesh together interviews and dance.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Η διδακτορική διατριβή της Ranjini είναι μία έρευνα που εξετάζει τους τρόπους με τους οποίους η πρακτική και η απόδοση του ινδικού κλασικού χορού αναπαράγει τις κοινωνικές και θρησκευτικές ιεραρχίες στην Ινδία. Σε αυτή τη μικρού μήκους ταινία, εξετάζει πώς η εφημερίδα έγινε ένα σημείο στο οποίο το σώμα που χορεύει πειθαρχείται σε μια σωματική διεργασία που πρέπει να υπακούει στην αισθητική που καθορίζεται από τους ασκούμενους της κυρίαρχης κλάσης του χορού. Αυτές οι λέξεις που περιέχονται από τη διπλωματική εργασία, έθεσαν το «κλασικά εκπαιδευμένο» σώμα που χορεύει σε μια θέση που θεωρήθηκε ότι άρμοζε ηθικά στο έθνος, αποστερώντας από τους κληρονομικούς ασκούμενους του χορού τη διαδικασία.

Ranjini's PhD project is a practice-based inquiry into how the practice and performance of Indian classical dance replicates socio-religious hierarchies within India. In this short film, she examines how the newspaper became a site on which the dancing body is disciplined into a bodily carriage which must adhere to aesthetics determined by the dominant caste practitioners of dance. These words carried in the paper nudged the «classically trained» dancing body into a comportment which was considered to be morally befitting of the nation, disenfranchising hereditary practitioners of dance in the process.

ΠΕΜΠΤΗ | THURSDAY > 20/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Dawsonians	63'	Χιλή / Chile
18:05	The Custodian	33'	Τουρκία / Turkey
18:40	Overcoming	63'	Κύπρος / Cyprus
20:15	Ολίβια / Olivia	34'	Κύπρος / Cyprus
21:10	Borders, Barricades and Friendships	35'	Κύπρος / Cyprus
22:10	Η Πρώτη Επίσκεψη / The First Visit	15'	Κύπρος / Cyprus

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition >

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINeducation 2023



THE DAWSONIANS | 63'

ΧΙΛΗ | CHILE > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Roberto Riveros Jimenez. Κινηματογραφιστής. Διευθυντής Φωτογραφίας, σεναριογράφος και δημοσιογράφος, με σπουδές στο Goldsmiths, στο Πανεπιστήμιο του Λονδίνου και το Ινστιτούτο Επικοινωνίας και Εικόνας (ICEI), Πανεπιστήμιο

της Χιλής. Η δουλειά του περιλαμβάνει μεγάλου μήκους ντοκιμαντέρ, τηλεοπτικές σειρές και μικρού μήκους ταινίες που βραβεύθηκαν σε εθνικά και διεθνή φεστιβάλ κινηματογράφου και προβλήθηκαν σε τηλεοπτικά κανάλια, όπως το TVN και το 13C. Έχει εργαστεί στο δίκτυο Univision-Televisa, το Chilevision και σε πολλά έργα που έχουν κερδίσει διαγωνισμούς που χορηγήθηκαν από το CORFO, το CNCA και το CNTV.

Roberto Riveros Jimenez. Documentalist. Director of Photography, screenwriter and journalist, with studies at Goldsmiths, University of London and the Institute of Communication and Image (ICEI), University of Chile. His work includes feature documentaries, television series and short films, awarded at national and international film festivals and shown on television channels such as TVN and 13C. He has worked for the Univisión-Televisa network, Chilevisión and on numerous projects that have won competitions sponsored by CORFO, CNCA and CNTV.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Λίγες μέρες μετά το πραξικόπημα του 1973, η πολιτική ηγεσία της κυβέρνησης της Λαϊκής Ένωσης συνελήφθη και μεταφέρθηκε στο νησί Dawson. Οι σύζυγοι των τότε πολιτικών κρατουμένων δημιούργησαν την ομάδα των "Dawsonians". Χρησιμοποιώντας όλες τις δι-ασυνδέσεις αντιμετώπισαν τους ανώτατους στρατιωτικούς διοικητές, συμπεριλαμβανομένου του Πινοσέτ. Οι διεθνείς πολιτικές πιέσεις καταλήγουν στο άνοιγμα κάποιων κέντρων κράτησης. Η δημοσιογράφος Angélica Beas, πρώην σύζυγος του Carlos Jorquera, εκπρόσωπος Τύπου του Salvador Allende, η οποία επίσης μεταφέρθηκε στο νησί Dawson, αποφασίζει 45 χρόνια μετά να επανενώσει τους "Dawsonianas". Η καταγραφή περιλαμβάνει τις μαρτυρίες των Moy de Toha, Isabel Morel, Irma de Almeyda, Lily Corbalan.

During the first days after the 1973 coup d'état, the political leadership of the Popular Unity government was arrested and transferred to Dawson Island. The wives of the then political prisoners organized into the group of the «Dawsonianas». Using all their contacts, they faced the highest military commanders, including Pinochet. Their international political pressures ended up in the opening of some detention centers. The journalist Angélica Beas, ex-wife of Carlos Jorquera, Salvador Allende's press secretary also taken to Dawson Island, decides 45 years later to reunite the "Dawsonianas". The record includes the testimonies of Moy de Toha, Isabel Morel, Irma de Almeyda, Lily Corbalan.

THE CUSTODIAN | 33'

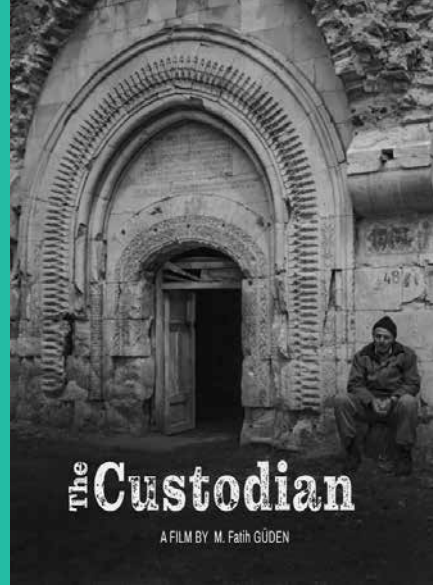
ΤΟΥΡΚΙΑ | TURKEY > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:

Mehmet Fatih Guden. Κούρδος σκηνοθέτης και ιστορικός τέχνης. Γεννημένος στις 27 Απριλίου του 1984. Αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο Van Yüzüncü Yıl, τμήμα Ιστορίας της Τέχνης. Ολοκλήρωσε τη μεταπτυχιακή του διατριβή στο Ινστιτούτο

Κοινωνικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Van Yüzüncü Yıl. Το 2019 ολοκλήρωσε το 60λεπτο ντοκιμαντέρ The Silent Bells. Εργάστηκε ως βοηθός σκηνοθέτη στη μικρού μήκους ταινία The Cold - Sar - Cold, η οποία παρουσιάζει τον τραγικό θάνατο των προσφύγων που προσπαθούν να περάσουν τα σύνορα στο Van, τη συνοριακή πόλη Τουρκίας-Ιράν. Η ταινία, η οποία προβλήθηκε στην κατηγορία ταινιών μικρού μήκους του φεστιβάλ των Καννών, έλαβε βραβεία σε περισσότερα από 10 φεστιβάλ σε όλο τον κόσμο. Τέλος, ο Guden ανέλαβε την παραγωγή και τη σκηνοθεσία του ντοκιμαντέρ The Custodian. Η ταινία ολοκληρώθηκε τον Σεπτέμβριο του 2022.

Mehmet Fatih Guden. Kurdish director and art historian, born on April 27, 1984 in Van. He graduated from Van Yüzüncü Yıl University, Department of Art History. He completed his Masters' thesis at the Social Sciences Institute of Van Yüzüncü Yıl University after his undergraduate education, Guden, as a result of years of field studies, drew attention to the structures of Armenian religious architecture in the Van Lake basin and aimed to draw attention to these works of art. In 2019, he completed the documentary The Silent Bells. He worked as an assistant director in the short film The Cold - Sar - Cold, which is about refugees who tragically die every year while trying to cross the border in Van, the border city of Turkey-Iran. The film, which was screened in the short film corner of the Cannes film festival, received awards in more than 10 festivals around the world. Finally, Guden produced and directed the documentary The Custodian. The film was completed in September 2022.

**ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:**

Γιατί κανένας από εμάς δεν μπορεί να είναι σαν τον Mehmet Coban...

Μετά τις αρμενικές εκποτίσεις του 1915, χιλιάδες μοναστήρια και εκκλησιαστικές κατασκευές που άφησε πίσω του ο Αρμενικός λαός στην Ανατολία, εξακολουθούν να λεηλατούνται και να καταστρέφονται παρά τα 100 και πλέον χρόνια. Το ντοκιμαντέρ Custodian αφηγείται την ιστορία του ιμάμη του τζαμιού του χωριού Μεχμέτ Κομπάν, ο οποίος προστάτευε εθελοντικά το 1400 ετών αρμενικό μοναστήρι Varakavank στο χωριό Bakraçli της πόλης Van στο τουρκικό Κουρδιστάν για 40 χρόνια, μετά από τη θέληση του πατέρα του.

Why can't any of us be like Mehmet Coban...
After the Armenian deportations of 1915, thousands of monasteries and church structures left behind by the Armenian people in Anatolia are still being looted and destroyed despite more than 100 years.

The Custodian documentary tells the story of village mosque imam Mehmet Coban, who has voluntarily protected the 1400-year-old Varakavank Armenian monastery in Bakraçli village of Van city in Turkish Kurdistan for 40 years, following his father's will.

OVERCOMING | 63'

ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS >

Ιστορία - Κοινωνία | History - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Besire Paralik (she/they): Κούιρ φεμινίστρια ακτιβίστρια. Αφότου ολοκλήρωσε τις μεταπτυχιακές σπουδές στην Κοινωνική Ψυχολογία (στο Lund University) και τις Σπουδές Φύλου (στο Linköping University), μετακόμισε στο Βερολίνο. Αυτή τη στιγμή, δουλεύει ως ελεύθερη επαγγελματίας στο χώρο της βιντεογραφίας και ασχολείται με τον ακτιβισμό μέσα από το βίντεο.

Besire Paralik (she/they): Queer feminist activist. After completing her Masters in Social Psychology (Lund University) and Gender Studies (Linköping University), she moved to Berlin. She currently works as a freelance videographer and pursues her interest in video activism.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Με αφορμή την 20η επέτειο από το άνοιγμα των σημείων διέλευσης, το OVERCOMING αφηγείται την εμπνευσμένη ιστορία Κύπριων γυναικών, queers και αντιμιλιταριστών ανδρών που αμφισβητούν τον μιλιταρισμό και τις έμφυλες νόρμες. Μέσα από ποικίλες συνεντεύξεις, η ταινία διερευνά πώς το άνοιγμα και το κλείσιμο των σημείων ελέγχου, ως μοναδικές διόδους μεταξύ Βορρά και Νότου, έχουν επηρεάσει τις ζωές των Κυπρίων, ενώ αποκαλύπτει τους αγώνες τους ενάντια στη συνεχιζόμενη διαίρεση του νησιού και τις προσπάθειες τους για ένα πιο ενωμένο μέλλον.

On the 20th anniversary of the opening of crossing points, OVERCOMING tells the inspiring story of Cypriot women, queers, and antimilitarist cismen challenging militarism and gender norms. Through diverse interviews, the film explores how the opening and closing of the checkpoints, as the sole passageways between north and south, have impacted the lives of Cypriots while revealing their struggles against the ongoing division of the island and their efforts towards a more united future.

ΟΛΙΒΙΑ | OLIVIA | 34'

ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS >

Ιστορία - Κοινωνία | History - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Η **Mine Balman** γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Λευκωσία στην Κύπρο. Έχει μεταπτυχιακές σπουδές στη Διοίκηση, πτυχίο στην επιστήμη του Υπολογιστή και πιστοποιητικό στη δημιουργία ταινιών από την Κινηματογραφική Ακαδημία του Λονδίνου. Από το 2006, έχει αναλάβει ρόλους που προωθούν τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ισότητα των φύλων, σε οργανισμούς ειρήνης και συμφιλίωσης. Συνεισφέρει επίσης στη διαμόρφωση ειρηνικών πρακτικών στην Κύπρο ως ακτιβίστρια. Έχει εκδώσει δύο βιβλία. Από το 2005, έχει σκηνοθετήσει 10 ντοκιμαντέρ και ταινίες μικρού μήκους που παρουσιάζουν την ανεπίσημη, προφορική ιστορία, την αφηγηματική ιστορία και τη μελέτη μνήμης για να δημιουργήσει γέφυρες μεταξύ του παρελθόντος και του μέλλοντος που θα συνεισφέρουν στις ειρηνευτικές και θεραπευτικές διαδικασίες της μετασυγκρουσιακής Κύπρου. Έλαβε το Βραβείο «Seventh International Young Women's Peace and Human Rights» από το Δημοκρατία Σήμερα (Αρμενία) όταν το Hands Across the Divide (HAD) την πρότεινε για το ντοκιμαντέρ της «Together».

Mine Balman was born and grew up in Nicosia, Cyprus. She received degrees of MSc I in Management, BSc in Computer Science, and Film Making Certificate from the London Film Academy. Since 2006, she has actively taken roles in human rights, gender equality, and peace and reconciliation organisations where she was contributing to the peace building efforts in Cyprus as an activist. She is the editor of two books. Since 2005, she has directed 10 documentaries and short films on unofficial oral history, storytelling, and memory studies to create bridges between the past and future and contribute to peace-building and healing processes in post-conflict Cyprus. She received the “Award of Seventh International Young Women’s Peace and Human Rights” from Democracy Today (Armenia) when Hands Across the Divide (HAD) nominated her in 2018 for her documentary “Together”.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

«Ολίβια» συμβολίζει την ειρήνη. Η ιστορία της Κύπρου είναι γεμάτη πόνο. Η «Ολίβια» είναι η ιστορία τριών γενεών γυναικών που έχουν υποφέρει από συγκρούσεις και μετασυγκρουσιακές καταστάσεις. Η πρώτη γενιά αγωνίζεται να επουλώσει τις απώλειες του πολέμου, τον πόνο των αγνοουμένων συγγενών και της απώλειας του σπιτιού. Η δεύτερη γενιά αγωνίζεται να ξεπεράσει το συναίσθημα προσκόλλησης στο μισό του νησιού. Η τρίτη γενιά παλεύει με την όρασή της. Το «Ολίβια» είναι μια γέφυρα μεταξύ του παρελθόντος και του παρόντος. Είναι η ελπίδα να επουλώσει τις πληγές του παρελθόντος και τις μελλοντικές γενιές των κυπριακών κοινοτήτων για ένα ενιαίο και ειρηνικό μέλλον.

Olivia symbolizes peace. The history of Cyprus is full of pain. “Olivia” is the story of three generations of women who have suffered in conflict and post-conflict situations. The first generation has been struggling to heal the losses of war, the pain of missing relatives and of losing home. The second generation has been struggling to overcome the feeling of being stuck in one-half of the island. The third generation has been struggling with her eyesight. “Olivia” is the hope of healing the wounds of the past and the future generations of the Cypriot communities for a unified and peaceful future.

BORDERS, BARRICADES AND FRIENDSHIPS

| 35' > ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Cemal Yildirim. Παραγωγός / Σκηνοθέτης. Γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1967. Το 1989 αποφοίτησε από το τμήμα Τύπου και Διαφήμισης, τμήμα Κινηματογράφου και Τηλεόρασης στο Πανεπιστήμιο Marmara, στην Κωνσταντινούπολη. Για πολλά χρόνια

δημιουργούσα τα τηλεοπτικά προγράμματα του BRT TV. Από το 2000 εργάζεται στον τομέα της παραγωγής ταινιών και κινηματογραφικών ταινιών.

Η φιλμογραφία μου:

At the Same Place and Time - 2000 (TV Drama) 70min

At Sunset - 2009 (Feature film) 108min

Traditional Galatian Wedding - 2010 (Documentary Drama) 73 min

The Key - 2011 (Feature Film) 112min

Stuffed Artichokes - 2018 (TV Drama) 40 min

My Milk Dad - 2020 (Documentary Drama) 77min

Borders, Barricades and Friendships - 2023 (Mini Documentary) 35min

Cemal Yildirim. Producer / Director. I was born in Nicosia in 1967. In 1989, I graduated from Marmara University Press and Broadcasting School, Cinema and TV Department in Istanbul. For many years, I prepared TV programs for BRT TV. I started to work on film and documentary films since 2000 and I still continue these studies.

My filmography:

At the Same Place and Time - 2000 (TV Drama) 70min

At Sunset - 2009 (Feature film) 108min

Traditional Galatian Wedding - 2010 (Documentary Drama) 73 min

The Key - 2011 (Feature Film) 112min

Stuffed Artichokes - 2018 (TV Drama) 40 min

My Milk Dad - 2020 (Documentary Drama) 77min

Borders, Barricades and Friendships - 2023 (Mini Documentary) 35min



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το ντοκιμαντέρ παρουσιάζει τη φιλία του Ελληνοκύπριου Ανδρέα Φτερακίδη και του Τουρκοκύπριου Βεΐσι Σογιέρ. Ο Ανδρέας ήταν ένας από τους πρώτους Ελληνοκύπριους που πέρασαν από το οδόφραγμα του Λήδρα Πάλας. Συμμετείχε ενεργά στις δικαιοδικές δραστηριότητες. Αφού ξεκίνησαν οι διελεύσεις, γνώρισε τον Βεΐσι Σογιέρ. Ο Βεΐσι είναι ακτιβιστής και φωτογράφος. Κατά την επιστροφή τους σε ένα από τα ταξίδια τους κατάλαβαν ότι μεταξύ 1969 και 1970, μπορεί να είχαν συναντηθεί σε αυτή την περιοχή. Ήμειναν έκπληκτοι όταν συνειδητοποίησαν τις κοινές τους αναμνήσεις. Το ντοκιμαντέρ θα αφηγηθεί την ιστορία δύο Κύπριων που κυνηγούν ένα άγνωστο κοινό παρελθόν.

The documentary is the story of the friendship between Greek Cypriot Andreas Fterakides and Turkish Cypriot Veysi Soyer. Andreas was one of the first Greek Cypriots to pass through the Ledra Palas barricade. Andreas has been an active participant of the bi-communal activities. After the crossings started, he met Veysi Soyer. Veysi is a peace activist and photographer. While returning from one of their trips, they understood that between 1969 and 1970, they might have met in this region. They were surprised when they realized their common memories. The documentary will tell the story of two Cypriots who are chasing an unknown shared past.

Η ΠΡΩΤΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ | THE FIRST VISIT | 15' ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS >

Ιστορία - Κοινωνία - Περιβάλλον |
History - Society - Environment

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Η **Χριστίνα Χατζηζαχαρίου** γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Κύπρο. Σπούδασε αρχικά με υποτροφία στις Ηνωμένες Πολιτείες και στη συνέχεια εγκαταστάθηκε στη Γαλλία όπου αποφοίτησε από το Πανεπιστήμιο του Μονπελιέ και τη Femis με διάκριση.

Εργάστηκε ως μοντέρ στη Γαλλία σε τριάντα περίπου ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους, στο είδος του ντοκιμαντέρ και της μυθοπλασίας. Σκηνοθέτησε μικρού και μεσαίου μήκους ντοκιμαντέρ και essay ταινίες. Η φιλμογραφία της είναι: Η Πατανία (απέσπασε δύο πρώτα βραβεία και συμμετείχε σε κορυφαία διεθνή φεστιβάλ), Τώρα ρε παλιόπαιδα !, Αργεί ο Πύργος; , Τέχνη στη νεκρή ζώνη: Το πρότζεκτ με κάρβουνο, Δεν μπορείς να κάνεις έξωση σε μια ιδέα, Παράθυρο στο φως.

Christina Hadjizachariou was born and grew up in Cyprus. She studied in the United States first as a Fulbright scholar, then moved to France where she graduated from the University of Montpellier and La Femis with honours. She worked as a film editor in France on about thirty films ranging from short to feature-length documentary and fiction films. She directed short and medium-length documentary and essay films so far: the award winner *The Patania*, *Bad Boys!*, *Is Pyrgos still far?*, *The charcoal project*, *You can't evict an idea*, *Window in the light*.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ένας φίλος αρχιτέκτονας, μια ξαδέρφη του κι εγώ επισκεπτόμαστε την περικόλειστη Αμμόχωστο. Ταξίδι σε ένα παγιδευμένο παρελθόν στο μετέωρο παρόν. Κάποιες σκέψεις, μνήμες και συναισθήματα δεν χώνονται πια στην άμμο της πόλης όπου γεννηθήκαμε κι οι τρεις και όπου οι δυο φίλοι μου πέρασαν τα παιδικά τους χρόνια.

An architect friend, his cousin and I visit Varosha, the fenced part of the city of Famagousta which has remained empty since the Turkish invasion of Cyprus in 1974. Some thoughts, memories and feelings are no longer buried in the sand of the city where all three of us were born and where my friends spent their childhood.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ | FRIDAY > 21/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Scream of the Fox in the Cold Night	65'	Πορτογαλία / Portugal
18:05	ΑΜΑΝΕΣ - Οι Νόμοι του Σόλωνα AMANES - Solon's laws	50'	Ελλάδα / Greece
19:00	The Hidden Children of Colonization	58'	Γαλλία / France
20:15	NISE, A Journey in the Negation of Love	41'	Ισπανία / Spain
21:15	Παραδοσιακός Γάμος στη Λετύμπου Traditional Wedding in Letymbou	70'	Κύπρος / Cyprus

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINeDUCATION 2023



THE SCREAM OF THE FOX IN THE COLD NIGHT

| 65' | ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ | PORTUGAL >

Εθνογραφία | Ethnography

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Rui Pedro Lamy. Πόρτο, Πορτογαλία, 1983. Έχει μάστερ στην Οπτικο-ακουστική Επικοινωνία, με ειδίκευση στη φωτογραφία και το ντοκιμαντέρ ESMAEE – IPP Porto 2016. Έχει μεταπτυχιακό δίπλωμα στα Πολυμέσα από το FEUP- Πόρτο, 2010. Έχει

πτυχίο από το τμήμα Εικόνας και Ήχου του ESAD, IPL Leiria, 2007. Έχει παρακολουθήσει σεμινάρια επαγγελματικής φωτογραφίας από το Ινστιτούτο Φωτογραφίας της Πορτογαλίας – IPF Πόρτο, το 2005. Ο Rui Pedro Lamy είναι ένας πορτογάλος σκηνοθέτης και παραγωγός με επαγγελματική πορεία στο πεδίο της τηλεόρασης και του κινηματογράφου. Δημιουργεί ντοκιμαντέρ που σχετίζονται με την επιστήμη, την ιστορία, την τεχνολογία και την οπτικοακουστική γλώσσα. Μεταξύ του 2007 και του 2011 εργάστηκε σε τηλεοπτικές εταιρείες και εταιρείες κινηματογράφου στο Πόρτο. Το 2011 δραστηριοποιήθηκε ως freelancer. Το 2017 ίδρυσε την εταιρεία παραγωγής ETHNO που εστιάζει στα ντοκιμαντέρ και την παραγωγή περιεχομένου για μουσεία και κέντρα διδασκαλίας.

Rui Pedro Lamy. Porto, Portugal 1983. MA in Audiovisual Communication, specialized in Photography and Documentary Film ESMAE-IPP Porto 2016, Post-Grad Diploma in Multimedia by FEUP. Porto, 2010; BA Sound and Image by ESAD, IPL Leiria, 2007; Professional Photography Course by Instituto Português de Fotografia - IPF Porto in 2005. Rui Pedro Lamy is a Portuguese producer director with a professional path stretching across television and cinema. He is currently developing Documentary projects that relate science, history, technology and audiovisual language. Between 2007 and 2011, he worked in film and tv production companies in Porto. He became a freelancer in 2011. In 2017 he founded ETHNO, a production company focusing on documentary and content production for museums and learning centers.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Μια αρχαία μνήμη που αναβιώνει από μια ομάδα νεαρών ανδρών που επιστρέφουν κάθε χρόνο στο χωριό τους, την περίοδο των Χριστουγέννων. Ανταποκρίνονται σε ένα αρχαίο κάλεσμα και αναβιώνουν την παράδοση.

An ancient memory materialized by a group of young men who return every year to their home village at Christmas time. They reply to an ancient call and together they make tradition happen.



ΑΜΑΝΕΣ - ΟΙ ΝΟΜΟΙ ΤΟΥ ΣΟΛΩΝΑ / AMANES - SOLON'S LAWS | 50'

ΕΛΛΑΔΑ | GREECE >

Εθνογραφία | Ethnography

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Έλενα Χόρτι. Το 1984 ξεκίνησε τις Ανώτατες σπουδές της στην Ψυχολογία και με ρυθμό ένα τίτλο σπουδών ανά έτος, μέχρι το 1992, παίρνει, ανώτατο δίπλωμα ιταλικής Γλώσσας και γαλλικής Φιλολογίας, Master Πολιτιστικού και Κοινωνικού Προγραμματισμού, Οπτικοακουστικών Μέσων και Σκηνοθεσίας, σπουδάζει Ανθρωπολογικό Κινηματογράφο, κάνει μεταπτυχιακές σπουδές Αισθητικής και Επιστημών Τέχνης, μαθαίνει ισπανικά και αγγλικά. Το 2001 της απονέμεται ομοφώνως η Ανώτατη τιμητική διάκριση του Πανεπιστημίου της Σορβόνης απ' όπου και λαμβάνει με άριστα Διδακτορικό Πλαστικών Τεχνών και Επιστημών Τέχνης. Παράλληλα με τις σπουδές της και τις άριστες επιδόσεις της, εργάζεται ως σκηνοθέτης, παραγωγός και σεναριογράφος στην δημιουργία κινηματογραφικών και τηλεοπτικών έργων,. Το 2002-2003 διδάσκει στο Πανεπιστήμιο Αιγαίου στο Τμήμα Πολιτισμικής Τεχνολογίας και Επικοινωνίας. Το 2007-2009 διδάσκει στο Πάντειο Πανεπιστήμιο στο Τμήμα Επικοινωνίας, Μέσων και Πολιτισμού. Από το 2005 είναι υπεύθυνη και νόμιμη εκπρόσωπος της εταιρείας παραγωγής ταινιών HORTI PRODUCTION, έχοντας στο ιστορικό της διεθνείς συνεργασίες και συμπαραγωγές.

Elena Chorti. In 1984 she began her higher studies in Psychology and at the rate of one degree per year, until 1992, she obtained a higher diploma in Italian Language and French Literature, a Master in Cultural and Social Programming, Audiovisual Media and Direction, studied Anthropological Cinema, did postgraduate studies in Aesthetics and Art Sciences, while learning Spanish and English. In 2001 she was unanimously awarded the Highest Honorary Distinction of the Sorbonne University from where she received a Doctorate in Plastic Arts and Art Sciences with honors. Alongside with her studies and her exceptional achievements, she works as director, producer and screenwriter for the creation of numerous film and television projects. In 2002-2003 she taught at the University of the Aegean at the Department of Cultural Technology and Communication. During 2007-2009 she teaches at the Panteion University at the Department of Communication, Media and Culture. Since 2005 she is in charge and the legal representative of the film production company HORTI PRODUCTION, exhibiting international collaborations and co-productions.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Η δράση του ατόμου μπορεί να γίνει κατανοητή αν συνδεθεί με τα κοινωνικά πολιτισμικά δίκτυα στα οποία συμμετέχει. Το τραγούδι και η μουσική αποτελούν παραδείγματα της διαδικασίας της πολιτισμικής δημιουργίας, ενώ, παράλληλα, δηλώνουν τα στάδια διαφοροποίησης που ακολουθούν οι τοπικές κοινωνίες. Ακολουθούμε τον παραδοσιακό τραγουδιστή Σόλωνα Λέκκα σε μονοπάτια που αποκαλύπτουν τη σύνθεση του πολιτισμικού πλούτου της Λέσβου. Κάθε ένα από τα άτομα που συναντάμε σ' αυτήν τη διαδρομή αποτελεί ένα σταθμό, καθώς η ιστορία τους συνυφαίνεται, κατά τη διάρκεια επίτευξης ενός τραγουδιού ή ενός πανηγυριού, μ' εκείνη του Σόλωνα, ξετυλίγοντας ταυτόχρονα το νήμα της δραματουργικής αφήγησης.

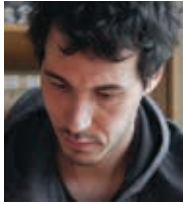
The action of an individual can only be understood if it's connected to the specific social and cultural networks in which he participates. Song and music are examples of the process of cultural creation, while, at the same time, they tell us the stages of differentiation that local societies follow. We follow the traditional singer Solonas Lekkas on paths that reveal the composition of the cultural wealth of Lesbos. Each of the people we meet on this route is a station, as their story interweaves, during the performance of a song or a festival, with Solonas's, simultaneously unravelling the thread of the dramaturgical narrative.

THE HIDDEN CHILDREN OF COLONIZATION

| 58' | ΓΑΛΛΙΑ | FRANCE >

Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Dominique Regueme. Είμαι Γάλλος δημιουργός ντοκιμαντέρ από τη Λιλ (Nord, Γαλλία) και ασχολούμαι κυρίως με ταινίες ιστορικού ή επιστημονικού περιεχομένου.

Dominique Regueme. I am a French documentary filmmaker, from Lille (Nord, France), and I mainly work on historical or scientific films.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Κατά τη διάρκεια του βελγικού αποικισμού στο Κονγκό, τη Ρουάντα και το Μπουρούντι, χιλιάδες παιδιά μεικτής φυλής ήταν θύματα στοχευμένου διαχωρισμού. Γεννημένα από πατέρα Βέλγο και μητέρα Αφρικανή, κρύφτηκαν και απομονώθηκαν από το κράτος, απήχθησαν από τις οικογένειές τους και τοποθετήθηκαν σε εξειδικευμένα οικοτροφεία. Την παραμονή της ανεξαρτησίας, οργανώθηκε καταναγκαστική εξορία, μια νόμιμη απαγωγή: εκατοντάδες από αυτούς απομακρύνθηκαν οριστικά από τη μητέρα, τον πολιτισμό και τις ρίζες τους, για να εκπαιριστούν στο Βέλγιο και να υιοθετηθούν από ανάδοχες οικογένειες. Η ταινία αφηγείται την ιστορία του Evariste και της Lena, του Charles, του François, του Luc και της Eveline.

During the Belgian colonization, in Congo, Rwanda and Burundi, thousand mixed-race children were victims of a targeted segregation. Born of a Belgian father and an African mother, these children were hidden and isolated by the State, taken from their families, then placed in specialized boarding schools. On the eve of independence, it was even a forced exile, a legal kidnapping, which was organized: hundreds of them were thus torn away definitively from their mother, their culture and roots, to be expatriated to Belgium, and adopted in foster families. This film tells the story of Evariste and Lena, Charles, François, Luc and Eveline.

NISE, A JOURNEY IN THE NEGATION OF LOVE | 41 | ΙΣΠΑΝΙΑ | SPAIN >

Κοινωνία – Τέχνη – Πολιτισμός | Society - Art - Culture

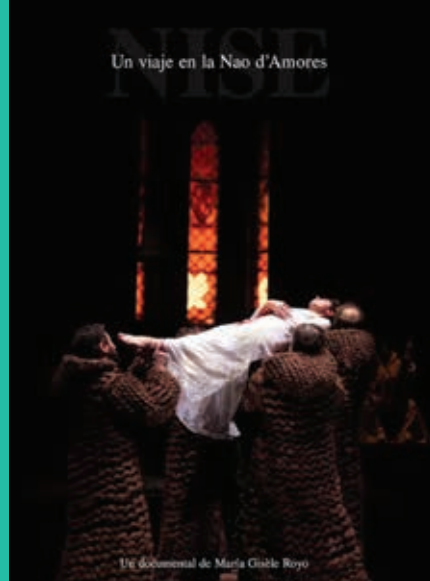
ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



María Gisèle Royo Barrera (Caracas, 1983). Σκηνοθέτρια, παραγωγός και μοντέρ ντοκιμαντέρ. Είναι Καλλιτεχνική Διευθύντρια ταινιών μυθοπλασίας. Σπούδασε MFA «Media Arts Production» στο City College της Νέας Υόρκης με υποτροφία

Fulbright. Έχει πτυχίο στην Οπτικοακουστική Επικοινωνία από το Πανεπιστήμιο της Σεβίλλης και ένα έτος Κινηματογραφικών Σπουδών από το London College of Music & Media. Ως συνιδρύτρια της Jur Jur Productions, έχει αναλάβει την παραγωγή και σκηνοθεσία διαφόρων ντοκιμαντέρ, τηλεοπτικών προγραμμάτων και σειρών ντοκιμαντέρ, μικρού μήκους μυθοπλασίες, καθώς και διαδικτυακές καμπάνιες και βίντεο. Έχει εργαστεί για το Bloomberg News, το Atresmedia και το DobleDiez TV, καθώς και για ανεξάρτητα ντοκιμαντέρ που επιλέχθηκαν από φεστιβάλ όπως το Berlinale, το Locarno, το Visions du Reel και το Karlovy Vary.

María Gisèle Royo Barrera (Caracas, 1983). Director, producer and editor of documentaries. She is the Art Director of Fiction films. MFA «Media Arts Production» at the City College of New York with a Fulbright scholarship. She has a degree in Audiovisual Communication from the University of Seville and a year of Film Studies from the London College of Music & Media. As a co-founder of Jur Jur Productions she has produced and directed various documentaries, TV documentary programs and series, fiction shorts, as well as online campaigns and videos. She has worked for Bloomberg News, Atresmedia and DobleDiez TV, and independent documentaries, selected at festivals such as Berlinale, Locarno, Visions du Reel or Karlovy Vary.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το ντοκιμαντέρ ακολουθεί τη δημιουργική διαδικασία μιας ομάδας ανθρώπων παθιασμένων με την τέχνη και τον πολιτισμό που περιορίζονται οικειοθελώς σε μια πόλη της επαρχίας Σεγκόβια, για να κάνουν πρόβες και να μελετήσουν κείμενα στα αρχαία ισπανικά. Το αποτέλεσμα της ομαδικής συνεργασίας κάνει τη δουλειά να μεγαλώνει. Η συνοχή μεταξύ των ηθοποιών, της καλλιτεχνικής και τεχνικής ομάδας, και η αγάπη για τα καλά αποτελέσματα και για τον πολιτισμό φαίνεται και μέσα από την οθόνη. Το Nise, είναι το τελευταίο έργο που ανέβασαν στη σκηνή, καταπλήσσοντας τους κριτικούς, και προσφέροντας ένα κείμενο από το παρελθόν που συνεχίζει να αντανάκλα την ασάφεια της δικαιοσύνης και της άσκησης πολιτικής εξουσίας.

This documentary follows the creative process of a group of people passionate about art and culture who voluntarily confine themselves to a town in the province of Segovia, to rehearse and study texts in old Spanish. The result is teamwork that makes the work grow. The cohesion between actors, artistic and technical team, and a love for a job well done, and for culture, is breathed through the screen. Nise, is the last work they have brought to the stage, astonishing critics, and offering a text from the past that continues to make us reflect on the ambiguity of justice and the exercise of political power.

Υποστηρικτής προβολής / Screening Sponsor



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΓΑΜΟΣ ΣΤΗ ΛΕΤΥΜΠΟΥ
| TRADITIONAL WEDDING IN LETYMPOU | 70'
| ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS > Εθνογραφία | Ethnography

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Πασχάλης Παπαπέτρου. Γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1955. Σπούδασε σκηνοθεσία στη Γερμανία. Εργάστηκε από το 1991 μέχρι το 2002 στο Ραδιοτηλεοπτικό Σταθμό "Ο Λόγος" και στο «MEGA». Έχει στο ενεργητικό του πάνω από 50 ταινίες ντοκιμαντέρ,

(ημίωρα ή ωριαία), καθώς και μεγάλο αριθμό δεκάλεπτων ντοκιμαντέρ. Πολλές από τις ταινίες του έγιναν με την οικονομική στήριξη ή για λογαριασμό των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Συνεργάστηκε επίσης με την ΕΡΤ, το Ίδρυμα Αναστάσιος Γ. Λεβέντης, τον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού, το ΡΙΚ, την Ελληνική Τράπεζα, τη ΣΠΕ Στροβόλου, την Τράπεζα Κύπρου, κλπ. Ταινίες του προβλήθηκαν από διάφορα κανάλια της Κύπρου και του εξωτερικού αλλά και σε διάφορα φεστιβάλ τόσο στην Κύπρο και στο εξωτερικό και έτυχαν διαφόρων διακρίσεων. Το 2003 ίδρυσε δική του εταιρεία παραγωγής ταινιών την Anadysis Films Ltd.

Paschalis Papapetrou. He was born in Nicosia in 1955. He studied Film and TV directing in Germany. From 1991 –2002 he worked at LOGOS TV Channel and later at Mega TV Channel. He directed over 50 documentaries, (one or half hour duration) as well as a large number of 10-minute documentaries. Many of his films were produced with the financial support of and/or in collaboration with the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture. He has also collaborated with the Greek Television, the Anastasios G Leventis Foundation, the Cyprus Tourism Organization, CyBC, the Hellenic Bank, the Strovolos Co-operative Bank, the Bank of Cyprus etc. Films of his were screened from various Cypriot and foreign channels as well as in festivals in Cyprus and abroad, and many of them were awarded. In 2003 he established his own Production Company, Anadysis Films Ltd.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ο γάμος παλαιότερα στην Κύπρο δεν αποτελούσε απλώς μια κοινωνική εκδήλωση, αλλά ένα μεγάλο πολιτιστικό γεγονός. Τα δε έθιμα του κυπριακού παραδοσιακού γάμου αποτελούσαν ένα συνονθύλευμα στοιχείων άρρηκτα συνδεδεμένων με την πολιτιστική ταυτότητα του Κύπριου. Με το ντοκιμαντέρ αυτό επιχειρούμε, στο μέτρο του δυνατού, μία παρουσίαση του παραδοσιακού γάμου όπως αυτός γινόταν τον περασμένο αιώνα στη Λετύμπου.

In the past, wedding in Cyprus was not just a social event, but a great cultural event and the customs of the Cypriot traditional wedding were a patchwork of elements inextricably linked to the cultural identity of Cyprus. With this documentary we attempt, as far as possible, a presentation of the traditional wedding as it was done in the last century in Letymbou.



ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY > 22/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	The Address on the Wall	60'	Ουκρανία / Ukraine
18:00	Ηρωικά Βουρλά της Μικράς Ασίας / The Heroic Vourla of Asia Minor	50'	Ελλάδα / Greece
18:50	Προκουμαία / Waterfront	76'	Ελλάδα / Greece
20:15	Αρκαδία 1900- Η Καμπανία της Ανατολής / Arcadia 1900, Champagne D' Orient	79'	Ελλάδα / Greece
21:30	Εις Μνήμην Χατζησάββα / In Memory of Hadjisavvas	27'	Κύπρος / Cyprus

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINE EDUCATION 2023



THE ADDRESS ON THE WALL | 60'

ΟΥΚΡΑΝΙΑ | UKRAINE >

Ιστορία – Κοινωνία | History - Society

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Serge Krutsenko** (Serhiy Krutsenko, που άφησε αυτό τον κόσμο στις 7 Ιανουαρίου του 2023, ήταν ένας πολυτάλαντος δημιουργός, συνθέτης, μουσικός παραγωγός, παραγωγός ταινιών και ειδικός στη στερεοσκοπική (3D) κινηματογράφηση. Συνεργάστηκε με όλους σχεδόν τους κορυφαίους Ουκρανούς μουσικούς καλλιτέχνες ως μουσικός παραγωγός και ήταν συνθέτης ενός μεγάλου αριθμού ταινιών. Ο Serhiy έκανε το ντεμπούτο του ως σκηνοθέτης το 2021 με την ταινία "The Address on the Wall". Ούσα μια έρευνα στο φαινόμενο της καταστροφής του ανθρώπου από άλλον άνθρωπο, η κινούμενη εικόνα είναι ένας μοναδικός συνδυασμός του ταλέντου και της έμπνευσης του. Ανησυχώντας για την πατρίδα του την Ουκρανία σε αυτούς τους δύσκολους καιρούς, ο Serhiy Krutsenko υπέφερε και την ίδια στιγμή, πίστευε στην επικράτηση της αγάπης έναντι του μίσους. Η ταινία είναι ένας φόρος τιμής στη μνήμη του.

Serge Krutsenko (Serhiy Krutsenko, who left this world on 7 January 2023, was a multi-instrumental performer, a composer, a music producer, a film producer, and a specialist in 3D (Stereo) shooting. He worked with almost all Ukrainian top music stars as a music producer, and he also had a large number of films as a composer. Serhiy debuted as a film director in 2021 in the film "The Address On The Wall". Being a research in the phenomenon of the destruction of person by another person, the motion picture is a unique combination of his talents and inspiration. Worrying about his native Ukraine in these hard times, Serhiy Krutsenko suffered greatly and at the same time, he believed in the victory of love over hatred, so the film is a tribute to his memory.



Directed by: Serge (Sergiy) Krutsenko
 Produced by: Nizhyn Slutsker, Serge (Sergiy) Krutsenko, Olena Malikova,
 Olyha Maluk, Volodia Demianenko
 Writer: Serge (Sergiy) Krutsenko | The Idea: Nizhyn Slutsker
 Composers: Serhiy Bertens, Serge (Sergiy) Krutsenko, Nizhyn Slutsker
 Cinematography: Andrii Yelovkin, Andrii Babanyk, Alena Radukiv, Kyrylo Korol,
 Volodymyr Morozov, Ruslan Chir, Irena Khryzcheniuk, Anastasiya Kotenko, Serhien Leshko
 Post-Production: Alina Anaki, Boruch Barilker, Andrii Komarov, Mark Shulga, Milana Dyachenko
 Special Effects Actor: Denis Bondaruk

ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Λένε ότι η αλήθεια είναι πιο περίεργη από την φαντασία και ότι η μοίρα γράφει το σενάριο καλύτερα από οποιονδήποτε συγγραφέα. Το "The Address on the Wall" οριστικοποιήθηκε μόνο μετά την αλλαγή του έπειτα από την πρόσφατη εισβολή της Ρωσίας στην Ουκρανία. Αυτό το γεγονός άλλαξε τις ζωές πολλών ευρωπαϊκών χωρών και κατέστρεψε ριζικά τη ρομαντική φαντασίωση του τι θα μπορούσε να συμβεί στην ανθρωπότητα στις αρχές του 21ου αιώνα. Συνδέοντας το μακελειό του Babyn Yar με την πρόσφατη τραγωδία, η ταινία είναι αντανάκλαση του παρελθόντος και ταυτόχρονα μια απόδειξη του τι συμβαίνει τώρα...

They say that truth is stranger than fiction and the fate writes the script better than any author. "The Address on the Wall" was finalized only after being altered by Russia's recent invasion of Ukraine. This changed the lives of many European countries and radically destroyed the romantic imagination of what could happen to humanity in the beginning of the twenty-first century. Connecting the Babyn Yar massacre with the current tragedy, the film is a reflection on the past, and, at the same time, evidence of what is happening now...

ΗΡΩΙΚΑ ΒΟΥΡΛΑ ΤΗΣ ΜΙΚΡΑΣ ΑΣΙΑΣ | THE HEROIC VOURLA OF ASIA MINOR |

50' | ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Η **Ειρήνη Σαριόγλου** γεννήθηκε το 1972 στην Πόλη. Έχει δημοσιεύσει επιστημονικές μελέτες και άρθρα και έχει επιμεληθεί ιστορικά ντοκιμαντέρ τα οποία και έχουν διακριθεί στην Ελλάδα και το εξωτερικό (Ζάππειο Παρθεναγωγείο Κωνσταντινούπολης, Γράμματα Χωρίς Παραλίπη – Αίβαλι 1922, Στην Εξορία – Ερζουρούμ Άσκαλέ 1942, Η Σιωπηλή Σχολή – Μια αναδρομή στην ιστορία της Ι.Θ. Σχολής της Χάλκης, Ίμβρος – Τένεδος: Της Μνήμης και της Λήθης, Η Ανατολή Έδωσε, Η Νέα Σμύρνη του Μίκη Θεοδοωράκη, Τα Ηρωικά Βουρλά της Μικράς Ασίας κ.ά.). Έχει διδάξει οθωμανική και τούρκικη ιστορία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και στο Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης. Είναι Επίκουρη Καθηγήτρια του Τμήματος Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου της Πόλης. Από το 2008 είναι συν-ιδρύτρια και Γενική Γραμματέας του Ελληνικού Ιδρύματος Ιστορικών Μελετών (ΙΔ.ΙΣ.ΜΕ.) Από το 2016 μέχρι και σήμερα διατελεί καλλιτεχνική διευθύντρια του Διεθνούς Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Καστελλορίζου «Πέρα από τα Σύνορα».

Irini Sarioglou was born in 1972 in Istanbul. She has published articles and has edited historic award-winning documentaries, (Zappeion Greek School in Istanbul, Letters Never Received, Aivaly 1922, The Exiled Erzurum / Ashkale 1942, The Silent School- A journey through the history of Halki Seminary, Imvros – Tenedos: A Tale of Memories, The East Has Set, The New Smyrna of Mikis Theodaorakis, The Heroic Vourla of Asia Minor etc.) She has taught Ottoman and Turkish history in the University of Athens and in the National Centre of Public Administration. Currently, she is Assistant Professor at the Department of Modern Greek Studies at Istanbul University. Since 2008 she is co-founder and General Secretary of Hellenic History Foundation (IDISME). Since 2016 she is the Artistic Director of “Beyond Borders” International Documentary Film Festival in Castellorizo.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Τα Βουρλά ή ο Βουρλάς, Ούρλα στα τουρκικά, ήταν, μετά από τη Σμύρνη, η δεύτερη μεγαλύτερη πόλη των μικρασιατικών παραλίων, χτισμένη κοντά στην αρχαία ελληνική πόλη των Κλαζομενών, ανατολικά της Ερυθραίας, της οποίας ήταν και πρωτεύουσα. Τα Βουρλά υπήρξαν μια από τις σημαντικότερες πόλεις του ελληνικού κόσμου στις αρχές του 20ου αιώνα, ένα οικονομικό, πνευματικό και διοικητικό κέντρο μιας εύπορης περιοχής με έντονη εμπορική και βιοτεχνική δράση και πλούσια πνευματική ζωή. Ο Σμυρνιός νομπελίστας ποιητής μας Γιώργος Σεφέρης, αν και γεννήθηκε και μεγάλωσε στη Σμύρνη, στη μνήμη του μόνο τα Βουρλά έμειναν ανεξίτηλα να εκφράζουν την έννοια «της γλυκιάς πατρίδας...». Το ντοκιμαντέρ εξετάζει την ιστορία των Βουρλών μέσα από ποικίλες μαρτυρίες, ενώ παράλληλα εμπλουτίζεται με πλούσιο αρχειακό και φωτογραφικό υλικό.

Vourlas or Vourlas, Urla in Turkish, was, after Smyrna, the second largest city on the Asia Minor coast, built near the ancient Greek city of Klazomenon, east of Erythraia, of which it was also the capital. Vourla was one of the most important cities of the Greek world at the beginning of the 20th century, an economic, spiritual and administrative center of a wealthy region with intense commercial and craft activity and a rich intellectual life. Our Smyrna Nobel poet Giorgos Seferis, although he was born and raised in Smyrna, in his memory only Vourla remained indelibly expressing the concept of «the sweet homeland...». The documentary examines the history of the Vourla through various testimonies, while at the same time it is enriched with rich archival and photographic material.

ΠΡΟΚΥΜΑΙΑ | WATERFRONT | 76'
ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο **Άγγελος Κοβότσος** σπούδασε Κινηματογράφο στη σχολή Σταυράκου και Οικονομικά στο Ε.Κ.Π.Α. Από το 1991 έχει γράψει και σκηνοθετήσει πάνω από 100 ταινίες για την τηλεόραση (κυρίως τη δημόσια) και τον κινηματογράφο με έμφαση στο περιβαλλοντικό, αρχιτεκτονικό, ιστορικό και πολιτιστικό ντοκιμαντέρ. Έχει βραβευτεί τρεις φορές στο Φεστιβάλ Ντοκιμαντέρ Θεσσαλονίκης για τις ταινίες του «Η μεσογειακή αιθρία κι ο ηλεκτρικός Λεβιάθαν» από τη σειρά της ΕΡΤ «Πορτραίτα και διαδρομές Ελλήνων Αρχιτεκτόνων» (2007), «Ενκαρδία – Η πέτρα που χορεύει» (2012), «Στρίγγλες» (2018), ενώ το ντοκιμαντέρ «Εβγα ήλιε, κάτσε ήλιε», (2000) έχει βραβευτεί για το σενάριό του, από το πρόγραμμα Τεκμήριο ΕΡΤ-ΕΚΚ.

Angelos Kovotsos studied Cinematography at the Stavrakou Film School and Economics at National and Kapodistrian University of Athens. Since 1991 he has written and directed over 100 films for television (mainly public) and cinema with an emphasis on environmental, architectural, historical and cultural documentaries. He has been awarded three times at the Thessaloniki Documentary Film Festival for his films «Mediterranean Ethria and Electric Leviathan» from the ERT series « Portraits and Routes of Greek Architects (2007), «Encardia - The Dancing Stone» (2012), «Stringless» (2018), while his documentary «Sun come up, sum go dawn» (2000) has been awarded for its script, from the ERT (Greek Public Television and GFC Greek Film Center).



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

«Η προκυμαία» ή πώς σε μια τόσο στενή λωρίδα γης αναπτύχθηκε ένας τόσο μεγάλος πολιτισμός; Μια ταινία που ζωντανεύει το σπουδαίο πολιτισμό που αναπτύχθηκε πριν την καταστροφή της πόλης της Σμύρνης το 1922 χάρις στη συνύπαρξη διαφορετικών εθνών, λαών, γλωσσών και νοοτροπιών σε ένα ξεχωριστό πολιτιστικό κράμα, που εκφράστηκε στις επιχειρήσεις, την τέχνη, την καθημερινή ζωή και αντικατοπτρίζεται στην προκυμαία, το περίφημο QUAI.

«The waterfront» Or how in such a narrow strip of land did such a great civilization develop? A film that brings to life the great civilization that developed before the destruction of the city of Smyrna - Izmir in 1922 thanks to the coexistence of different nations, languages and mentalities in a separate cultural alloy, expressed in business, art, everyday life and reflected on the waterfront, the famous QUAI.

ΑΡΚΑΔΙΑ 1900-Η ΚΑΜΠΑΝΙΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ |
ARCADIA 1900, CHAMPAGNE D' ORIENT | 79'
ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Κωνσταντίνος Σπυρόπουλος. Παραγωγός, Σκηνοθέτης Ντοκιμαντέρ και Ερευνητικός Δημοσιογράφος. Ιδρυτής του StoryDoc, ενός ινστιτούτου για την ανάπτυξη διεθνών συμπαραγωγών. Έχει υπηρετήσει ως μάνατζερ στους μεγαλύτερους Ελληνικούς Τηλεοπτικούς Σταθμούς.

Konstantinos Spiropoulos. Producer. Documentary Director and Investigative Journalist. Founder of StoryDoc, an institute for the development of international co-productions. He has served as a manager in the largest Greek Television Stations.



Υποστηρικτές προβολής / Screening Sponsors



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Οινοποιία Αφών Παπανικολάου: Ο πατέρας αφέντης, ο οραματιστής γιος Βασίλης, ο τυχοδιώκτης αδελφός Νίκος και η μάνα Κέρβερους. Με αφρώδη οίνο από την Αρκαδία από το 1885, ονειρεύονταν να μετατρέψουν την Αρκαδία σε μία Καμπάνια της Ανατολής. Οι συγκρούσεις της οικογένειας και οι ανταγωνισμοί οδηγούν σε ένα τραγικό τέλος. Μια ιστορία για το κρασί και την απληστία.

Papanikolaou Brothers Winery: The patriarch father, the visionary son Vasillis, the ruthless brother Nikos and a mother acting as Cerberus. With effervescent wines from Arcadia since 1885, they dreamed to transform Arcadia as Champagne of the East. Conflicts in the family and the competitors lead them to a tragic end. A story about wine and greed.

ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΧΑΤΖΗΣΑΒΒΑ | IN MEMORY OF HADJISAVVAS | 27' | ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS >

Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Πασχάλης Παπαπέτρου. Γεννήθηκε στη Λευκωσία το 1955. Σπούδασε σκηνοθεσία στη Γερμανία. Εργάστηκε από το 1991 μέχρι το 2002 στο Ραδιοτηλεοπτικό Σταθμό "Ο Λόγος" και στο «MEGA». Έχει στο ενεργητικό του πάνω από 50 ταινίες ντοκιμαντέρ,

(ημίωρα ή ωριαία), καθώς και μεγάλο αριθμό δεκάλεπτων ντοκιμαντέρ. Πολλές από τις ταινίες του έγιναν με την οικονομική στήριξη ή για λογαριασμό των Πολιτιστικών Υπηρεσιών του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού. Συνεργάστηκε επίσης με την ΕΡΤ, το Ίδρυμα Αναστάσιος Γ. Λεβέντης, τον Κυπριακό Οργανισμό Τουρισμού, το ΡΙΚ, την Ελληνική Τράπεζα, τη ΣΠΕ Στροβόλου, την Τράπεζα Κύπρου, κλπ. Ταινίες του προβλήθηκαν από διάφορα κανάλια της Κύπρου και του εξωτερικού αλλά και σε διάφορα φεστιβάλ τόσο στην Κύπρο και στο εξωτερικό και έτυχαν διαφόρων διακρίσεων. Το 2003 ίδρυσε δική του εταιρεία παραγωγής ταινιών την Anadysis Films Ltd.

Paschalis Papapetrou. He was born in Nicosia in 1955. He studied Film and TV directing in Germany. From 1991 –2002 he worked at LOGOS TV Channel and later at Mega TV Channel. He directed over 50 documentaries, (one or half hour duration) as well as a large number of 10-minute documentaries. Many of his films were produced with the financial support of and/or in collaboration with the Cultural Services of the Ministry of Education and Culture. He has also collaborated with the Greek Television, the Anastasios G Leventis Foundation, the Cyprus Tourism Organization, CyBC, the Hellenic Bank, the Strovolos Co-operative Bank, the Bank of Cyprus etc. Films of his were screened from various Cypriot and foreign channels as well as in festivals in Cyprus and abroad, and many of them were awarded. In 2003 he established his own Production Company, Anadysis Films Ltd.

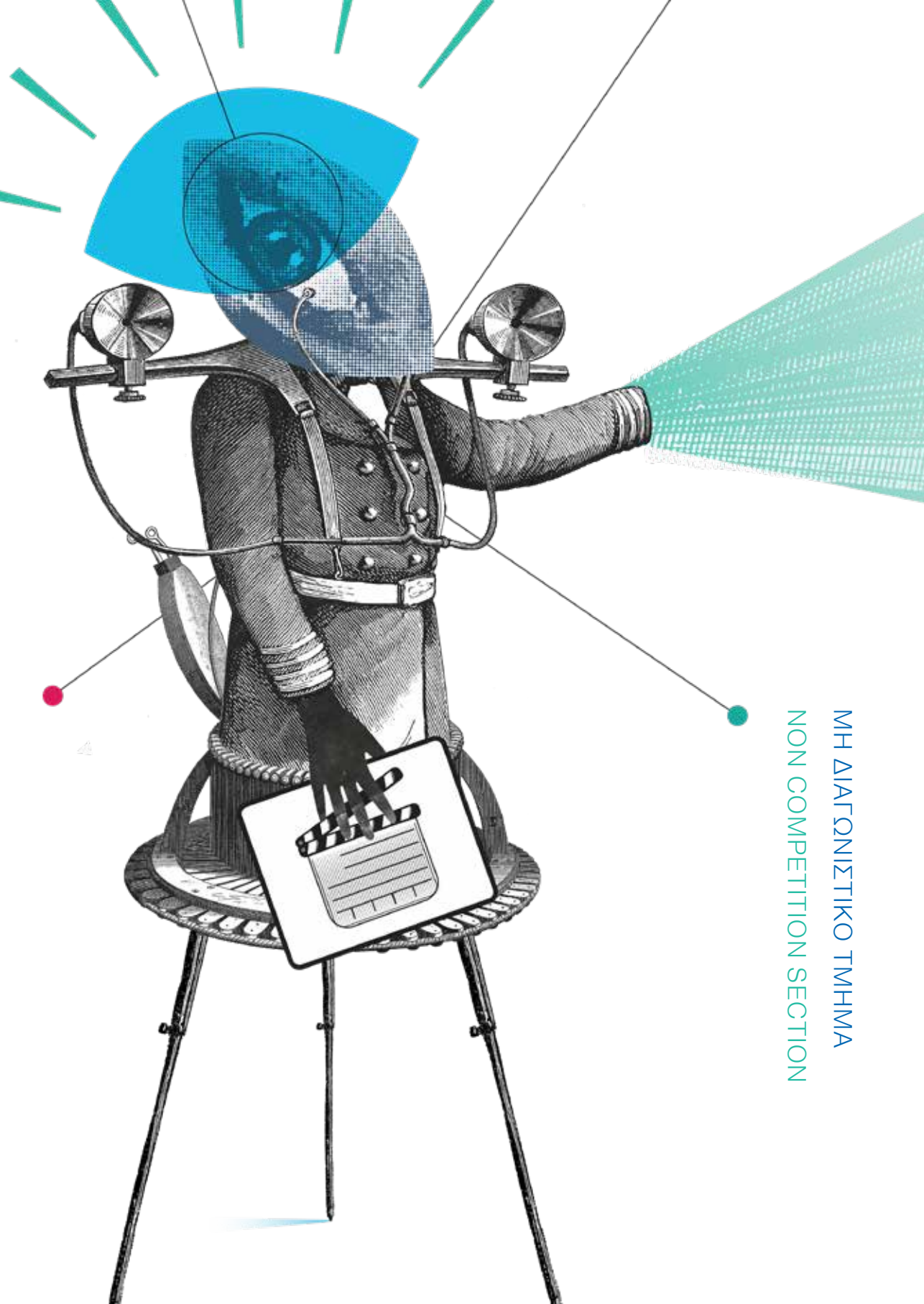


ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Η μετατροπή του Στροβόλου από ένα σύμπλεγμα αγροκτημάτων σε έναν εύπορο οικισμό του 19ου αιώνα είναι αποτέλεσμα μιας οικογένειας- αυτής του αρχιεπισκόπου Κυπριανού. Χέρι με χέρι μαζί με τον ξάδελφο του, Χατζησάββα Κυριακού, αναβάθμισαν τον παλιό πυρήνα του Στροβόλου, θανατώθηκαν κατά τη διάρκεια των Οθωμανικών pogρόμ του Ιουλίου του 1821 και μαρτύρησαν «υπέρ πίστεως και πατρίδος».

The transformation of Strovolos from a collection of farmsteads into a prosperous suburb in the early 19th century is chiefly the work of a single family: that of Archbishop Kyprianos. Hand in hand with his cousin HadjiSavvas Kyriakou, the two of them upgraded the old nucleus of the settlement and hand in hand they suffered death during the Ottoman pogroms of July 1821, gaining the title of 'martyrs for faith and country'.





ΜΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ
NON COMPETITION SECTION

ΔΕΥΤΕΡΑ | MONDAY > 17/07/2023

Προβολές | Screenings

Ώρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
20:30	Λεπτομέρεια στη Κύπρο / Detail in Cyprus	65'	Κύπρος / Cyprus
21:30	Η χοροεπερίδα του κινηματογράφου ΕΛΛΑΣ Στροβόλου, 31/10/1959 / The Dance Party at the Hellas Cinema Theatre (31/ October 1959)	8'	Κύπρος / Cyprus

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ | FRIDAY > 21/07/2023

20:00	Παρουσίαση του Καναδέζικου Φεστιβάλ BCEFF Presentation of the BCEFF Canadian Film Festival	15'	Καναδάς / Canada
-------	---	-----	------------------

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINeDUCATION 2023



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΣΤΗΝ ΚΥΠΡΟ |

DETAIL IN CYPRUS | 65' |

ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS > Ιστορία | History

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Πανίκος Χρυσάνθου. Σκηνοθέτης κινηματογράφου. Γεννήθηκε στην Κυθρέα το 1951. Σπούδασε φιλοσοφία στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και έκανε εξάσκηση σε κινηματογραφικά αρχεία της Γερμανίας. Έχει εργαστεί ως δημοσιογράφος και διετέλεσε υπεύθυνος

της Κυπριακής Λέσχης Λευκωσίας και της Κυπριακής Ταμιοθήκης, καθώς και διευθυντής του κινηματογράφου τέχνης «Στούνιο» στη Λευκωσία. Το 1987 σκηνοθέτησε την πρώτη του ταινία, με τίτλο «Λεπτομέρεια στην Κύπρο». Το 1998 γύρισε την ταινία «Παδικές της Αφροδίτης». Γύρισε επίσης δυο ντοκιμαντέρ με τη συνεργασία Τουρκοκυπρίων: «Το τείχος μας» (1993, με τον Νιαζί Κιζιλγιουρεκ) στον οποίο απονεμήθη το Βραβείο Ειρήνης Αμπνί Ιπεκταί και «Τα παράλληλα μονοπάτια» (2004 με τον Ντερβίς Ζαϊμ). Το 2005 ο Πανίκος Χρυσάνθου σκηνοθέτησε την ταινία «Ακάμας». Η ταινία προβλήθηκε το 2006 στο πρόγραμμα «Ορίζοντες» του Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Βενετίας. Είναι η πρώτη φορά στην ιστορία του κυπριακού κινηματογράφου που μια ταινία γυρισμένη στην Κύπρο, με Κυπρίου ηθοποιούς προβλήθηκε σε ένα φημισμένο διεθνές φεστιβάλ. Η πιο πρόσφατη του παραγωγή αποτελεί το συγκλονιστικό ντοκιμαντέρ: «Λουλούδια και Σφαίρες» που σκηνοθέτησε μαζί με τον ευρωβουλευτή-ακαδημαϊκό Νιαζί Κιζιλγιουρεκ.

Panicos Chrysanthou. Film director. He was born in Kythrea in 1951. He studied philosophy at the University of Athens and practiced in German film archives. He worked as a journalist and was in charge of the Cyprus Club of Nicosia and the Cyprus Film Library, as well as the director of the «Studio» art cinema in Nicosia. In 1987 he directed his first film, titled «Detail in Cyprus». In 1998, he filmed the movie «Footsteps of Venus». He also filmed two documentaries in cooperation with Turkish Cypriots: «Our Wall» (1993, with Niazı Kizilyurek) who was awarded the Abdi İpekçi Peace Prize and «Parallel Paths» (2004 with Dervis Zaim). In 2005, Panikos Chrysanthou directed the film «Akamas». The film was screened in 2006 within the «Horizontes» program of the Venice Film Festival. It's the first time in the history of Cypriot cinema that a film shot in Cyprus was screened at a renowned international festival. His most recent production is the sensational documentary: «Flowers and bullets» which he co-directed with Niazı Kizilyurek, member of the European Parliament and academic.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΤΙΜΩΜΕΝΟ ΚΥΠΡΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ / SYNOPSIS: Η ταινία «Λεπτομέρεια στην Κύπρο» είναι μια ελπιδοφόρα σκιαγράφηση της Κύπρου όπως ήταν κάποτε και όπως θα μπορούσε να είναι, εάν οι δυνάμεις του μίσους δεν είχαν καταστρέψει αυτό το κομμάτι του παλιού πολιτισμού.. Η ταινία είναι γεμάτη ποίηση, ιστορία και ανθρωπιά... – Stephen Locke, Journal 26.02.1987. Μια γυναίκα επισκέπεται μαζί με το κοριτσάκι της ένα εγκαταλειμμένο χωριό που βρίσκεται στη μέση του κυπριακού κάμπου. Η παρουσία τους ελκεί τους παλιούς κατοίκους του χωριού, Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύπριους, που έρχονται μέσα στα ερείπια κι ο καθένας αφηγείται μια προσωπική ιστορία του πολέμου. Η σύγκρουση που έγινε το 1964, μετέτρεψε το ειρηνικό, μεικτό χωριό σε μια ερημωμένη περιοχή.

A “Detail in Cyprus” is a hopeful portrait of Cyprus as it once was and might still have been if the forces of hatred had not destroyed much of the old culture... The film is full of poetry, history and humanity. – Stephen Locke, Journal 26.02.1987. A woman with her daughter visits a ruined village in the middle of Cyprus flat land. Ex villagers, Greek Cypriots and Turkish Cypriots come to the ruins and each of them narrates a personal story of war. The conflict, which took place in 1964, transformed the peaceful, mixed village to a deserted area.

Η ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ «ΕΛΛΑΣ» ΣΤΡΟΒΟΛΟΥ(31 Οκτωβρίου, 1959) THE DANCE PARTY AT THE HELLAS CINEMA THEATRE (31/ October 1959) | 8' ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS > Κοινωνία | Society

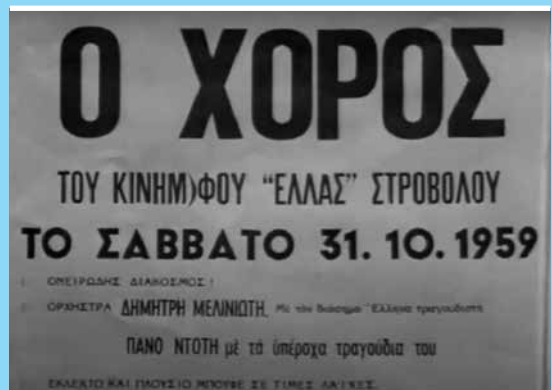
Η ΚΥΠΡΟΣ ΤΟΥ ΧΘΕΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΣΠΑΝΙΟ ΟΠΤΙΚΟΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΥΛΙΚΟ |
CYPRUS OF THE PAST, THROUGH RARE AUDIOVISUAL MATERIAL

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ο συγγραφέας και ερευνητής **Χρυσάνθος Χρυσάνθου** είναι διδάκτωρ του Τμήματος Κοινωνικών και Πολιτικών Επιστημών του Πανεπιστημίου Κύπρου, στο οποίο εκπόνησε διδακτορική διατριβή (2000-2004). Επίσης είναι κάτοχος του ακαδημαϊκού τίτλου Magister in Journalism, που του απονεμήθηκε μετά από τις σπουδές του στη Σχολή Δημοσιογραφίας του Κρατικού Πανεπιστημίου του Λένινγκραντ, σήμερα Αγίας Πετρούπολης, στη Ρωσία (1980-1986). Δίδαξε και έκανε διαλέξεις κατά καιρούς στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, το Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου (ΑΠΚΥ) κ.ά. Εργάστηκε ως δημοσιογράφος σε διάφορα έντυπα και ραδιοτηλεοπτικά ΜΜΕ (όπως ΡΙΚ, «Αστρα», «Ο Λόγος» κ.ά.), κυρίως όμως στον Δημοσιογραφικό Οργανισμό «Ο Φιλελεύθερος» (1992-2017). Διετέλεσε, ανάμεσα σε άλλα, υπεύθυνος ειδικών εκδόσεων του «Φιλελεύθερου» («Κύπρος/Ιστορία», «Η ιστορία της πόλης μου», «Μεγάλοι Κύπριοι», «Ενθύμιον» κ.ά.). Έχει στο ενεργητικό του την έκδοση πέραν των 50 βιβλίων. Εξακολουθεί να εργάζεται ως ανεξάρτητος ερευνητής και συγγραφέας βιβλίων, που αφορούν κυρίως τη σύγχρονη ιστορία της Κύπρου, ειδικότερα την προδοσία, το έγκλημα και την τραγωδία του 1974, τον βίο και το έργο μεγάλων προσωπικοτήτων, σωματείων και συλλόγων, την ιστορία και τον κοινωνικό ρόλο διαφόρων οργανώσεων, σωματείων και συλλόγων, των ΜΜΕ, της εκπαίδευσης, του αθλητισμού κ.λπ.

The author and researcher, **Chrysanthos Chrysanthou** holds a Ph.D. from the Department of Social and Political Sciences at the University of Cyprus, where he prepared his thesis (2000-2004). He holds the academic title "Magister in Journalism" which was awarded to him after his graduation from the Department of Journalism, State University of Leningrad (today Saint Petersburg), in Russia (1980- 1986). He worked as a lecturer at the University of Cyprus, the Open University of Cyprus etc. He also worked as a journalist in various press and broadcasting media (such as RIK, Astra, Logos) but mainly in the journalistic organization "O Phileleftheros" (1992-2017). He was in charge of special edition of "Phileleftheros" ("Cyprus/ History", "History of my city", "Great Cypriots", "Momentum"). He has to his credit more than 50 publications. Today he is working as an independent researcher and book's author which mainly concern the modern history of Cyprus, in particular the betrayal, the crime and tragedy of 1974, the life and work of great personalities, unions and associations, the history and social impact of various unions, associations, organizations, the media, education, sports.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ο Μίκης Ζεβλάρης, ιδρυτής και ιδιοκτήτης του Κινηματογράφου «ΕΛΛΑΣ» Στροβόλου, δημιούργησε οκτάλεπτο φιλμάκι χωρίς ήχο, με μονταρισμένα πλάνα από τη χοροεσπερίδα, η οποία πραγματοποιήθηκε στις 31/10/1959 στην αίθουσα του κινηματοθεάτρου, καθώς επίσης με εξωτερικά πλάνα σε δρόμους του Στροβόλου. Η χοροεσπερίδα περιελάμβανε τραγούδι, χορό, διαγωνισμό καλλιστείων και κλήρωση λαχνών. Στην ταινία παρελαύνουν, ανάμεσα σε άλλους, παράγοντες και γνωστές προσωπικότητες της κοινωνίας του Στροβόλου, αλλά και ευρύτερα της Λευκωσίας.

Ακολουθεί παρουσίαση με θέμα: Η άνοδος και η πτώση του στροβολιώτικου κινηματοθέατρου CINE ΕΛΛΑΣ

Ο συγγραφέας ερευνητής Χρύσανθος Χρυσάνθου θα παρουσιάσει μέσα από διαφάνειες το ιστορικό της ίδρυσης του κινηματογράφου «ΕΛΛΑΣ» Στροβόλου μέχρι το κλείσιμο και την κατεδάφισή του, καθώς επίσης τη ζωή και το έργο του οραματιστή δημιουργού του κινηματοθεάτρου, Μίκη Ζεβλάρη. Κατά τη διάρκεια προβολής του σπάνιου οπτικοακουστικού υλικού, ο ομιλητής θα κάνει διά ζώσης σχολιασμό.

(Η παρουσίαση θα είναι στην ελληνική γλώσσα)

Mikis Zevlaris, founder and owner of the «HELLAS» Cinema Strovolos, created an eight-minute film without sound, made up of edited footage from the dancing party, which took place on 31/10/1959 at the cinematheater's hall, as well as exterior shots from the streets of Strovolos. The event included singing, dancing, a beauty contest and a lottery. The film showcases, among others, stakeholders and well-known personalities of the society of Strovolos, but also Nicosia's in general.

A presentation follows on the topic: The rise and fall of the Strovolos's CINE HELLAS cinematheater.

Writer and researcher Chrysanthos Chrysanthou will present through slides the history of the establishment of the «HELLAS» Cinema Strovolos up until its closure and demolition, along with the life and the work of the cinema visionary creator, Mikis Zevlaris. During the screening of the rare audio-visual material, the speaker will provide live commentary.

(The presentation will be in Greek language)



THE LAND LOOKS GOOD ALL AROUND |

6' | ΚΑΝΑΔΑΣ | CANADA >

Περιβάλλον | Environment

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΕΖΙΚΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ **BCEFF** PRESENTATION OF THE CANADIAN **BCEFF** FESTIVAL

Η συνεργασία του Φεστιβάλ Κινηματογράφου ΑΕΙ στην Κύπρο και του BC Environmental Film Festival (BCEFF) στον Καναδά έχει τη δυνατότητα να ξεκλειδώσει δυναμικές ευκαιρίες για πολιτιστική και κινηματογραφική συνεργασία. Αυτή η σύνδεση μπορεί να χρησιμεύσει ως ζωτικός πόρος για τη δημιουργία μελλοντικών συμπαραγωγών που συνδυάζουν τα διακριτά θέματα των δύο φεστιβάλ, καλλιεργώντας μια πιο ολοκληρωμένη παγκόσμια προοπτική για περιβαλλοντικά και πολιτιστικά ζητήματα. Στο πνεύμα αυτής της συνεργασίας, το BCEFF συστήνεται στο κοινό του ΑΕΙ μέσα από μια ειδική παρουσίαση διάρκειας 20 λεπτών. Η παρουσίαση θα παρέχει μια επισκόπηση της αποστολής, της προσέγγισης και της δυνατότητας συνεργασίας. Επιπλέον, το BCEFF θα παρουσιάσει μια περιβαλλοντική ταινία μικρού μήκους που συμπυκνώνει την αφοσίωσή μας στα περιβαλλοντικά θέματα και την επιστημονική ακρίβεια στον κινηματογράφο. Πιστεύουμε ότι αυτή η συμβιωτική σχέση θα μπορούσε να ενισχύσει την ποικιλομορφία του προγραμματισμού μας και να προσελκύσει ένα ευρύτερο κοινό, διευκολύνοντας τις εκδηλώσεις του ΑΕΙ στον Καναδά και διευρύνοντας το παγκόσμιο αποτύπωμα του φεστιβάλ.

The partnership between the AEI Film Festival in Cyprus and the BC Environmental Film Festival (BCEFF) in Canada holds the potential to unlock dynamic opportunities for cultural and cinematic collaboration. This connection, coupled with the co-founder's experiences, can serve as a vital resource for creating future co-productions that blend the distinct themes of both festivals, thereby nurturing a more comprehensive global perspective on environmental and cultural issues. In the spirit of this partnership, BCEFF proposes a unique opportunity to introduce itself to the AEI audience through a dedicated 15-minute presentation. This session would provide an overview of our mission, approach, and the potential for collaboration. Furthermore, BCEFF is keen to showcase a short environmental film which encapsulates our dedication to environmental themes and scientific accuracy in film. We believe this symbiotic relationship could bolster the diversity of our programming and help attract a broader, more global audience, facilitating AEI's events in Canada, and widening the festival's global footprint.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ένα ποιητικό ταξίδι στα συναρπαστικά και πολιτιστικά σημαντικά τοπία της λεκάνης απορροής Ντασικός, με στοχασμούς και ιστορίες που μοιράζονται οι Τσιλκότην σε Νενγκάινι Τσί (γλώσσα Τσιλκότην).

A poetic journey through the breathtaking and culturally-significant landscapes of the Dasiqox watershed, with reflections and stories shared by Tsilhqot'in in Nenqayni Ch'ih (Tsilhqot'in language).



ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY > 23/07/2023

Προβολές | Screenings

Ωρα Time	Τίτλος Title	Διάρκεια Duration	Χώρα Country
17:00	FRAGILE: Ένα άγαλμα αφηγείται / FRAGILE: A statue's storytelling	12'	Ελλάδα / Greece
17:15	Η αρχαία ελιά των Βουβών The ancient olive tree of Vouvon	13'	Ελλάδα / Greece
17:30	Αφιέρωμα στο εκπαιδευτικό πρόγραμμα Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων - «Με το Ντοκιμαντέρ μου ταξιδεύω» (Η παρουσίαση θα είναι στην ελληνική γλώσσα) A tribute to the educational programme of Chania International Film Festival - «Travelling with my Documentary» (The presentation will be in Greek language)		
18:30	Οι γυναίκες επιστρέφουν / Women Walk Home	24'	Κύπρος / Cyprus

ΑΠΟΓΕΥΜΑΤΙΝΗ ΖΩΝΗ | AFTERNOON ZONE > 17:00 - 20:15 | Αίθουσα Εκδηλώσεων / Lecture Hall

ΝΥΧΤΕΡΙΝΗ ΖΩΝΗ | EVENING ZONE > 20:15 - 23:00 | Υπαίθριο Θέατρο / Open Air Hall

Εισιτήριο | Ticket: 5€ ανά ζώνη / per zone

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINeDUCATION 2023



FRAGILE: ΕΝΑ ΑΓΑΛΜΑ ΑΦΗΓΕΙΤΑΙ |
FRAGILE: A STATUE'S STORYTELLING | 12'
 ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Αρχαιολογία - Πολιτισμός |
 Archaeology - Culture

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Μαρία Λεωνίδα. Σπούδασε Ιστορία, Ιστορία της Τέχνης και Κινηματογράφο στη Δανία. Το τελευταίο της ντοκιμαντέρ, Το Στοιχείο, 2021, απέσπασε το Α' βραβείο στο Φεστιβάλ Aegean Docs. Το πρώτο της μικρού μήκους προσκλήθηκε στο New

Talents του IDFA το 1996 και το πρώτο της μεσαίου μήκους απέσπασε βραβείο Καλύτερου Ντοκιμαντέρ στο Φεστιβάλ Δράμας και το 2ο Κρατικό Βραβείο Ποιότητας 1998. Έχει σκηνοθετήσει ντοκιμαντέρ για την ΕΡΤ, το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου, τη Γερμανική Τηλεόραση ZDF3SAT, την Ε.Β.Υ., εφαρμογές με διαδραστικό περιεχόμενο και βίντεο για ΜΚΟ. Ίδρυτικό μέλος και Διευθύντρια του www.karposontheweb.org, μέλος του Film Literacy Advisory Group. Έχει παρουσιάσει την εργαστηριακή της δουλειά για τη διδασκαλία των Οπτικοακουστικών σε ελληνικά και ευρωπαϊκά συνέδρια. Έχει γράψει το Πρόγραμμα Σπουδών για τη διδασκαλία Ντοκιμαντέρ στα Καλλιτεχνικά Λύκεια.

Maria Leonida. Her documentary work has been screened in Film Festivals and TV channels around Europe with various subjects on art and society. Her latest work, *The Bet*, received the 1st prize at the Aegean Docs festival. Her first short documentary was invited at the IDFA New Talents in 1996 and her second film, *Tough Pose*, received the Prize for Best Short Film Documentary in Greece in 1998 and the State Quality Award. She directed docs for the Greek Film Centre, ERT SA, ZDF, E.B.U., Archaeological Eforates and NGOs. Maria trained in filmmaking in London and Denmark. She holds a BA in History and an MA in Art History. Director and co-founder of Karpos, Centre for Education and Intercultural Communication (www.karposontheweb.org). Member of the European Film Literacy Advisory Group. She conducted the Curriculum for teaching Documentary at the Arts High Schools in Greece, on behalf of the Ministry of Education.



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Η μεταφορά ενός αγάλματος από ένα μικρό αρχαιολογικό μουσείο γίνεται αφορμή για να ακούσουμε την ιστορία του. Η σκηνοθέτης περηπά αόρητα ως επισκέπτρια και είναι η μόνη που ακούει το άγαλμα. Συνομιλούν και μονολογούν. Περιστασιακά μέτοχοι σε αυτή τη συνάντηση οι μεταφορείς: εξαιρετικά προσεκτικοί, κάνουν εν αγνοία τους κάτι τρομακτικό: την "αποκεφαλίζουν" με χειρουργική ακρίβεια, την σαβανώνουν, αφού προσεκτικά την καταμετρήσουν. Είναι μια ζωντανή-νεκρή, μια ανάμνηση μιας γυναίκας ή μιας στιγμής της ιστορίας;

A small museum hides many more stories than one would think. A few weeks before its transfer to a new one, the old-fashioned museum of Roman Nikopolis in Western Greece experienced a unique disturbance of its everyday silence: the breakdown and transport of a life size Athena statue by a group of professional packers. This event gives us the chance to listen to the statue's voice and to hear her secret dialogue with the director of the film who wonders about the visions and testimonies the statue might have from her existence throughout history.

Η ΑΡΧΑΙΑ ΕΛΙΑ ΤΩΝ ΒΟΥΒΩΝ | THE ANCIENT OLIVE TREE | 13'

ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Εθνογραφία – Περιβάλλον |
Ethnography - Environment

ΒΙΟΓΡΑΦΙΑ | BIOGRAPHY:



Ματθαίος Φραντζεσκάκης. Γεννήθηκε στα Χανιά όπου και μεγάλωσε. Σπούδασε μαθηματικά στο Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης. Έχει σπουδάσει δημοσιογραφία, διαχείριση μονάδων πολιτισμού, κινηματογράφο και διοίκηση κοινωνικής

οικονομίας. Από το 1995 διδάσκει σε δομές τυπικής και άτυπης εκπαίδευσης. Έχει εργαστεί στον έντυπο Τύπο, το ραδιόφωνο και την τηλεόραση. Από το 2002 διευθύνει τον Πολιτιστικό Σύλλογο Κρήτης, την εφημερίδα γνώμης και πολιτισμού «Πυξίδα της Πόλης» και τις ομώνυμες εκδόσεις. Από το 2000 ασχολείται με τον κινηματογράφο, εστιάζοντας στην εκπαιδευτική του διάσταση. Έχει συμμετάσχει στην παραγωγή σημαντικών ντοκιμαντέρ, εκπαιδευτικών ταινιών, βιβλίων καθώς και στη διοργάνωση δεκάδων εκδηλώσεων. Είναι διευθυντής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων (<https://www.chaniafilmfestival.com>) και του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων στην Εκπαίδευση <https://cff-e-educ.gr/>

Matthaios Frantzeskakis. He was born in Chania where he grew up. He studied mathematics at the Aristotle University of Thessaloniki. He has studied journalism, culture unit management, cinema and social economy management. Since 1995 he has taught in formal and informal education structures. He has worked in print, radio and television. Since 2002 he has been running the Cultural Society of Crete, the opinion and culture newspaper «Compass of the City» and the homonymous publications. Since 2000 he has been involved in cinema and especially in its educational dimension. He has participated in the production of important documentaries, educational films, books as well as in the organization of dozens of events. Director of the Chania Film Festival (<https://www.chaniafilmfestival.com>), and the Chania Film Festival in Education <https://cff-e-educ.gr/>



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Το χωριό Βούβες στα Χανιά της Κρήτης είναι το σπίτι της γηραιότερης ελιάς στον κόσμο. Με εκτιμώμενη ηλικία 3000-5000 ετών, η ελιά των Βουβών έχει ανακηρυχθεί Μνημείο της Φύσης. Αυτό το δέντρο μιλάει στην ανθρώπινη ψυχή.

The village of Vouves in Chania, Crete is the home of the oldest olive tree in the world. With an estimated age of 3000-5000 years, the olive tree of Vouves has been declared a Natural Monument. This tree speaks to the human soul.



ΜΕ ΤΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ ΜΟΥ ΤΑΞΙΔΕΥΩ. ΕΙΔΙΚΟ ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΑΠΟ ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΧΑΝΙΩΝ |
 TRAVELLING WITH MY DOCUMENTARY. SPECIAL TRIBUTE FROM THE CHANIA FILM
 FESTIVAL | 60' | ΕΛΛΑΔΑ | GREECE > Ιστορία – Εθνογραφία | History - Ethnography



Το Ντοκιμαντέρ αποτελεί στρατηγική επιλογή για τα Εκπαιδευτικά Προγράμματα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων. Η προφορική μαρτυρία, η τοπική ιστορία και η τεχνική του ντοκιμαντέρ αποτελούν πεδίο κοινό δράσεων, τόσο για να γνωρίσει η Εκπαιδευτική Κοινότητα την Τέχνη του ντοκιμαντέρ, όσο και για την διδασκαλία της Ιστορίας μ' ένα σύγχρονο τρόπο. Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων, στο πλαίσιο των εκπαιδευτικών του προγραμμάτων, έχει επικεντρωθεί - στρατηγικά - τα τελευταία χρόνια στη δημιουργία ντοκιμαντέρ με τη σχολική κοινότητα της Κρήτης. Ντοκιμαντέρ με έμφαση στον άνθρωπο. Ντοκιμαντέρ για την τοπική ιστορία. Ντοκιμαντέρ με κυρίαρχο το στοιχείο της προφορικής μαρτυρίας. Εκπαιδευτικοί, μαθητές και η ομάδα εκπαίδευσης και παραγωγής του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Χανίων συναντιούνται σ' ένα κοινό δημιουργικό ταξίδι γνωριμίας της τέχνης του ντοκιμαντέρ, αλλά και στοιχείων της τοπικής και της προφορικής ιστορίας. Ένα ταξίδι γεμάτο ανθρώπινες ιστορίες. Αληθινές ιστορίες. Μέσα από τα προγράμματα «cineΜαθήματα» και «Αληθινές Ιστορίες / CreDoc» έχουν παραχθεί περίπου 90 ντοκιμαντέρ τα τελευταία χρόνια. Το καθένα μοναδικό. Το καθένα διαφορετικό. Το 2022 ξεκινήσαμε κινηματογραφικά ταξίδια με επιλογές 10 ντοκιμαντέρ από τα παραπάνω και με τον τίτλο Με το Ντοκιμαντέρ μου Ταξιδεύω βρεθήκαμε σε 18 φεστιβάλ στην Ελλάδα αλλά και Διεθνώς. Το παραπάνω ιδιαίτερα επιτυχημένο ταξίδι συνεχίζεται και το 2023 με επόμενο σταθμό την Κύπρο και το AEI Φεστιβάλ. Στο πλαίσιο του αφιερώματος θα προβληθούν οι ταινίες:

- 1922, 100 χρόνια μετά... / Κινηματογραφική Ομάδα 1ου Γενικού Λυκείου Χανίων / 13:00
- Το Λιμάνι Θυμάται / Κινηματογραφική Ομάδα ΔΔΜΝ Ναυστάθμου Κρήτης / 10.00
- Ήταν η Ακρόπολη μας / Κινηματογραφική Ομάδα Γυμνασίου Αλικιανού Πλατανιά Χανίων / 12.16
- Ταμπακαριά από το χθες στο σήμερα / Κινηματογραφική Ομάδα 7ου Γυμνασίου Χανίων / 10:10
- Ξετυλίγοντας το Κουβάρι... 47 χρόνια μετά ! / Κινηματογραφική Ομάδα Δημοτικού Σχολείου Παζινού Χανίων και Δερύνειας Β΄ Κύπρου / 15.32

Documentary is a strategic choice for Chania Film Festival's Educational Programs. Oral testimony, local history and documentary filmmaking are a common field of actions in order for the Educational Community to get acquainted with the Art of documentary, as well as for History to be taught in a modern way. Chania Film Festival's educational programs are lately strategically focused on documentary filmmaking along with the educational community of Crete. Documentaries that emphasize on human beings. Documentaries about local history. Documentaries where oral testimony is the predominant element. Educators, students and Chania Film Festival's education and production team cross paths in a common and creative journey of getting acquainted with the art of documentary, as well as elements of local and oral history. A journey full of human stories. True stories. Through the programs "cineLessons" and "True Stories / CreDoc" almost 90 documentaries have been produced in the last years. Each one of them unique. Each one of them different. In 2022 we began cinematic journeys by choosing 10 of the aforementioned documentaries and with the title Traveling with my Documentary we have been to 18 festivals both in Greece and Internationally. The above, particularly successful, trip continues in 2023 with the next stop being Cyprus and the AEI Festival. During the presentation the following films will be screened:

- 1922, 100 years later... / Filming Team of the 1st General High School of Chania / 13:00
- The Port Remembers / Filming Team of NSA Souda Bay, Crete / 10.00
- It was our Acropole / Filming Team of the Junior High School of Alikianos, Platania, Chania / 12:16
- Tabakaria from yesterday to today / Filming Team of the 7th Junior High School of Chania / 10:10
- 47 Years Later ! / Filming Team of the Primary School of Pazinos, Chania and Deryneia B', Cyprus / 15:32

ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ | WOMEN WALK HOME | 24' | ΚΥΠΡΟΣ | CYPRUS > Κοινωνία | Society



ΠΕΡΙΛΗΨΗ | SYNOPSIS:

Ένα ντοκιμαντέρ γυρισμένο το 1989 που περιγράφει την δράση του κινήματος «Οι Γυναίκες Επιστρέφουν».

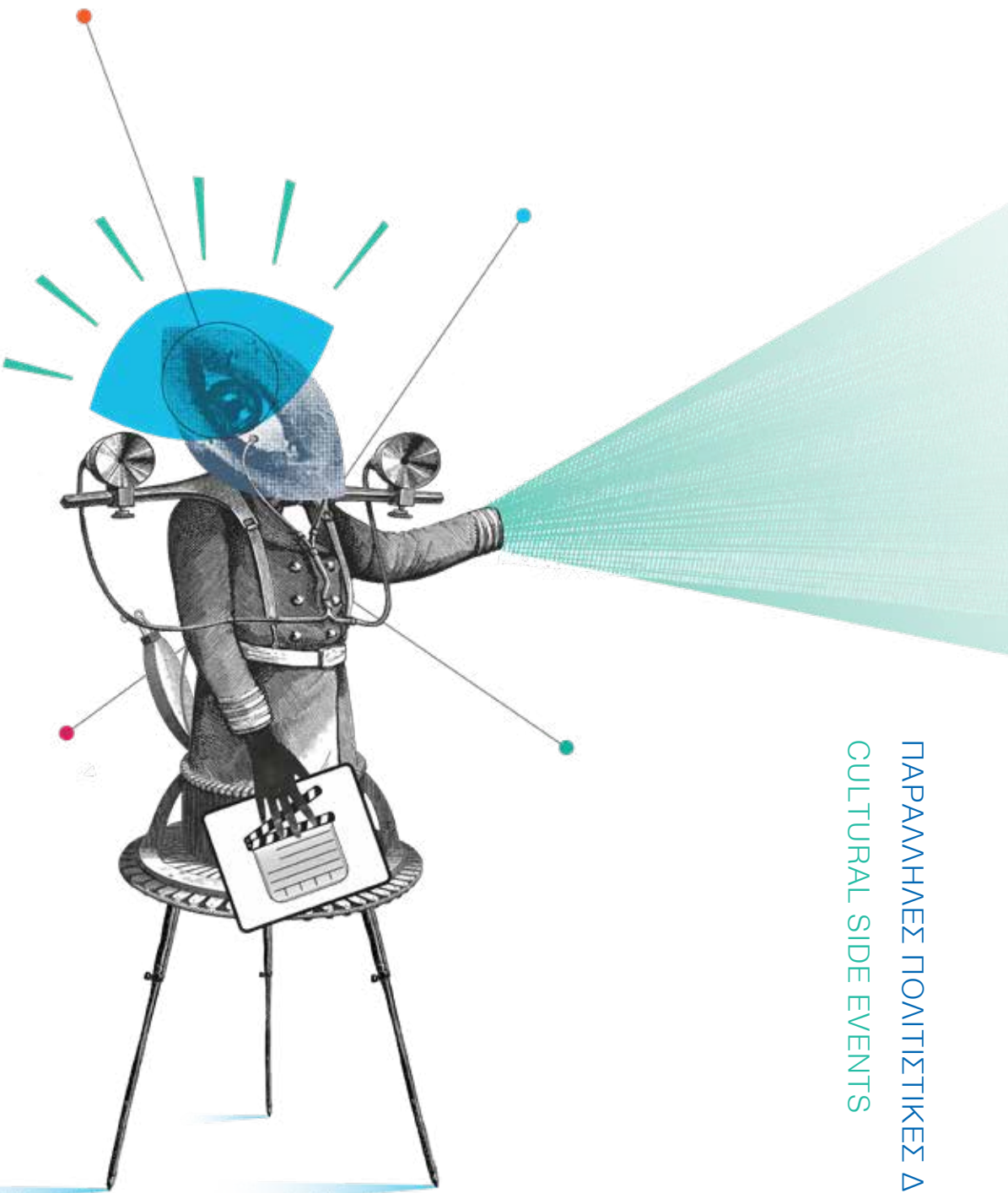
A documentary made in 1989 that describes the actions of the female movement «Women Walk Home».

Σκηνοθέτης/ Director: John Larkin

Παραγωγή/ Production: TRANSVIDEOLTD



ΠΑΡΑΡΗΜΑΤΕΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΕΙΣ
CULTURAL SIDE EVENTS







ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ > “Έν τω γίνεσθαι” ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023

Η φωτογραφική έκθεση αποτελεί μια πρώτη, δειγματική αποτύπωση των εργασιών που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του βου κύκλου κινηματογραφικών εργαστηρίων, στα πλαίσια του προγράμματος «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ».

Κάθε συμμετέχουσα μαθητική και φοιτητική ομάδα, έπειτα από την καθοδήγηση των εκπαιδευτών του Οργανισμού Α.Ε.Ι., δημιούργησε ένα μικρού μήκους ντοκιμαντέρ (διάρκειας 10') με θέμα της επιλογής τους, το οποίο εμπίπτει σε έναν από τους βασικούς πυλώνες του Οργανισμού: ιστορία, εθνογραφία, αρχαιολογία.

Τη φετινή χρονιά, στο πρόγραμμα «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» συμμετείχαν έξι σχολεία δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης και τέσσερα ακαδημαϊκά ιδρύματα της Κύπρου. Συνολικά παρήχθησαν 10 μικρού μήκους ντοκιμαντέρ, ενώ εκπαιδεύτηκαν 60 μαθητές/ τριες και 22 φοιτητές/ τριες.

Η προβολή των φετινών μαθητικών και φοιτητικών ντοκιμαντέρ που δημιουργήθηκαν κατά τη διάρκεια του βου κύκλου της εκπαιδευτικής δράσης «ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» θα διεξαχθεί κατά το τρίτο Σαββατοκύριακο του Σεπτεμβρίου του 2023. Τα 10 φιλμάρια που έχουν παραχθεί στα πλαίσια αυτής της εκπαιδευτικής δράσης διαγωνίζονται για τα τέσσερα χρηματικά βραβεία που προσφέρουν οι θεσμικοί μας χορηγοί: Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου και η Κυπριακή Εθνική Επιτροπή UNESCO.

Περισσότερες πληροφορίες θα ανακοινωθούν στην ιστοσελίδα του Οργανισμού Α.Ε.Ι. σε επόμενο χρόνο.

ΛΙΣΤΑ ΜΕ ΤΑ ΣΧΟΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ:

Τεχνική Σχολή Αγίου Λαζάρου – Ναυάγιο Ζηνοβία

Περιφερειακό Λύκειο Λιβαδιών – Το δασάκι της Άκνας

Λύκειο Αρχιεπισκόπου Μακαρίου Γ΄ Δασούπολης – Ο σταυρός του Μισιρίκκου

Γυμνάσιο Αγίου Βασιλείου – Αραβική Κυπριακή Διάλεκτος/ΣΑΝΑ

Γυμνάσιο Λατσιών – Το φαράγγι της Κακκαρίστρας

ΤΕΣΕΚ Παραλιμνίου – Το Υδραγωγείο της Αγίας Νάπας

ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΚΥΠΡΟΥ – Circular Economy / Αναζωογόνηση της παλιάς πόλης της Λευκωσίας

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΑΣ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΥΠΡΟΥ – Το σκαρί Άγιος Σπυρίδωνας

ΤΕΠΑΚ – ΤΜΗΜΑ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ – Ο αρχαίος πολιτισμός του Κουρίου

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ -Τμήμα Επιστημών της Αγωγής – «ΟΙ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ» : Η ιστορία που δεν γράφτηκε



PHOTOGRAPHIC EXHIBITION > “In the Making” CINEducation 2023

The photographic exhibition is a small taste of the documentaries carried out during the 6th edition of cinematographic workshops, during the programme “ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ” (CINEducation).

Each participating student group, following the guidance by the instructors of the AEI Organization, created a short documentary (10' length) on a topic of their choice, which falls into one of the main pillars of the Organization: history, archaeology or ethnography.

This year, six secondary schools and four academic institutions of Cyprus participated in the “ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ” educational programme. A total of 10 short documentaries were produced, while 60 students of secondary education and 20 university students were trained.

The screening of the 10 short films created during the 6th edition of the programme CINEducation, will take place on the third weekend of September 2023. The ten films produced within this educational action will compete for the four awards provided by our institutional sponsors: The Cyprus Radio and Television Authority and the Cyprus Commission for UNESCO.

More information will be announced soon on the website of A.E.I. AUDIOVISUAL FORUM Organization.

LIST OF SCHOOLS AND TOPICS:

Agios Lazaros Technical School – Zenovia shipwreck

Regional Lyceum of Livadia – The small forest of Achna

Archbishop Makarios 3RD Dasoupolis High School – The Cross of Misirikkos

Agios Vasilios Senior High School – Cypriot Arabic Dialect/SANA

Latsia Senior High School- the Kakkaristra Gorge

TESEK Of Paralimni- The Aqueduct of Ayia Napa

Cyprus Institute – Circular Economy / Revitalization of the old city of Nicosia

University of Cyprus / Archaeology Research Unit – The ship Ayios Spiridonas

TEPAK – Department of Fine Arts- The ancient culture in Kourion

University of Cyprus – Department of Education – “Women Walk Home”: an unwritten history

ΣΑΒΒΑΤΟ | SATURDAY > 22/7/2023 | 10:00 - 13:30

ΒΙΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Η συμμετοχή στα βιωματικά εργαστήρια είναι δωρεάν. Δικαίωμα συμμετοχής, έχουν παιδιά ηλικίας 6-16 χρονών. Μέγιστος αριθμός παιδιών ανά εργαστήριο: 20.

10:00 - 11:30 & 11:30 - 13:00 > **Επιτρέψτε μου να σας συστηθώ. Αρχαιολόγος.**

(Μουσείο Συλλογής Γεωργίου και Νεφέλης Τζιάπρα Πιερίδη)

11:00 - 12:30 > **Αστρονομία για παιδιά**

(Κέντρο εκπαιδευτικών προγραμμάτων)

ΕΠΙΤΡΕΨΤΕ ΜΟΥ ΝΑ ΣΑΣ ΣΥΣΤΗΘΩ. ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΟΣ.

Το βιωματικό εργαστήριο Αρχαιολογίας για παιδιά διοργανώνεται από το Πολιτιστικό Ίδρυμα Τράπεζας Κύπρου σε συνεργασία με το A.E.I Cyprus Film Festival. Το εργαστήριο θα προσφέρει την ευκαιρία σε 16 παιδιά από 6 μέχρι 12 χρονών που θα δηλώσουν συμμετοχή, να ταξιδέψουν στον κόσμο της αρχαιολογίας.

Το πρόγραμμα απευθύνεται σε μαθητές του δημοτικού και σκοπός του είναι η γνωριμία των μαθητών με την επιστήμη της αρχαιολογίας. Οι μαθητές θα έχουν την ευκαιρία να έρθουν σε επαφή με την αρχαιολογική επιστήμη, η οποία μέσα από την μελέτη του αρχαίου υλικού πολιτισμού, παρέχει την πρόσβαση στις πρωτογενείς πηγές που χρειάζονται για τη δόμηση της γνώσης του παρελθόντος. Συγκεκριμένα, μέσα από μια διαδραστική παρουσίαση Powerpoint, θα γνωρίσουν τις βασικές αρχές της αρχαιολογίας, ως επιστήμη, καθώς και τα βασικά καθήκοντα του αρχαιολόγου.

Για δηλώσεις συμμετοχής στείλετε μήνυμα στο aei.filmfestival@cytanet.com.cy ή στο τηλ 99694407 δηλώνοντας το όνομα και ηλικία του παιδιού που θα συμμετάσχει στο εργαστήριο και το όνομα του κηδεμόνα του παιδιού που θα το συνοδεύει.



Πολιτιστικό Ίδρυμα
Τράπεζας Κύπρου

ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Ένας τρος ουρανός: μια βιβλιοθήκη γεμάτη μύθους, ιστορία, και επιστημονικές πληροφορίες! Αυτό το εργαστήριο είναι μια εισαγωγή στην Αστρονομία και την Ουρανογραφία, μέσω της αντίληψης της αξίας του φυσικού σκοτεινού ουρανού στην ανάπτυξη του ανθρώπινου πολιτισμού. Στόχος η διαδραστική εξερεύνηση του διαστήματος χρησιμοποιώντας αστρονομικό χάρτη, απομνημονεύοντας βασικούς αστερισμούς αλλά και ενίσχυοντας την οικολογική συνείδηση για τη καταπολέμηση της φωτορύπανσης. Για δηλώσεις συμμετοχής στείλετε μήνυμα στο aei.filmfestival@cytanet.com.cy ή στο τηλ 99694407 δηλώνοντας το όνομα και ηλικία του παιδιού που θα συμμετάσχει στο εργαστήριο και το όνομα του κηδεμόνα του παιδιού που θα το συνοδεύει.



ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑΣ



DarkSky
ΚΥΠΡΟΣ

EXPERIENTIAL WORKSHOPS FOR CHILDREN

The participation at the experiential workshops is free of charge. The workshops are designed for children age 6 -16. Maximum number of children per workshop: 20.

10:00 - 11:30 & 11:30 - 13:00 > **Allow me to introduce myself: I am an archaeologist.**

(Museum of George and Nefeli Giabra Pierides Collection)

11:00 - 12:30 > **Astronomy for children**

(Educational Programmes Centre)

ALLOW ME TO INTRODUCE MYSELF: I AM AN ARCHAEOLOGIST.

The experiential Archaeology workshop for children is organized by the Bank of Cyprus Cultural Foundation in collaboration with the AEI Cyprus Film Festival. The workshop will offer the opportunity to 16 children from 6 to 12 years old who will participate, to travel to the world of archaeology.

The program aims at elementary school students and its purpose is to introduce the students to the science of archaeology. Students will have the opportunity to come into contact with archaeological science, which through the study of ancient material culture, provides access to the primary sources needed to build knowledge of the past. Specifically, through an interactive Powerpoint presentation, they will get to know the basic principles of archaeology, as a science, as well as the basic tasks of the archaeologist.

To register, send a message to aei.filmfestival@cytanet.com.cy or tel. 99694407 stating the name and age of the child who will participate in the workshop and the name of the child's guardian who will accompany him.

ASTRONOMY FOR CHILDREN

Starry Sky: a library full of myths, history, and scientific knowledge! This workshop serves as an introduction to Astronomy and Uranography highlighting the significant contribution of the dark sky to the development of human civilisation. The aims are to interactively explore the universe by learning how to read astronomical maps, remembering the basic constellations and strengthening environmental awareness to fight light pollution. To register, send a message to aei.filmfestival@cytanet.com.cy or tel. 99694407 stating the name and age of the child who will participate in the workshop and the name of the child's guardian who will accompany him.



DarkSky
ΚΥΠΡΟΣ



Πολιτιστικό Ίδρυμα
Τραπέζης Κύπρου

ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY > 23/7/2023 | 10:00 - 13:30

ΒΙΩΜΑΤΙΚΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Η συμμετοχή στα βιωματικά εργαστήρια είναι δωρεάν. Δικαίωμα συμμετοχής, έχουν παιδιά ηλικίας 6-16 χρονών. Μέγιστος αριθμός παιδιών ανά εργαστήριο: 20.

10:00 - 11:30 > Γεωλογία του Τροόδου για παιδιά

(Κέντρο εκπαιδευτικών προγραμμάτων)

11:30 - 13:00 > Αστρονομία για παιδιά

(Κέντρο εκπαιδευτικών προγραμμάτων)

ΓΕΩΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΤΡΟΟΔΟΥ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ

Το βιωματικό εργαστήρι Γεωλογίας διοργανώνεται από το Γεωπάρκο Τροόδου σε συνεργασία με το AEI Film Festival. Το εργαστήρι θα προσφέρει την ευκαιρία σε 20 παιδιά ηλικίας 6 μέχρι 16 χρονών που θα δηλώσουν συμμετοχή, να ταξιδέψουν στο γεωλογικό χρόνο "Περπατώντας στον Ανώτερο μανδύα της Γης" ανακαλύπτοντας τον φυσικό πλούτο που κρύβει το Γεωπάρκο Τροόδου αλλά και το νησί μας.

Για δηλώσεις συμμετοχής στείλετε μήνυμα στο aei.filmfestival@cytanet.com.cy ή στο τηλ 99694407 δηλώνοντας το όνομα και ηλικία του παιδιού που θα συμμετάσχει στο εργαστήρι και το όνομα του κηδεμόνα του παιδιού που θα το συνοδεύει.

**ΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ**

Έναστρος ουρανός: μια βιβλιοθήκη γεμάτη μύθους, ιστορία, και επιστημονικές πληροφορίες! Αυτό το εργαστήρι είναι μια εισαγωγή στην Αστρονομία και την Ουρανογραφία, μέσω της αντίληψης της αξίας του φυσικού σκοτεινού ουρανού στην ανάπτυξη του ανθρώπινου πολιτισμού. Στόχος η διαδραστική εξερεύνηση του διαστήματος χρησιμοποιώντας αστρονομικό χάρτη, απομνημονεύοντας βασικούς αστερισμούς αλλά και ενίσχυοντας την οικολογική συνείδηση για τη καταπολέμηση της φωτορύπανσης. Για δηλώσεις συμμετοχής στείλετε μήνυμα στο aei.filmfestival@cytanet.com.cy ή στο τηλ 99694407 δηλώνοντας το όνομα και ηλικία του παιδιού που θα συμμετάσχει στο εργαστήρι και το όνομα του κηδεμόνα του παιδιού που θα το συνοδεύει.

**ΣΥΖΗΤΗΣΗ ΣΤΡΟΓΓΥΛΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ****19:00 - 20:00 > Η αντιμετώπιση του κινήματος ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΠΙΣΤΡΕΦΟΥΝ από την κυπριακή κοινωνία**

(Η συζήτηση θα είναι στην ελληνική γλώσσα)

Εκπρόσωποι του κινήματος, ιστορικοί ερευνητές, ακαδημαϊκοί και παλαιόμαχοι δημοσιογράφοι πλαισιώνουν το πάνελ και επιδιώκουν να ικνογραφήσουν τη σύσταση και τους σκοπούς δημιουργίας του κινήματος, την αντιμετώπιση που έλαβε από την κυπριακή κοινωνία και τους λόγους που δημιούργησαν αυτή την πολλαπλότητα των αντικρουόμενων λόγων. – Τη συζήτηση θα συντονίζει η Αναπληρώτρια Καθηγήτρια του Πανεπιστημίου Κύπρου, Δρ. Μιράντα Χρίστου.

EXPERIENTIAL WORKSHOPS FOR CHILDREN

The participation at the experiential workshops is free of charge. The workshops are designed for children age 6 -16. Maximum number of children per workshop: 20.

10:00 - 11:30 > Troodos Geology for children

(Educational Programmes Centre)

11:30 - 13:00 > Astronomy for children

(Educational Programmes Centre)

TROODOS GEOLOGY FOR CHILDREN

The experiential Geology workshop is organized by the Troodos Geopark in collaboration with AEI Cyprus Film Festival. The workshop will offer the opportunity to 20 children from 6 to 16 years old who will participate, to travel through geological time "Walking in the Upper Mantle of the Earth" discovering the natural wealth hidden in the Troodos Geopark and our island.

To register, send a message to aei.filmfestival@cytanet.com.cy or tel. 99694407 stating the name and age of the child that will participate in the workshop and the name of the child's guardian who will attend.



ASTRONOMY FOR CHILDREN

Starry Sky: a library full of myths, history, and scientific knowledge! This workshop serves as an introduction to Astronomy and Uranography highlighting the significant contribution of the dark sky to the development of human civilisation. The aims are to interactively explore the universe by learning how to read astronomical maps, remembering the basic constellations and strengthening environmental awareness to fight light pollution. To register, send a message to aei.filmfestival@cytanet.com.cy or tel. 99694407 stating the name and age of the child who will participate in the workshop and the name of the child's guardian who will accompany him.



ROUND TABLE DISCUSSION

11:00 - 12:00 > How the Cypriot society encountered the WOMEN WALK HOME movement

(The discussion will be in Greek language)

Representatives of the movement, historical researchers, academics and former journalists frame the panel and seek to trace the establishment and purposes of creating the movement, the reactions it received from the Cypriot society and the reasons that created this multiplicity of conflicting reactions. The discussion will be moderated by the Associate Professor of the University of Cyprus, Dr. Miranda Christou.

ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY > 23/07/2023

ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ | CLOSING CEREMONY

20:15 - 21:00 Απονομή των βραβείων / Award ceremony

21:00 - 22:00 Μουσικό πρόγραμμα από το χορωδιακό σχήμα AMALGAMATION CHOIR
Music performance by the AMAGLAMATION Choir

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΚΥΡΙΑΚΗ | MONDAY - SUNDAY > 17-23/07/2023

Φωτογραφική Έκθεση / Photographic Exhibition

"Έν τω γίνεσθαι" ΣΥΝεΚΠΑΙΔΕΥΣΗ 2023 | "In the Making" CINEducation 2023



ΤΕΛΕΤΗ ΛΗΞΗΣ / CLOSING CEREMONY

ΑΠΟΝΟΜΗ ΤΩΝ ΒΡΑΒΕΙΩΝ

ΚΥΡΙΑΚΗ 23/07/2023 > 20:15 - 21:15, θα γίνει η ανακοίνωση των νικητών και η απονομή των βραβείων που διεκδικούν οι ταινίες που συμμετέχουν στο επίσημο διαγωνιστικό τμήμα.

Μετά την απονομή των βραβείων ο καλλιτεχνικός διευθυντής του Φεστιβάλ θα ανακηρύξει τη λήξη του 6ου Διεθνούς Αρχαιολογικού, Εθνογραφικού και Ιστορικού Ντοκιμαντέρ Κύπρου και θα ανακοινώσει την ημερομηνία διεξαγωγής του εκπαιδευτικού τμήματος του Φεστιβάλ όπου θα προβληθούν τα ντοκιμαντέρ που δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο των εκπαιδευτικών, κινηματογραφικών εργαστηρίων του προγράμματος «ΣΥΝΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ» καθώς και εκπαιδευτικά ντοκιμαντέρ που δημιουργήθηκαν με την πρωτοβουλία άλλων εκπαιδευτικών φορέων.

AWARD CEREMONY

SUNDAY, 23/07/2023 > 20:15 - 21:15, the winners will be announced and the prizes claimed by the documentaries participating in the official competition section will be awarded.

After the awards ceremony, the artistic director of the Festival will announce the end of the 6th International Archaeological, Ethnographic and Historical Film Festival in Cyprus and will announce the date of the educational section of the Festival where the documentaries created as part of the educational film workshops, "CINeDUCATION" programme, will be screened. There will also be screened documentaries created at the initiative of other educational institutions.

ΧΟΡΩΔΙΑΚΟ ΣΧΗΜΑ AMALGAMATION CHOIR

Η γυναικεία ομάδα **Amalgamation Choir** υπό την καθοδήγηση της Βασιλικής Αναστασίου, ξεδιπλώνει ηχοτοπία και μουσικές παραδόσεις της Κύπρου, της Ελλάδας, των Βαλκανίων και άλλων παρακείμενων χωρών που βρέχονται από την Μεσόγειο.

Αποδίδοντας τραγούδια σε ποικίλες γλώσσες και διαλέκτους που διακρίνουν την ιδιαίτερη γειτονιά μας, η χορωδία παραμένει πιστή στην συνεχή διερεύνηση και απόδοση παραδοσιακών και πρωτότυπων τραγουδιών μέσα από μια μοντέρνα διάσταση.

Η **Amalgamation Choir** ερμηνεύει οικείες μελωδίες και αρμονίες, εξερευνώντας θραύσματα γνωστών και άτυπων ιστοριών και τραγουδιών, με την συνοδεία εκλεκτών προσκεκλημένων μουσικών.

AMALGAMATION CHOIR

All women's vocal group 'Amalgamation Choir' under the guidance of Vasiliki Anastasiou, unfolds soundscapes and music traditions of Cyprus, Greece, the Balkans and other adjacent countries bordering the Mediterranean.

Performing songs in a variety of languages and dialects that distinguish our special neighborhood, the choir remains faithful to the continuous exploration and performance of traditional and original songs through a modern dimension.

Amalgamation Choir performs familiar melodies and harmonies, exploring fragments of familiar and vernacular stories and songs, accompanied by prominent guest musicians.



AMALGAMATION CHOIR









AUDIOVISUAL FORUM
Μη Κερδοσκοπικός, Πολιτιστικός Οργανισμός



Ευχαριστίες | Acknowledgements

Εκφράζουμε τη βαθιά μας ευγνωμοσύνη σε όλους τους χορηγούς, τους υποστηρικτές και το κοινό που συνέβαλαν για την επιτυχή υλοποίηση της 6ης φεστιβαλικής έκδοσης του AEI Film Festival

Our deepest gratitude to all the volunteers, partners, sponsors, supporters and audience who contributed to the successful implementation of the 6th edition of AEI Film Festival.

For more information about the screening program and the parallel events visit the

www.aei-filmfestival.org

or contact us via email

aei.filmfestival@cytanet.com.cy

Check www.aei-filmfestival.org

For more upcoming events and activities!



AUDIOVISUAL FORUM
Μη Κερδοσκοπικός Πολιτιστικός Οργανισμός